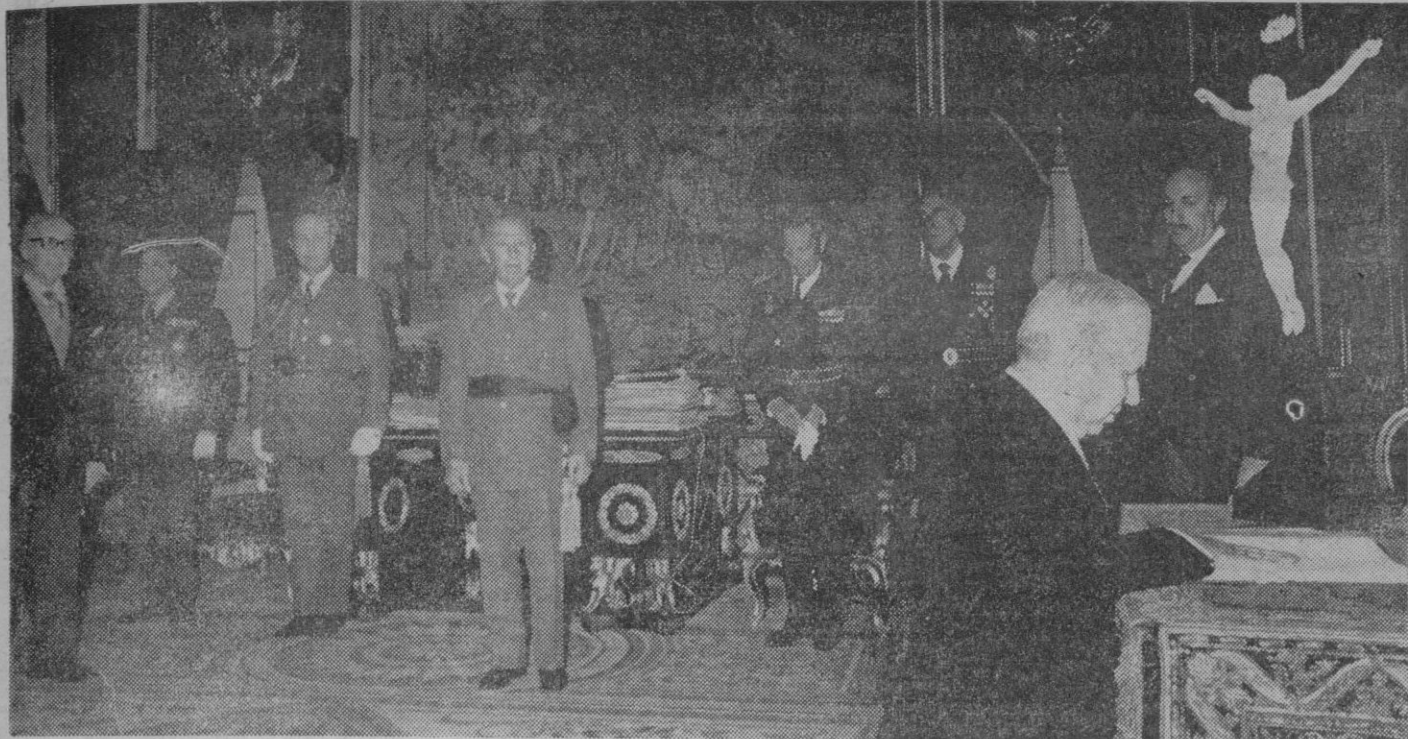


# JURO LORA TAMAYO, COMO CONSEJERO DEL REINO



MADRID, 3. (Pyresa). — A primera hora de la tarde de hoy se celebró en el Palacio de El Pardo, en el despacho de Su Excelencia el Jefe del Estado, la solemne ceremonia de juramento de fidelidad del nuevo Consejero del Reino, don Manuel Lora Tamayo, Presidente del Instituto de España. Durante el acto acompañaban al Caudillo de España los componentes del Consejo del Reino, presididos por el señor Rodríguez de Valcárcel; los Jefes de las Casas Militar y Civil y los Ayudantes de Servicio de Su Excelencia.

## ONOMASTICA DEL CAUDILLO

Hoy, festividad de San Francisco de Asís, celebra su fiesta onomástica S. E. el Jefe del Estado y Caudillo de España. Con tal motivo «BALEARES» felicita cordialísimamente al hombre que rige los destinos de España y le reitera sus sentimientos de lealtad y fidelidad.



## A partir de mañana jueves «BALEARES» se venderá a 6 Ptas.

Pese a que con la mejor voluntad hemos venido demorando hasta el presente la subida de precio de «BALEARES», el notable incremento en las costas diversos de producción nos obliga a aumentar el precio de venta del periódico en una peseta por ejemplar.

Esta subida estaba ya autorizada para primero del año en curso según concesión del Gobierno para la prensa diaria, aparecida en el B. O. E. de fecha 6 de agosto de 1971, seguida del acuerdo adoptado hace varios meses en el seno del grupo empresarial sindical, en lo que se refiere a dicho incremento. Los periódicos barceloneses han adoptado la medida a partir de ayer martes, y nuestros estimados colegas locales igualmente se han visto obligados a recurrir a ella.

A partir pues de mañana jueves día cinco de los corrientes, «BALEARES» se venderá al precio de SEIS pesetas ejemplar. Esperamos que nuestros lectores seguirán honrándonos con su atención, a la que procuraremos corresponder siguiendo en nuestra indeclinable línea de superación y servicio.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 4 de octubre de 1972

AÑO XXXIII : N.º 10.935  
PRECIO: 5.— PESETAS

EDITADO POR "Prensa y Radio  
DEL MOVIMIENTO"  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION  
Y TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA



## Llegó anoche a Palma el hombre más rico del mundo

EL SULTAN EMIR DE ABU DABI, DIJO:

«SOLO LAMENTO EL TIEMPO QUE HE TARDADO EN VOLVER A MALLORCA»

(Página 3)

## CREDENCIALES EN EL VATICANO



NACIONES UNIDAS. (Nueva York). — El Ministro español de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo y el Embajador de la China comunista en la ONU, Huang Hua (izda.), se estrechan la mano durante la entrevista celebrada en la sede del organismo internacional. El Viceministro chino de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan Hua (izda.), observa. Entre el Ministro español y el Embajador chino, un intérprete. — (Telefoto Cifra Gráfica - Upi).



## López Bravo, con los representantes de la China Comunista en la ONU

CIUDAD DEL VATICANO. — Su Santidad el Papa, acompañado por Daniel Narcis Mtonga Mloka, Embajador de Tanzania en la Santa Sede, que presentó al Pontífice sus cartas credenciales. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

¡¡NUEVOS PASTELES - NUEVA FABRICACION  
NUEVOS SABORES!!  
MIÉRCOLES DIA 4 DE OCTUBRE - «SAN FRANCISCO»  
ENCARGUEN EN **PARIS - PALMA** Tels.: 25 56 79 - 25 56 80  
Plaza Sta. Payesa, 6 - Calle Olmos, 129 - Calle Dameto, 7 - Palma

# BUENOS DIAS, AMIGOS

## UNA Imagen de la ciudad



Se trata de un golpe de humor negro a la puerta de la entrada al Campusanto. No vamos a discutir por una hache de menos o de más. Prohibir el paso a quienes ya ni piden ni dan, nos parece, la verdad, más bien como loco, pintoresco o de disparatado humor. —(Retrató Lorenzo Ripoll).

### BILLETES DE BANCO EXTRANJEROS

CAMBIO FACILITADO POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Dólar U.S.A.:	
10 y superiores	63,08
1, 2 y 5	62,90
1 Dólar canadiense	63,51
1 Franco francés	12,80
100 Francos C.F.A.	25,28
1 Libra esterlina	150,92
1 Franco suizo	16,37
100 Francos belgas	141,71
1 Marco alemán	19,46
100 Liras italianas	9,87
1 Florin holandés	19,19
1 Corona sueca	13,20
1 Corona danesa	—
1 Corona noruega	9,41
1 Marco finlandés	15,07
100 Chelinos austríacos	270,17
100 Escudos portugueses	231,96
100 Yens	20,71
1 Dirham	11,96
1 Cruceiro nuevo	6,35
1 Peso mejicano	4,85
1 Peso colombiano	2,25
1 Peso uruguayo	0,04
1 Sol peruano	0,72
1 Bolívar	13,90
100 Pesos argentinos	—
100 Dracmas griegos	199,86

### El tiempo

**PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL**  
Nuboso. Vientos moderados del Este. Marejada.  
**OBSERVACIONES**  
Humedad relativa: 81 x 100.  
Insolación: 9 h. 30 m.

### LEA «BALEARES»

**RADIO JUVENTUD**  
«LA VOZ DE BALEARES»  
CON SUZIE WONG  
(O. M. y F. M.)

### Radio

7:55: Apertura, Lectura de programas, Editorial; 8:00: Primera cita: Recuerdos musicales, Los días tienen su historia, Escaparate de novedades, Vuelo a Méjico, Patio andaluz; 8:55: Hoy en Radio Juventud; 9:00: Confidencias; 9:30: Car Club, primera parte; 10:00: Boletín de RNE; 10:35: Sin orden..., ni concierto; 10:55: Hogar dulce hogar; 11:10: Canta una mujer; 11:30: Operación felicidad; 12:00: Boletín de RNE; 12:10: Agenda de noticias; 12:15: Club Mediodía; 12:45: Las cantadísimas; 13:00: Aperitivos con las estrellas; 13:15: La Casera; 13:50: Radio Diario: circuito informativo; 14:10: El deporte al día; 14:30: Servicio informativo de RNE; 15:00: Brindis festiva; 15:30: Desfile de éxitos; 16:00: Musical; 16:30: Simplemente María; 17:30: Borsalino; 18:00: Panorama alemán; 18:30: Super ding dong; 19:00: Pasado, presente y futuro; 19:15: La Ballena alegre; 19:30: Catorce aciertos; 19:40: Disco boom; 20:00: Cupón pro ciegos; 20:05: La familia; 20:30: Ultima hora informativa; 20:40: Auditorium; 21:00: Promoción; 21:30: Radio Gaceta de los departes; 22:00: Servicio informativo de RNE; 22:30: Una vida para dos amores; 23:00: Nuestra hora; 00:00: Buenas noches; 00:05: Rodeo in; 01:00: Despedida y cierre de la emisión.  
F.M. 88,8 megaciclos:  
18:00: Panorama alemán.

#### RADIO POPULAR DE MALLORCA

Programa en O. M. 1268 Kilociclos.

Programa para hoy:

7:00: Apertura. A quien madruga... Radio Popular le acompaña; 8:00: Información Nacional; 8:25: Guía 1; 8:30: Programa español-sueco; 9:00: Disco Star; 9:30: Studio Alemán; 10:30: Boletín meteorológico; 10:33: Guía 2; 10:36: Album de melodías favoritas; 10:51: Festival Juventud-72, Lista de popularidad, Bloque I, Tribuna pública, Adivine, Disco Camp, Guía 3 Bloque II, Nosotros preguntamos; 12:00: Angelus, Bloque III, Club de fans, Tus favoritos, Hace cinco años, Bloque IV, Bavaria, Bloque V, Mini historia pop; 13:25: Guía 4; 13:30: Galería comercial; 14:00: Buenas tardes Baleares, primera parte; 14:30: Información nacional; 15:00: Buenas tardes Baleares, segunda parte; 15:30: Voces y sonidos de oro; 15:55: Guía 5; 16:00: Bacomo; 16:15: Guía 6; 16:20: Taller de amigos; 16:35: Transmite Radio Popular; 16:40: Su casa y... su música; 17:10: Recordando a...; 17:15: Los Rombos; 17:30: Musical 2.000; 17:57: Guía 7; 18:00: De mujer a mujer; 18:30: Studio Alemán; 19:30: Guía 8; 19:35: La hora de los niños; 20:00: Sorteo cupón pro-ciegos; 20:02: Guía 9; 22:05: Te habla una mujer; 20:35: Disco Star; 21:05: Guía 10; 21:10: La Iglesia siglo XX; 21:30: Guía 11; 21:35: Nocturno informativo: Notas y comunicados, Entrevistas, El hecho insólito, Teletipo del deporte, Boletín meteorológico, Farmacias de guardia, Cupón pro-ciegos; 22:00: Información nacional; 22:30: Guía 12 — Transmite Radio Popular; 22:35: Orquestas en la noche; 23:05: Zarzuela; 24:00: Palabras para el silencio; 0:05: Amigos en la noche; 2:00: Cierre de la estación.  
FRECUENCIA MODULADA, 97,5 megaciclos:

18:30: Programa en lengua danesa; 19:00: Estudio 4 — Musical F.M.; 19:30: Programa en lengua sueca; 20:00: Radio Internacional — Programa en lengua inglesa; 20:45: Programa simultáneo con Onda Media.

#### E. A. J. 13 — RADIO MALLORCA

Programa para hoy:

SOLO EN F.M.:

12:00: International Show; 16:00: Musical FM; 19:00: The Riki Lash Lazzar Show.

ONDAS MEDIA Y F.M.:

07:00: Apertura, Música al despertar; 07:20: Santo Rosario; 07:57: Matinal Ser; 09:25: Paco Ruiz; 10:00: Radiopop; 11:55: Angelus; 12:00: Mediodía Ser; 12:30: Pasarela; 13:50: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta, Palma hoy; 14:05: Deportes; 14:15: Actualidades; 14:30: Radio Nacional, Información local, cartelera; 15:10: Discotrés; 16:00: Amantes bajo el terror; 16:30: Inolvidable Ana; 17:00: La mestiza; 17:30: Idolos; 18:00: Club de media tarde; 18:30: Confidencias; 19:00: La pantera negra; 19:30: Catorce aciertos; 19:45: Emisión infantil; 20:00: Hora exacta, Santoral para mañana; 20:02: Periquín y sus amigos; 20:15: Programa de variedades; 22:00: Radio Nacional, Cotizaciones; 22:30: La radio es joven; 23:00: Show 23; 24:00: La hora 25; 01:30: Programas para mañana y cierre.

### Television

#### PRIMERA CADENA

##### SOBREMESA

1.45: CARTA DE AJUSTE Selección de clásicos.  
2.00: APERTURA Y PRESENTACION.  
2.01: ALMANAQUE.  
2.30: PRIMERA EDICION. Primer espacio informativo del día.  
3.00: NOTICIAS. Información nacional e internacional.  
3.30: COWBOY EN AFRICA Incidente en Derati Wells.  
4.30: DESPEDIDA Y CIERRE.

##### TARDE

5.45: CARTA DE AJUSTE Selección clásica en ritmo.  
6.00: APERTURA Y PRESENTACION.  
6.01: AVANCE INFORMATIVO.  
6.05: LA CASA DEL RELOJ (Número 153) «El Sol» (y III).  
6.25: CON VOSOTROS —Presentación y comentario del libro titulado «Conservación de la Naturaleza». —Y ahora... —«Skippy» el canguro: «El casamentero».  
7.00: RETRANSMISION SORTEO DE LOTERIA DE LA UNICEF

En directo, desde el Palacio de Congresos y posiciones de Madrid.  
8.30: NOVELA «Quiero ver al doctor» (Capítulo II).

##### NOCHE

9.00: TELEDARIO Información nacional e internacional.  
9.35: HISTORIAS DE JUAN ESPAÑOL «Juan Español, envidioso».  
10.05: DATOS PARA UN INFORME.  
10.30: LOS ATREVIDOS «La imagen destruida».  
11.30: VEINTICUATRO HORAS.  
11.55: ORACION Y DESPEDIDA Y CIERRE.

### UHF

8.00: CARTA DE AJUSTE «Diez melodías vascas».  
8.25: PRESENTACION Y AVANCES.  
8.30: EL PAIS DE LA FANTASIA «Violeta y el viento».  
9.00: GRANDES INTERPRETES Federico Mompou (IV).  
9.30: TELEDIARIO 2. Información nacional e internacional.  
10.00: GALERIA.  
10.30: ESTUDIO ABIERTO.  
0.30: ULTIMA IMAGEN.

SERA LA INTERPRETE DE UN FILM PUBLICITARIO ESPAÑOL

## LANI MIYAZAKI, ACTRIZ JAPONESA EN ESPAÑA



La actriz Lani Miyazaki es sa- ludadada en los estudios de reali- zación de Leopoldo Pomés por don Ramón Torramilans, Direc- tor Ejecutivo de A. Diaz, S. A. re- presentante en España del reloj japonés CITIZEN.

Lani Miyazaki, la intérprete de la campaña que Publicidad de La Mama, y ha protagonizado la película «The Organization» junto a Sidney Poitier.

### DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

SERVICIO HIDRAULICO DE BALEARES

#### Subasta de obras

Por la Dirección General de Obras Hidráulicas ha sido anunciada la subasta de las obras de «ENCAUZAMIENTO DEL TORRENTE CA'N AMER, EN EL TRAMO CONTIGUO A LA DESEMBOCADURA (TERMINOS MUNICIPALES DE MANACOR Y SAN LORENZO)». Se admitirán proposiciones hasta las trece horas del día 25 de octubre próxima, en el Negociado de Contratación de dicha Dirección General y en la Jefatura de este Servicio Hidráulico (calle de Alfredo Bonet, núm. 30, 1.º).

Palma de Mallorca, 29 septiembre 1972.  
EL INGENIERO JEFE,  
Fdo.: Mariano Pascual Fortuny

### Farmacias

(De 9:30 mañana a 10 noche)

Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Alemany Covas, Tomás Rullán, 102 (Son Gotleu). Tel. 273065; Alemany Vich, Rubén Rario, 2 (final calle Concepción). Teléfono 214996; Calafell, Sindicato, 135. Tel. 211446; Fuster, Greco, II (Viviendas Virgen de Lluç). Tel. 274596; Lluç, Barrera, 51 (Son Español). Tel. 233322; Roca, Calvo Sotelo, 748 (San Agustín). Teléfono 232031; Rosselló, Plaza de Cort, 18. Tel. 222735; Saenz de Navarrete, Bartolomé Riutort, 4 (Ca'n Pastilla). Tel. 260236; Sbert, Isabel, Plaza Progreso, 1 (Sta. Catalina). Tel. 233021; Santandreu, Fausto Morell, 8. Tel. 272782; Tarongí, San Miguel, 93. Tel. 211235.

Abierta de 10 noche a 9:30 mañana.

(\*) Balaguer, San Miguel, núm. 58.

Alemany Covas, Tomás Rullán, 102 (Son Gotleu).

(o) Tienen servicio de oxígeno.

#### SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)

Diario De 17 horas a las 9 de la mañana siguiente.  
Domingos y festivos: Servicio ininterrumpido

Teléfonos: 230946 — 230947 y Seguridad Social (Son Du-reta)

#### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médicos. Paseo Mallorca 190. Teléfonos: 222200 y 211229  
Ambulancias: 251444  
Policia: 211221

Abiertas hasta las 12 noche. Rosselló, Plaza de Cort, 18;

### Cupon de ciento

# 215

### SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO

GERENCIA DE SERVICIOS

### CONCURSO-SUBASTA

Esta Secretaria General del Movimiento, saca a Concurso-Subasta las obras de reforma y ampliación del edificio del Consulado del Mar, sede de la Jefatura Provincial del Movimiento de Palma de Mallorca, de acuerdo con el proyecto redactado por el Arquitecto don José Alcover, por un importe de presupuesto de contrato de 13.136.325/08 pesetas (TRECE MILLONES CIENTO TREINTA Y SEIS MIL TRESCIENTAS VEINTICINCO PESETAS CON CERO OCHO CENTIMOS).

Dicho Concurso-Subasta, se celebrará en la Jefatura Provincial del Movimiento de Palma de Mallorca, sita en el Paseo de Sagrera, el día 20 de octubre de 1972, a las 11 horas.

La entrega de documentación exigida finalizará el día 19 de octubre de 1972, a las 12 horas, debiendo presentarse los sobres que la contengan en dicha Jefatura Provincial.

El proyecto, pliego de condiciones técnicas y económica-jurídicas, así como los modelos de proposición, podrán ser examinados en la Jefatura Provincial citada y en la Gerencia de Servicios (Departamento de Patrimonio e Instalaciones) de la Secretaria General del Movimiento, Alcalá, 44, planta 3.ª, MADRID.

El importe del anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Madrid, 21 de septiembre de 1972.

El Gerente de Servicios del Movimiento,  
ADRIANO GOMEZ MOLINA

# «SOLO LAMENTO EL TIEMPO QUE HE TARDADO EN VOLVER A MALLORCA»

El hombre más rico del mundo, el jefe de un Estado que hace apenas seis años estaba compuesto de chozas en torno a un fuerte, y donde no había más que desierto y cuatro dátiles, y que hoy tiene una renta por habitante casi cinco veces superior a la de los súbditos de Estados Unidos; el Sultán del último refugio de las «Mil y una Noches», el gran jefe de una parcela de la Costa del Golfo Pérsico, llamada antes de los Piratas, el devoto más favorecido por las mercedes de Alá y de Mahoma su profeta, el hombre que obsequia con relojes de oro macizo, con «Chrysler Imperial» y con lujosas villas rodeadas de jardín; el hombre en fin, cuyo principal problema es cómo gastar su inagotable cuenta corriente, llegó ayer a Palma, según anticipé a nuestros lectores en la edición de «BALEARES» del pasado domingo.

Estoy hablando, naturalmente,

DIJO SU ALTEZA EL SULTAN EMIR DE ABU DABI, A SU LLEGADA (ANOCHÉ) A PALMA

ES EL HOMBRE MAS RICO DEL MUNDO, Y SUS SUBDITOS TIENEN UNA RENTA CASI CINCO VECES SUPERIOR A LA DE LOS ESTADOS UNIDOS

«Reconozco -expresó el Emir- y valoro, la ancestral amistad de España con los países árabes»

TODO ES FABULOSO, INCREIBLE Y SUPERLATIVO EN ESTE HOMBRE, SU FAMILIA Y SU PAIS

sólo daba de sí para tres o cuatro rápidas chupadas. Bien plantado, con su barba y bigotes muy cuidados, su mirada penetrante y su perfil aguileño, el Emir verdaderamente irradiaba personalidad, que viene a subrayar de vez en cuando una tenue sonrisa. Hechas estas declaraciones que transcribimos, se levantó estrechando la mano de todos los presentes, y acompañado de su séquito emprendió viaje a Formentor.

El Emir Sultán Sheihik Zayed Ben Al-Nihyan, es el buen samaritano de los antes famélicos beduinos del desierto a quienes paga soberbias mensualidades sólo «por ser vos quien sois», es decir en ese caso, hijos y súbditos de Abu Dabi, el milagro surgido del desierto, y para quienes ha hecho con un precipitación casi increíble, hospitales, escuelas, autopistas, aeropuertos, palacios, jardines, campos de trigo, todo sobre las ardientes arenas, bajo las cuales palpita un interminable mar de petróleo. Es en fin, lo que todavía no ha sido narrado en toda su sorpresa y esplendor. Porque realmente todo es increíble, fabuloso y superlativo en este hombre, su tributo, su país y sus gentes. Sea bienvenido.

ANTONIO PIZA

Londres, especialmente fletado para este viaje. Fue recibido por el Delegado Especial de la Dirección General de Seguridad Sr. Rosselló, el Secretario del Gobernador Civil (ausente) Sr. Figueroa-Ferreti en representación del mismo, el Jefe de Servicio del Aeropuerto, señor Oleza y otras personalidades, y también por su Ministro Plenipotenciario Sr. Oblade, que había anticipado su llegada y el Jefe de su Servicio de seguridad y Policía, el Coronel británico Mr. Wonder.

Su Alteza vestía una sencilla túnica de paño gris, con chaqueta del mismo color, y se tocaba con el clásico turbante de hilo blanco ceñido por cordones de seda negra. Podríamos añadir que destacaba entre todas las personalidades de su séquito, por su soberana sobriedad. Una vez descendido del avión, fue invitado a reposar en el Salón de Autoridades del Aeropuerto, donde departió con los presentes formulando unas breves declaraciones que fueron traducidas, al inglés, por su Ministro Plenipotenciario.

«Lamento -dijo de entrada- el tiempo que he tardado en volver a Mallorca». Insistía luego sobre este particular, diciendo que las complicadas circunstancias que han envuelto al mundo árabe, y las necesidades de orden interno (algún día hablaremos de su fabuloso «plan quinquenal», sin parangón en el mundo) le habían obligado a ir demorando su encendido deseo de volver a esta hermosa tierra que visitara por primera y última vez hace tres años. Acto seguido agradeció con gentiles palabras, de verdadera cortesía oriental, el cálido recibimiento que se le había tributado. Finalmente dijo: «Reconocemos

y valoramos, en todo lo que representa, la ancestral y nunca interrumpida amistad de España con los países árabes, y los fuertes vínculos que nos unen».

El Emir, mientras tan gentilmente se expresaba, extraía tabaco de una vulgarísima petaca de cuero, para depositarlo en una curiosa pipa cuya pequeña cazoleta



«EL EMIR, CON LAS PERSONALIDADES QUE ACUDIERON A RECIBIRLE, EN EL MOMENTO DE DIRIGIRSE AL SALON DE AUTORIDADES DEL AEROPUERTO, DONDE HARIA UNAS GENTILES DECLARACIONES ANTES DE EMPRENDER VIAJE A FORMENTOR».

(Foto Juanet)

de Su Alteza el Emir Sultán Sheihik Zayed Ben Al-Nihyan, de Abu Dabi, quien a las ocho y media de ayer tarde tomaba tierra en Son San Juan acompañado de dieciseis personas entre las que figuraban diversos parientes y Ministros y otros dignatarios de su Gobierno. El Sultán Emir, y séquito, se proponen pasar una semana

de vacaciones en Formentor, y como programa especial, la caza de patos salvajes en la Albufera, como ya hiciera en el transcurso de su primera visita a Mallorca, allá en julio de 1969. El Emir Sultán llegó a bordo de un soberbio cuatrirreactor BAC de la Compañía BOAC, procedente de



«EL SEQUITO DEL EMIR, FAMILIARES Y MINISTROS Y MIEMBROS DE SU GOBIERNO, DESCENDIENDO DEL AVION, ALGUNA QUE OTRA INDUMENTARIA EUROPEA (A LA ULTIMA MODA) CONTRASTA CON EL TRADICIONAL ATUENDO ARABE, QUE FIGURABA EN FRANCA MAYORIA».

(Foto Juanet)



«EL EMIR SULTAN DE ABU DABI, ES SALUDADO AL ESTILO DE SU PAIS -UN BESO EN LA FRENTE- POR SU MINISTRO PLENIPOTENCIARIO, QUIEN HABIA ADELANTADO SU LLEGADA PARA RECIBIRLE AQUI EN PALMA».

(Foto Juanet)

## CRONICA de SOCIEDAD

### NATALICIOS

La esposa del Dr. don Guillermo Reynés Ripoll, nacida Inés Antich Isern, ha dado felizmente a luz una preciosa niña en la clínica «Mare Nostrum», donde se halla asistida. A sus venturosos padres les testimoniamos nuestra más efusiva enhorabuena.

\* \* \*  
El hogar de los esposos don Mateo Mezquida Prohens y doña Caty Esteva Guardiola se ha visto alegrado con un niño, al que en la Pila Bautismal se le impondrá el nombre de Miguel Alberto.  
Reciban los padres la enhorabuena.

SU LISTA DE BODAS EN Casa José Buades s.a.

### NUEVO ABOGADO

En la Universidad de Barcelona ha terminado su licenciatura en Derecho doña Luisa Alemany de Catalán. Nuestra enhorabuena que hacemos extensiva a sus padres los señores Alemany-Mir.

### XIX CONCURSO NACIONAL DE COROS Y DANZAS

SE CELEBRARA EN MADRID, TOMARAN PARTE GRUPOS DE BALEARES

Sección Femenina convoca cada tres años el ya tradicional Concurso de Coros y Danzas de toda España, éste se celebrará en Madrid durante los días del 4 al 8 de Octubre y tomarán parte los Grupos: Mixto, de Coro y Danza de Palma, Danza de Son Serverá, y de Ibiza y el Coro de Voces Mixtas de Ciutadella. Acompañan a los Grupos participantes la Delegación Local de Sección Femenina de Palma Srta. Catalina Fullana y Secretaria Local Srta. Paquita Ramón.  
Deseamos gran éxito y que obtengan la justa puntuación a que se hagan merecedoras.

# COMPRO

PARA DECORACION

ARMAS, MUEBLES, TRESILLOS, SILLERIAS, RELOJES, BRONCES, PINTURAS, ETC.

Especial interés en cerámica y cuadros siglo pasado. Máxima discreción y visita a domicilio.

LLAMAR AL Sr. BEA.

HOTEL JAIME I - Teléfono 23 06 43.

Lea «BALEARES»

# EDIFICIO LUZ Y MAR

## 7 errores



1: Boca campesina. — 2: Cigarro campesino. — 3: Piedra. — 4: Azadón. — 5: Cuello camisa campesino. — 6: Alpargata campesina. — 7: Brazo campesino.

## tiempo entretenido con "Baleares"

### HUMOR



## ¿CONOCE VUESTRO CALLEJERO?

### CALLE DE LA CAMPANA

Enlaza la del Santo Cristo con la de Moyá. Se la conocía por el carrer d'En Maya, nombre que tomaba de la familia Maya, que todavía a principios del siglo XIX, vivía en su casa, que era la número 2 de esta calle. Este Maya, con frecuencia, se halla escrito Malla.

Las calles de la Campana y la de Moyá actuales, tenían antes los títulos invertidos, esto es, que la de la Campana se llamaba de Moyá y ésta de la Campana, circunstancia que puede comprobarse, entre otros medios, por los callejeros del siglo pasado.

Según Bover, debe su nombre a que en la casa de don Joaquín Bibiloni Socias, se fundió una campana de la parroquia de Santa Eulalia. No lo afirmamos, ni lo negamos, pero sí diremos que la casa de Bibiloni, era la antigua casa Fornaris.

Esta calle, en el transcurso de los años ha cambiado bastantes veces de nombre, habiendo llevado los de: Armadams, Ca'n Mayá, Ca'n Malla, Moyá, Mayá, Malla, Misser Mayá, Mossén Mayá, Mossén Campfullós, Mossén Joanot Campfullós, Fullós, Misser Barrera, Llonjeta, Nadals y Mossén Armadams.

(Del libro «La Ciudad de Mallorca» de don Diego Zaforteza y Musoles).

## REFLEXIONES

### LITERATURA

Hay que poner las cosas en claro. El marqués de Santillana, don Iñigo López de Mendoza, es el autor de «Serranillas», «Canciones», «La Comedieta de Ponza», «El Infierno de los Enamorados», etc., etc. Pero de ninguna manera es el autor del embalse de su nombre.

### OLIMPIADA

Coincidiendo con la terminación de la Olimpiada de Munich y el principio del curso político, se organizó en Madrid un campeonato nacional de bulos.

### PROXIMAS ELECCIONES

En diferentes elecciones se presentan o se han presentado a presidentes don Richard Nixon, don Santiago Bernabeu y don Vicente Calderón, presidentes actuales.

### HISTORIA NATURAL

Los holoturios son pepinos de mar. Los Eleuterios, no.

## DE TODO UN POCO

### NI UNA COPA MAS

En una cafetería donde sirven menús muy asequibles a los bolsillos de los que tienen la familia veraneando, varios comensales, terminada la comida, toman café. Y a uno de los clientes le sirven una copa de licor y una paja de la que se vale para libar el líquido.

Esta operación produce sorpresa en otro de los comensales, quien le pregunta:

—Oye, Bienve, ¿desde cuándo tomas el coñac con una paja? —Desde el pasado mes de julio, cuando se marchó la familia de veraneo. Prometí a mi mujer que no pondría jamás una copa en los labios...

### CARTELES DE TOROS DE LA FERIA DE ZARAGOZA

ZARAGOZA, 28. (Pyresa). — Han quedado ultimados los carteles de la feria taurina del Pilar que son los siguientes:

Día 8, novillada con picadores. Novillos de Barcial, para José Ortega, Carlos Escolar "Frascuelo" y Antonio Castilla "Antofin".

Día 11, corrida de toros. Ganado de Diego Puerta, para Francisco Rivera "Paquirri", Dámaso González y Miguel Peropadre "Cinco Villas", que tomará la alternativa.

Día 12, corrida de toros. Ganado del Conde de Mayalde, para Diego Puerta, Dámaso González y Raúl Aranda.

Día 13, corrida de toros. Ganado del Marqués de Domecq y hermanos, para Diego Puerta, Julio Vega "Marismefío" y José Luis Galoso.

Día 14, toros de Manuel Flores hermanos, para Miguel Márquez, Raúl Aranda y José Luis Galoso.

Día 15, corrida de beneficencia. Siete toros de herederos de Salvador Guardiola, uno en puntas para rejoneo, que lidiará Gregorio Moreno Pidal, y seis para los diestros Miguel Márquez, Jesús Gómez "El Alba" y Antonio José Galán.

# La confianza mata inversores. Exija garantías reales.

La confianza mata inversores de muchas maneras: nervios, insomnio o disgustos. Si usted prefiere vivir tranquilo, Eurovosa le ofrece la garantía segura que supone el Aval de Bancos de primera línea, durante el periodo de construcción. Y, además, un Certificado de Depósito por el total de la rentabilidad durante los primeros cinco años de contrato. (10 % mínimo neto anual libre de impuestos).

A través de Eurovosa, usted invierte en bienes raíces, en la zona de mayor porvenir turístico de la costa española: La Manga del Mar Menor, la única urbanización planificada con visión de futuro, que garantiza una plusvalía siempre creciente. Eurovosa sabe que la confianza no basta. En inversiones son mucho más importantes las garantías reales.

**ER EUROVOSA RENTA, S.A.**

EUROVOSA RENTA, S. A. - Serrano, 23 - Tels. 225 37.33-275 31.38 Madrid-1

**Inversión sana y segura.**

Informese bien para exigirnos más. Envíe este cupón y recibirá completa información sin compromiso. EUROVOSA - Serrano, 23 - Madrid-1

Nombre \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Provincia \_\_\_\_\_  
 Profesión \_\_\_\_\_  
 Localidad \_\_\_\_\_  
 Teléfono \_\_\_\_\_

© 2 / 4-10-72

Oficinas en: Suiza, Suecia, Alemania, Francia y Benelux.

# EL PUERTO

**AGOSTO DE 1971, CON 43 ESCALAS, EL MES DE MAS MOVIMIENTO**

**PERO 1972, EN CIFRAS TOTALES, SUPERARA A ESE AÑO**

Muy comentada ha sido, en el puerto, la primicia informativa facilitada ayer, por el querido compañero Pablo Lull, viajero en el «Dana Corona», que recogió a los naufragos de los que se daba cuenta en nuestra última edición.

Por lo demás, la jornada de ayer, ya en Palma, no ofreció grandes novedades que contarles a ustedes. Llegaron los cursos de la Transmediterránea, el anunciado trasatlántico «Ancerville» y unos cuantos mercantes entrados en su casi totalidad con sendos lotes de carga general. ENTRADAS

Esos buques llegados ayer, fueron los siguientes:

«Las Palmas de Gran Canaria», de Barcelona con general. «Ciudad de Granada», desde Valencia con pasaje. «Rolon Plata», entrado de Valencia con general. «Ancerville», francés, desde Marsella con turistas. «Cala Llonga», llegado de Barcelona con general. «Polensa Cuarto», desde Valencia con general. «Bahía de La Coruña», desde Valencia con general. «Sotona», desde Barcelona con general. «Paquita Ricoma», desde Mahón con general. «Bagedoni», desde Valencia con general. «Glaciar gris», desde Valencia en lastre. «Masiques», de Barcelona con general.

### AL ASTILLERO

El español «Glaciar gris», que procedía de Valencia, entró en los Astilleros de Mallorca, en donde será sometido a una ligera reparación. Una puesta a punto, más bien. «ANCERVILLE»

A la hora anunciada, llegaba ayer a los muelles de Poniente el trasatlántico de bandera francesa «Ancerville», bastante conocido en el puerto por sus anteriores escalas.

### «MASSALIA», HOY

Y continúa el desfile trasatlántico. Hoy tiene prevista su llegada el también francés «Massalia», de la Compañía Paquet. Su hora de entrada a los muelles de Perales está fijada para las siete de la mañana, procedente de Marsella.

### SIN BATIR

Nos han preguntado, a raíz de la escala del trasatlántico número doscientos del presente año, que como ustedes recordarán se celebró la pasada semana, que cuál año había sido de más movimiento trasatlántico, si el pasado o éste.

Por el momento, la cosa está ligeramente igualada, con algo de ventaja para el 1971. Pero de cumplirse las previsiones, este año en curso resultará de más movimiento. Lo que ya no se batirá será el record de escalas en un solo mes, que ostenta el agosto del año pasado, en el que vinieron a nuestros muelles un total de 43 buques, cifra muy superior a la de 1972.

La escala del trasatlántico doscientos del pasado año, tuvo lugar el día 22 de septiembre, correspondiéndole al magnífico paquebote italiano «Eugenio C.», de la Línea Costa, tal honor.

Y por hoy nada más. Hasta mañana y buenos días.

### ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear, es: Marejada.

J. J.

## CLAUSURA EN «GALERIA 19»

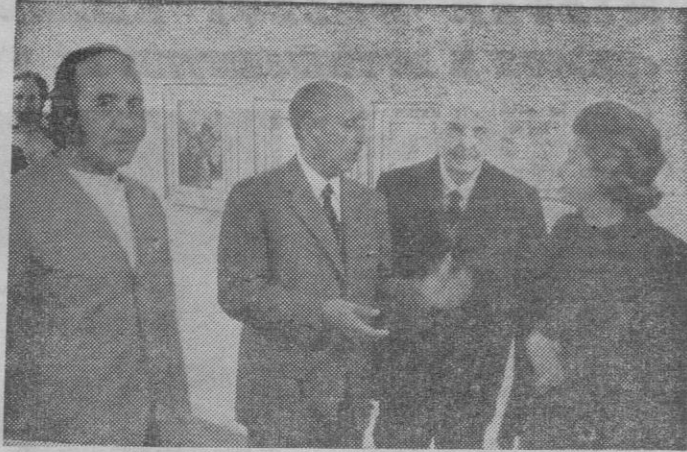
# VENDIDOS TODOS LOS CUADROS DE LA EXPOSICION ALVAREZ-BUYLLA

## A BENEFICIO DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

En la sala de arte «Galería 19» tuvo lugar ayer la clausura de la exposición de óleos de don Plácido Alvarez-Buylla, que ha constituido un rotundo éxito. Hasta tal punto es así, que de los 44 cuadros expuestos, poco antes de la clausura mencionada había ya vendidos 41, y se esperaba que antes de dar por definitivamente finalizada la exposición, se venderían igualmente los tres restantes.

Hacemos especial hincapié en este aspecto, porque, como ya dijimos en su día, la exposición era íntegramente a beneficio de la «Asociación Provincial de la Lucha contra el Cáncer», que preside nuestro particular amigo don Ernesto March. No hace falta decir la satisfacción de dicha Asociación por este generoso rasgo de don Plácido Alvarez-Buylla, que fue puesta de manifiesto en el acto de clausura de ayer, corroborada también por la dirección de «Galería 19», los artistas pintores señores Calvo Carrión y Garjella por el referido éxito.

Al igual que en su día lo fuera la inauguración, esta clausura de ayer constituyó todo un acontecimiento artístico y social, del que



D. Plácido Alvarez Buylla y el señor Alcover, Presidente de la Asociación de la Lucha Contra el Cáncer en un momento de la clausura, junto a ellos don Fernando Garjella, propietario de la Galería. — (Foto SERGIO).

nos complace dejar constancia, uniéndolo a nuestros particulares parabienes y felicitaciones a los muchos recibidos por don Plácido Alvarez-Buylla a raíz de esta exposición que nos muestra su doble

faceta de notable pintor y de generoso contribuyente a una finalidad tan importante como es la de la entidad mencionada.

(Foto Sergio)



Información y venta: Sr. Claver Calvo Sotelo, 377 - 1.º Tel. 23 76 89 de 10 a 13 y de 16 a 19 Hs.

# EDIFICIO LUZ Y MAR

Pisos de lujo, sol todo el día, cuatro habitaciones más amplio salón con chimenea, cocina "office" y tendedor.

Aire acondicionado frío y caliente, barbacoa en la terraza, pavimento de roble francés, dos ascensores, etc., etc...

Todas las habitaciones exteriores.

Piscina, jardín, solarium y garaje para los propietarios, locales comerciales.

Pisos totalmente terminados

# AEROPUERTO

### DOS ESTACIONES

Se habla de final de temporada veraniega, o simultáneamente con esos comentarios sobre el fin del verano, también se comenta la llegada de la temporada baja, compuesta por el otoño y el invierno, y que se suele denominar sin distinción, como temporada de invierno.

A mediados de este mes, se darán la mano una y otra temporada, porque para la mayoría de las compañías de aviación y agencias de viajes, en esos días finaliza el verano, y enseguida asume la situación el invierno.

### EL PRODUCTO

Pero de ese encuentro, que no será en un día fijo, sino que ya se viene produciendo y que se ha de intensificar conforme nos vayamos introduciendo en octubre, saldrá ganando la estadística de este mes.

Porque a los «coletazos» del verano, nada malos vistos simplemente a ojo. Se suman los inicios del invierno, que a juzgar por todo lo declarado por la gente conocedora del medio, han de ser muy buenos.

El producto de un final y un comienzo, solamente en cuanto a cantidad de turistas, puede ser muy bueno. Ahora, que eso determine que haya lleno hotelero, que el año se salve, etc., pues, no lo creo. Eso es ya otro cantar.

### MESAS

En estos días y concretamente, hoy, en Madrid, se celebrarán varias mesas de directores de agencias de viajes, organizadas por Turavia.

Ayer marcharon hacia la capital D. Juan Ceva y D. José Oliver, Presidente y vice-Presidente de CEVASA, para participar en dicha reunión. Pasado mañana viernes, se realizará la mesa en Barcelona. Al comienzo de la próxima semana, será en Valencia. Y poco después, la de Baleares y el Norte de España.

### ASEGURAN

Según comentarios que he escuchado, se asegura que las mesas de directores que organizará Turavia, tendrán como principal motivo el diálogo y comentario, una copiosa programación nacional.

Como no falta mucho para co-

## HOY INICIA TURAVIA SUS «MESAS DE DIRECTORES» EN LA PENINSULA

nocer los resultados de las dos primeras, me reservo hasta esa fecha para darles mayores detalles.

### OTRAS MAS

Avís acaba de inaugurar su oficina número 81, nada menos que en la ciudad de Lagos, capital de Nigeria.

De esta manera es fácil notar que son muchos los países en África y Asia que empiezan a prepararse para recibir turismo en cifras altas.

### PASAJEROS

Tras cumplir con las tareas que le trajeron a la isla, marchó hacia Barcelona, y de ahí seguirá a Roma, el señor Angel Coletia.

Retornó a Barcelona, el profesor Horacio Nicolau, quien había llegado a Mallorca en la noche del viernes.

### SE DICE

He escuchado decir que el número de pasajeros del mes de septiembre es de casi 800.000. No sé cuántos pasajeros faltarán para alcanzar o redondear esa cifra.

Les hago saber que el año pasado la cantidad de pasajeros (entradas y salidas) que hubo en ese mes, fue de 739.350.

El aumento sería de un 10 %, ó tal vez algo menos. De todas maneras hay que considerar, desde el punto de vista de las cifras de paso de viajeros, como interesante. Ahora, utilizando las estadísticas con proyección a otras actividades o cálculos, ya no resultan tan interesantes. O, por lo menos, no se ve tan claro que esos 70.000 pasajeros más, hayan cambiado la tónica de la temporada.

### SIN NOVEDAD

En cuanto a la oficina o centro de coordinación, de las compañías charters españolas, de la que se ha hablado mucho, pues, hasta el momento parece que su funcionamiento es sólo «a media máquina».

Tal vez ese primer paso de unión (hace la fuerza), no esté todavía muy bien definido, pero posiblemente, sirva para que más adelante las charters españolas se sientan más seguras, sobre todo de cara al mercado extranjero.

Hasta mañana.

COCO MENESES

## IX GRUPO TURISTICO BALEAR

### AVISO:

Participamos a todas las personas interesadas en el

## VIAJE A GRECIA

y que todavía no han efectuado su inscripción, que el plazo para efectuar la misma se cerrará el viernes día 6



VIAJES BARCELÓ S.L.

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A-TITULO 80

CASA CENTRAL: Avda. Alejandro Rosselló, 102 - Tels. 22 69 49 - 21 66 79 - Palma

(5.844)

## Patronato de Casas Militares

Vacante de portero en la portería del Grupo de viviendas de Jefes en la Avenida General Primo de Rivera, n.º 80.

Los interesados podrán presentar sus solicitudes en la Delegación del Patronato de Casas Militares, sita en la Comandancia de Obras de Baleares, C/ Intendente Garau, número 3, antes del día 15 del actual; de 9 a 10 de la mañana. También podrán solicitarla las señoras viudas. Palma, a 2 de octubre de 1972.

Lea «BALEARES»

## DE INTERES PARA LA FIRMAS COMERCIALES DE ARMAS, CAZA, PESCA Y DEPORTES

BERETTA, COLT, REMINGTON, SAKO - CARTUCHERIA BOAR, BASCHIERI - PELLAGRI, POBEDA - REMINGTON - ZAPATOS PALLADIUM - BOLAS TENIS MATCH - ARTICULOS DE PESCA MUSTAD SHON, TETHIS HYOGO, CAÑAS TELESCOPICAS GOLD-MEDAL, DROVET - HIFI GLAS CARRETES, BLUE STAR, ETC, ETC.

## DIANA

TURBA, S. L. tiene el gusto de informar que ha sido nombrado Delegado para las Baleares a D. Raymundo Moragues, C/ Francisco Vidal, 78 Chalet Bon Aire, (La Bonanova) Tel. 23 63 57 - Palma, para contribuir al mejor servicio de nuestros clientes.

SE LE CONCEDIO AYER

# NUESTRO COMPAÑERO MASCARÓ PASARIUS, PRIMER PREMIO NACIONAL «AUTO-ESCUELA 1972»

DOTADO CON 25.000 PESETAS



A José Mascaró Pasarius, investigador, arqueólogo, bibliófilo, editor, compañero de Redacción y, ante todo, amigo incondicional, le ha salido, en los últimos años, un nuevo y apasionado amor: el automóvil.

Pepe Mascaró, en compañía de su "escudero" Tony Sbert, se lanza cada año, a lomos de "Geneveva", un coche casi prehistórico, a la aventura de los más insólitos "rallyes" que tienen lugar en España y Portugal. No gana, por descontentado, que su inmodestia no se lo permitiera, pero sí obtiene, por el contrario, todos los premios a la combatividad deportiva, la caballerosidad, simpatía, etc.

Pues bien; toda esta larga parrafada de introducción viene a cuento porque ahora, ayer mismo, Pepe Mascaró Pasarius ha ganado el Pri-

mer Premio de Periodismo "Auto Escuela 1972", convocado por la Agrupación Provincial Sindical Autónoma de Proprietarios y Directores de Auto Escuelas de Baleares. Un premio de carácter nacional, del que en su día se ocupó la prensa y radio de casi todo el país. Incluso, digámoslo a modo de paréntesis, "La Estafeta Literaria" se hizo eco del mismo. Muchos fueron los trabajos presentados, pero el de Pepe Mascaró Pasarius fue— según entendieron los miembros que componían el jurado clasificador— el mejor. Tanto, que ganó por unanimidad. El premio en cuestión, vamos a decirlo, está "adornado" con veinticinco mil pesetas. El segundo fue para el programa "Al volante", de Radio Popular de Asturias; el tercero, a Jesús Cerezo Yuste, del diario "Libertad" de Valladolid.

Los trabajos que han valido este nuevo premio para nuestro querido compañero, huelga el decirlo, han sido publicados en "BALEARES".

Y nada más, ¡Enhorabuena, Pepe!

J. J.  
Foto de archivo

En 1972 habrá enviado 100.000 turistas a España

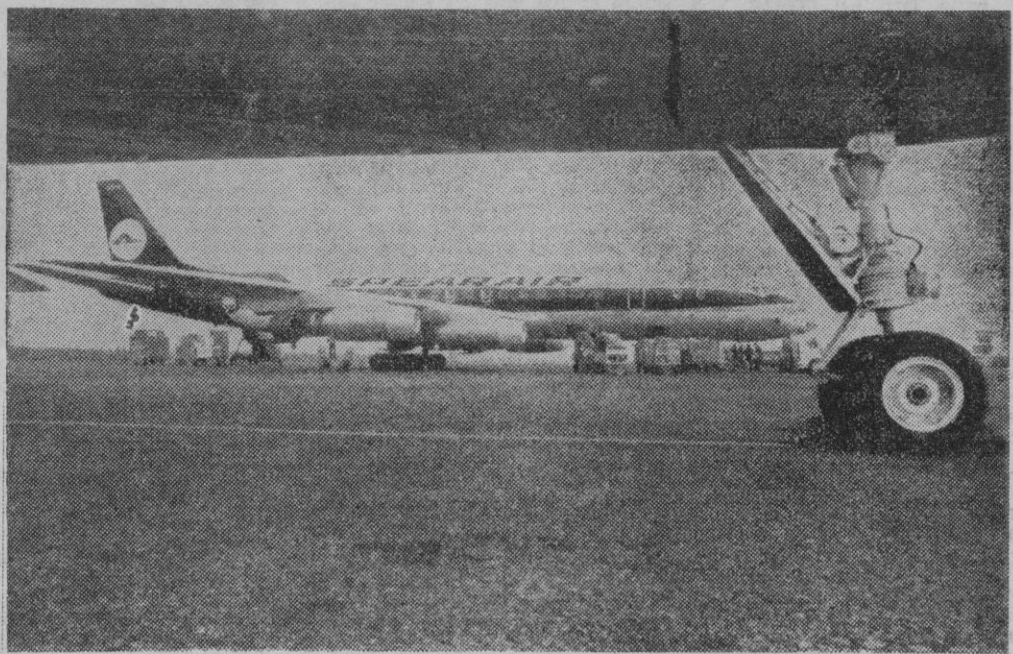
# Propietario de una compañía aérea, complejos turísticos, una flota de autocares, una cadena de clubs nocturnos, hoteles...

## MISTER KALEVI KEIHANEN, OTRA VEZ EN PALMA «VAMOS A INCREMENTAR EL TURISMO FINES HACIA MALLORCA»

El pasado año por estas fechas, entrevistamos desde esta misma página al señor Kalevi Keihanen, máximo «dictador» del turismo escandinavo. El señor Keihanen es propietario de una agencia de viajes, de hoteles, de complejos turísticos, de una flota de autocares, de una compañía aérea de vuelos «charter», de una cadena de clubs nocturnos, etc. Amén de muchas otras industrias extra hoteleras. Diremos, por ejemplo, que tiene un vivero con más de medio millón de salmones...

Pues bien; el señor Keihanen, que ha sido propuesto para la Placa al Mérito Turístico por sus continuas campañas españolas, está nuevamente en la isla. Bueno, más exactamente diremos que estuvo. Vino, precisamente, para asistir al vuelo inaugural Helsinki - Palma, servido desde el pasado sábado por aviones DC-8, de la «Spear Air», que es la compañía propiedad del magnate finés.

—Le dije a usted el pasado año —nos recuerda de entrada— que en 1972 se iniciarían los vuelos regulares entre Finlandia y España, Mallorca en este caso concreto, y hemos cumplido nuestra palabra. Ya tenemos los dos primeros aviones DC-8, que nos han entre-



Este es el primer DC-8 de la nueva compañía de vuelos "charter", "Spear Air", que el pasado sábado inauguró la línea regular Helsinki - Palma.

gado recientemente en los Estados Unidos, y con ellos serviremos esta línea.

(El señor Keihanen, vamos a recordarlo, fue uno de los pioneros del turismo escandinavo hacia Mallorca. Antes del «boom» de la aviación comercial, ya él, en autocares, lo que constituía una auténtica «proeza», traía turistas finlandeses a la isla. En Barcelona embarcaban en los correillos de aquellos años, y a pasar unas vacaciones en la isla...)

—Los medios de que dispone hoy el hombre, ha hecho que no existieron distancias. Con el consiguiente beneficio para todos. Nosotros, este año en curso, habremos enviado más de cien mil turistas a España, principalmente a Mallorca.

—Hablemos ahora de los vuelos regulares Helsinki - Palma.

—En un principio, estos primeros meses, tendremos un vuelo semanal; después, tres y posiblemente nos veremos obligados a aumentarlos durante la temporada estival. Pero lo importante, creo, es que no se interrumpirá el tráfico entre nuestros países; que los vuelos se mantendrán todo el año. Trabajamos también con la Costa del Sol y Canarias, pero todavía sigue siendo Mallorca la «vedette», la preferida para el turista finlandés. De ahí que unas tres cuartas partes de los pasajeros transportados vengán a la isla.

—¿Qué hay en firme de un proyecto suyo de organizar viajes para que los españoles conozcan su país?

—Ya es una realidad. Nos faltaba lo más importante, los aviones, y ya contamos con los dos primeros DC-8. Efectivamente vamos a intentar un intercambio turístico: finlandeses a España y españoles a Finlandia. Pero a los mismos precios que vienen mis compatriotas a España.

—¿A qué precios?

—Una semana todo incluido, traslados en avión DC-8 y estancia en un hotel de tres estrellas, por unas ocho mil pesetas, aproximadamente. Creo sinceramente que es un precio al alcance de cualquier presupuesto. Máxime si tenemos en cuenta la enorme distancia que separa a España de Finlandia.

—¿Cuándo comenzarán esos vuelos?

—Muy pronto, desde luego. Antes se hará un viaje digamos «especial», al que hemos invitado a las autoridades baleares y a los medios turísticos de la isla. Dentro de unas pocas semanas podremos anunciar la fecha de iniciación de los viajes.

Y hasta aquí la noticia.

Jaime JIMENEZ  
(Foto JUANET)

# LUMIDLA GRETCHANINOFF, Y EL ARTE DEL BALLET

## EL ESTUDIO DEL BALLET ES LARGO, NO UN SIMPLE PASATIEMPO, SINO UN CONTINUO ESFUERZO

«LA ENSEÑANZA DE LA DANZA CLASICA ES UN CUCHILLO DE DOBLE FILO: PUEDE ESCULPIR OBRAS DE ARTE Y PUEDE DESTRUIR»

El ballet ha tenido en Palma momentos de gran afluencia. Epocas en las que los recitales eran continuos y en las que existía en torno al ballet un buen ambiente. Recordamos concretamente aquellos años en los que el fuego del ballet era mantenido en la ciudad por Geraldine Spencer, la malograda primera bailarina, y su academia instalada en los primeros metros de la calle de San Jaime. Sus numerosas alumnas y las primeras muestras de ballet de calidad.

Muchos son los que han asistido a espectáculos de ballet admirando la belleza y armonía de sus movimientos, la interpretación musical y la expresión de los bailarines. Los amantes del ballet son muchos, pero, ¿cuántos de ellos saben cuanto cuesta adquirir esta maestría y ese virtuosismo?

Reside en Palma desde hace unos meses, una ilustre bailarina. Sobre su persona y sus triunfos ya dimos cuenta en estas páginas. Se trata de Lumidla Gretchaninoff, ex-directora del Ballet y Escuela de Danza de la Universidad del Norte, en Chile. Con ella mantenemos hoy un diálogo sobre la enseñanza del ballet.

—¿Qué condiciones se requieren para la práctica del ballet?

—Antes que nada, dos elementos primordiales: un niño o una niña que estén dotados para ello, y un profesor. De un niño sin condiciones físicas, ningún maestro de hoy, por muy experto que sea, podría hacer un bailarín. A lo sumo podría hermosear su cuerpo. Del mismo modo, ningún niño por muy genial que sea llegará a bailarín si cae en ma-

nos de un profesor con escasos conocimientos. Es más, un maestro inexperto puede llegar incluso a deformarlo físicamente. La enseñanza de la danza clásica es un cuchillo de doble filo, puede esculpir obras de arte y puede destruir.

—¿A qué edad conviene comenzar a estudiar ballet?

—Como la técnica de la danza exige un gran esfuerzo, tanto físico como mental, no se debe comenzar su estudio antes de los ocho años, ya que antes de esa edad los huesos del niño aún no están formados y pueden dañarse fácilmente, sobre todo el metatarsos, los huesos de la rodilla y la espina dorsal. Igualmente la disciplina y el autodominio que exige una buena clase de ballet serían dañinos para el niño más pequeño. Antes de los ocho años lo que conviene únicamente es dictarles lecciones para la iniciación del ritmo. Únicamente eso.

—¿Es difícil el trabajo del maestro?

—La tarea del maestro es grande y de enorme responsabilidad. Antes que nada debe «colocar» el torso y las piernas de los alumnos para darles un equilibrio perfecto. Las espaldas y los pies forman el eje alrededor del cual gira toda la técnica de la danza. Los pies y las piernas se trabajan con sumo cuidado y al comienzo con mucha lentitud para desarrollar debidamente la musculatura. Los pies mal trabajados se deforman, los músculos de las piernas se agarratan y producen dolor. La base se destruye y entonces el alumno recurre para ayudarse al uso de músculos indebidos. Es entonces cuando se rompe la armonía del mo-

vimiento, la línea y la estética.

—¿Le resulta difícil a un joven iniciarse?

—Una vez que el alumno está «colocado» y se ha familiarizado con los ejercicios elementales se le introduce en ejercicios nuevos al mismo tiempo que se complican los que ya ha aprendido. Los ejercicios y los encadenamientos de los pasos se combinan de tal forma que se resuelven con el fin de lograr una frase musical, llegando ambos a un final bien definido y obligando al alumno a adquirir una autodisciplina indispensable.

—¿Puede aprenderse el ballet en grupos numerosos?

—Para poder llegar a un resultado adecuado, los cursos no deben ser muy numerosos, para poder corregir individualmente a cada alumno. Es posible hacer un «Training» a un grupo numeroso de bailarines profesionales que ya conocen todos los secretos de la técnica y manejo de su cuerpo, pero es completamente antipedagógico enseñar a un grupo grande de alumnos, así como tampoco el tiempo de enseñanza no puede exceder de una hora.

—¿Se necesita mucho tiempo para adquirir perfección?

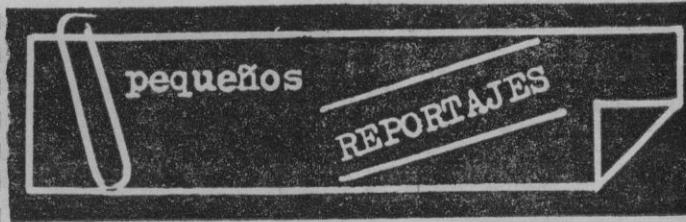
—El comienzo es árido y exige una gran dedicación, pero la recompensa llega cuando el alumno ha comprendido como debe trabajar y cuando comprueba que ya ejecuta, se desplaza con facilidad. Cuando «vuela», como decimos nosotros.

—Los ejercicios de punta, ¿puede realizarlos tanto el hombre como la mujer?

—El estudio de la punta es exclusivamente para la mujer. El varón se perfecciona

en los giros, en los grandes saltos y en la «batería». Por lo demás, el estudio de la técnica es idéntico para ambos sexos. Este estudio, es largo, ya que hacen falta ocho años y contrariamente a lo que se cree no es un simple pasatiempo, sino un continuo esfuerzo, una lucha sin tregua para llegar a la meta final.

Para el maestro, acaba diciendo esta ilustre bailarina, la mejor recompensa en ver lo que ha sido capaz de conseguir su alumno. El haber creado un bailarín.



# DIA NACIONAL DE LAS AUTO-ESCUELAS

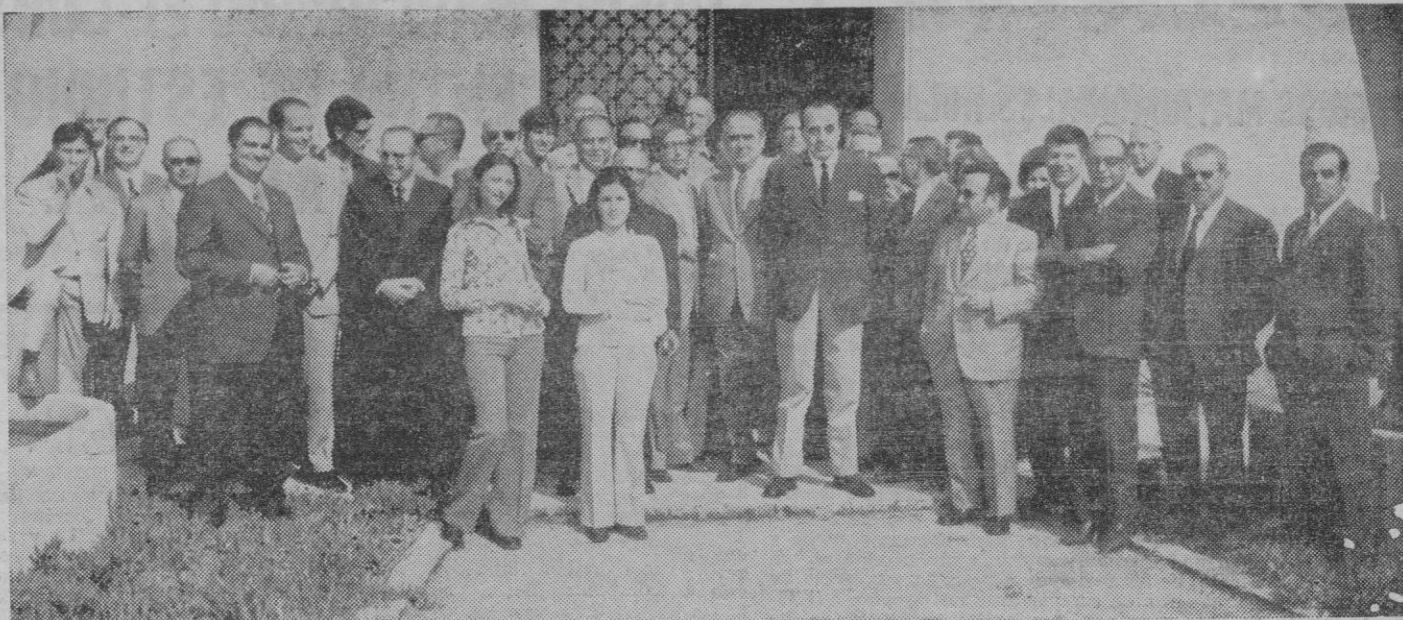
Ayer tuvo lugar en toda España el "Día Nacional de Auto-Escuelas", y con este motivo, en nuestra provincia se celebraron diversos actos.

A las 10 y media de la mañana en la iglesia del Monasterio de Santa Catalina de Sena se celebró una misa que dijo el Rvdo. don Guillermo Payeras Bujosa.

Fue presidida por el Vicepresidente del Sindicato de Enseñanza de Baleares don Miguel Durán, quien ostentaba la representación del Delegado Provincial de Sindicatos; el Jefe Provincial de Tráfico don Tomas Sastre; el Presidente de la Agrupación Provincial Sindical Autónoma de Propietarios y Directores Titulados de Auto Escuelas de Baleares, don Gabriel Gamundi Garau, a quien acompañaban el vicepresidente don Juan Garcias, el secretario señor Ribas y demás miembros de la junta directiva; don Julián Caubet, secretario del Sindicato de Enseñanza y don Javier Coromina y don Antonio Ramis, Técnicos de Tráfico.

Ocupaban la espaciosa nave numerosos directores y profesores de Auto Escuelas de Palma y demás poblaciones de la isla, y otras personas que de una u otra manera se hallan vinculadas, tanto a las actividades de la enseñanza de conducción, como de tráfico.

El Rvdo. don Guillermo Payeras pronunció una homilía muy adecuada a las circunstancias, basado en el precepto evangélico de



"amarás a tu prójimo como a ti mismo". Solo teniendo presente constantemente, dijo, esta máxima, cuando se conduce un vehículo, se hará el tráfico más seguro y humanizado. Se refirió también a la alta responsabilidad y a la trascendencia social del profesor de auto escuela, teniendo para ellos palabras llenas de comprensión, afecto y estímulo en su noble y trascendente tarea de adiestrar a los futuros conductores.

Tras la misa, todos los asistentes se reunieron en una de las salas de la Casa Sindical para hacer entrega de los Premios de Perio-

dismo Auto Escuelas 1972, que ha tenido carácter nacional, y que han recaído en nuestro colaborador J. Mascaró Pasarius, a quien por unanimidad le ha sido concedido el primer premio; a Radio Popular de Asturias, el segundo y a Jesús Cerezo Yuste del diario "Libertad" de Valladolid, el tercero, de lo cual se ocupa en su sección nuestro compañero Jaime Jiménez.

En resumen, un acto importante que coloca a Baleares a la cabeza de las provincias españolas en la celebración del Día Nacional de las Auto Escuelas.

## SORTEO DEL «BAUZON» DE LA SUERTE



Tal y como se ha venido anunciando desde hace varios meses, Almacenes Bauzá ha creado un sistema de compra para todos sus clientes mediante el cual, a cada persona que realice una compra en estos almacenes automáticamente tiene derecho a participar en el sorteo que mensualmente se viene celebrando y en el que se ventilan unos maravillosos regalos.

El lunes, se celebró el correspondiente al pasado mes de septiembre, en presencia del Notario del Ilustre Colegio de Palma, don Juan Alemany y el resultado fue el siguiente:

Primer premio: Un televisor Westinghouse para la señorita

María Monserrat Prady domiciliada en la calle Dragonera, 5-A de Palma.

Segundo premio: un frigorífico Westinghouse para doña Carmen Sard Oliver, domiciliada en la calle Tornamira número 14 también de Palma.

Y el tercer y último premio para don Gerardo Rodríguez, el cual fue premiado con una cocina Westinghouse.

El sorteo constituyó un rotundo éxito y al acto asistió numerosísimo público, en su mayoría clientes de Almacenes Bauzá.

En la fotografía de «Juanes» un momento del sorteo que comentamos.

## Aula HOSPITAL PROVINCIAL

### VII CURSO DE ACTUALIZACION DIAGNOSTICA Y TERAPEUTICA

BAJO EL PATROCINIO DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BARCELONA

Mañana día 5 de octubre comenzará el anunciado VII Curso de Actualización Diagnóstica y Terapéutica organizado por el Jefe de la Clínica Médica B. Dr. M. Munar Qués con la colaboración de los Drs.: F. Alcántara Chacón, M. Bruguera Cortada, J. Condomines Pereña, M. Fernández Bannasar, J. Gol Gurina, J. Manera Rovira, J. M. Moragas Viñas, M. Mulet Gutiérrez, I. Serés Pampols, J. Terés Quiles, J. Torrens Perelló y los Profesores: D. Espinós Pérez, L. Galindo Merino y J. Laporte Salas.

Quedan invitados a las Sesiones todos los médicos y estudiantes de Medicina de Cursos Clínicos.

Los facultativos interesados en la obtención del Diploma del Curso pueden matricularse hasta hoy día 4 en la Secretaría de la Clínica.

Las sesiones se celebrarán en el Aula Clínica del Hospital en los días y horas anunciadas en los programas remitidos los médicos y que se recordarán en la prensa diaria con la debida antelación.

# ORIENTESE

## antes de equipar su oficina

MOSTRADORES

TAQUILLAS

BIBLIOTECAS

MESAS DE DIRECCION

SILLERIA

**ZUBIGARAY**  
DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

**MUEBLES LA INDUSTRIAL**  
A. Frontera, 14 Tel. 25 68 17

# RELIGION

## CRITERIOS MATRIMONIALES HOLANDESES

Por GARCÍAS PALOU

Ya ha trascendido a múltiples ámbitos periodísticos el significado de la carta que la Santa Sede dirigiera al episcopado de Holanda, por medio de la Signatura Apostólica —el más alto tribunal de Roma— a raíz de la actuación de unos tribunales eclesiásticos respecto de la validez o nulidad del matrimonio. Estos, en efecto, obran, en Holanda, de tal manera, que dan por supuesto la existencia de impedimentos dirimentes, desconocidos por el vigente Código de Derecho Canónico; con lo cual, se teje una jurisprudencia que lleva aneja una doctrina incompatible con la doctrina católica relativa a la firmeza del matrimonio.

Dichos tribunales holandeses dan a entender que la indisolubilidad del matrimonio sería "lo ideal". Pero, de hecho, se reconoce que no puede ser considerada como principio doctrinal y como punto de arranque de ley alguna. Al distinguirse entre la voluntad de contraer matrimonio y el sentimiento por el que un hombre y una mujer se unen en él, se deja el contrato matrimonial a merced de una serie de circunstancias y de maneras de comportarse los esposos, que fácilmente surgen motivos para acudir a los tribunales. Baste decir que, según algunos de ellos, de la Iglesia holandesa, el compromiso matrimonial tiene que ser concebido no de una manera "estática", sino "dinámica". O sea, que son marido y mujer —como conocedores del valor de su matrimonio, por la experiencia de la unión— los que han de juzgar si su matrimonio es o no válido, basándose, respectivamente, en si ha prosperado en la relación interpersonal o si ha conducido a un fracaso.

Algunos tribunales holandeses han considerado nulo el matrimonio que no constituye una verdadera comunidad de amor. Oyen a los esposos, y son consultados psicólogos; y, si se juzga que aquéllos son incapaces de aquella relación, son declarados no aptos para contraer matrimonio válido, y se les declara liberados del mismo. Si, empero, la relación interpersonal se ha interrumpido sin culpa suya, se les faculta para contraer nuevo matrimonio.

Basta la mera exposición de este pensamiento matrimonial, para persuadirse de que su aplicación conduce al caos. Sin la indisolubilidad del matrimonio, la familia resulta inconsistente, y pierde todo el carácter que la constituye pieza fundamental no sólo de la sociedad humana, sino también del Reino de Dios, establecido en la tierra.

Esa manera de proceder de los tribunales holandeses no ha justificación alguna en el "Motu proprio" de Pablo VI, promulgado para la agilización de las causas matrimoniales, sin que roce la doctrina de la Iglesia sobre el divorcio o la indisolubilidad del matrimonio.

Sin embargo, no ha de extrañar que haya sido tergiversado o falsificado, y que ese hecho, juntamente con los criterios seguidos por algunos tribunales holandeses, haya motivado los rumores, según los cuales la Iglesia habría abierto un portillo divorcista, "barato y rápido".

Lo cierto es que el referido documento papal se refiere exclusivamente —a lo menos, esencialmente— a las causas de nulidad y no a las de separación. Lo es, igualmente, que el número y naturaleza de los impedimentos dirimentes permanecen inmutables.

Lo que motivó dicho "Motu proprio" por el que se conceden nuevas facultades a los Obispos, fue la "demasiada duración de los juicios matrimoniales". Mas es manifiesto que una iglesia local no puede actuar de una manera que contradiga a la doctrina de la Iglesia universal. Aquí no caben pluralismos.

Aquellos criterios jurídico-morales favorecen las uniones libres y perjudican la dignidad y estabilidad del matrimonio, con los consiguientes trastornos dentro del orden social.

Lo que se deduce de la referida "praxis" holandesa, es que la celebración del matrimonio se considera no como un contrato, sino como un inicio de relaciones interpersonales que "pueden", progresivamente, convertirse en matrimonio, que, de por sí, deja en una verdadera incertidumbre respecto de la validez del matrimonio.

En resumen: en Holanda hay tribunales eclesiásticos que han dictado sentencia de nulidad de matrimonios por razón de cierta "impotencia moral", que consiste en la falta de capacidad para mantener una relación interpersonal que permita a los contrayentes llegar progresivamente a una unión feliz.

La Iglesia siempre ha admitido una "impotencia moral" para el matrimonio, pero muy distinta de esa. Se es moralmente impotente para el matrimonio, cuando se es incapaz de discernimiento del objeto del matrimonio y de emisión del consentimiento matrimonial.

Mas esto no es aquello, que lesiona el derecho natural y divino-positivo, de los que los obispos no, pueden disponer.

## AYER POR LA TARDE

# QUEDO INAUGURADO EL CURSO ACADÉMICO EN EL CENTRO DE ESTUDIOS TEOLÓGICOS DEL SEMINARIO DE MALLORCA

Tuvo lugar ayer por la tarde, a las 19.30, en el Seminario Diocesano de Mallorca, la brillante inauguración del curso académico 1972-73, del centro de Estudios Teológicos de Mallorca, dependiente del Seminario Diocesano.

Se inició el acto con una solemne misa concelebrada que fue oficiada por el Rdo. Sr. Obispo Administrador de la Diócesis, quien estuvo acompañado por el rector del Seminario Rdo. don Pablo Oliver y profesores del centro.

A este solemnisimo acto, inicio de unas actividades académicas, asistieron los alumnos del centro, jerarquías eclesiásticas y civiles, así como familiares de los alumnos.

Finalizada la misa, tuvo lugar la lectura del acta del curso académico anterior, en el cual quedo

reflejada, y se expuso a los asistentes, las actividades que han ido realizándose en el citado centro de Estudios Teológicos.

## ESCUELA SUPERIOR DE RELACIONES PÚBLICAS

### CONVOCATORIA DE EXAMENES

De orden del Sr. Presidente del Tribunal se convoca a los alumnos matriculados en 1.º, 2.º y 3.º para efectuar los exámenes de esta convocatoria de Septiembre en los días y horas que se detallan a continuación:  
VIERNES, DIA 6  
A las 19 horas: Teoría, Historia y Ética de las Relaciones Públicas. Programación y Técnica de Relaciones Públicas. Relaciones Públicas en sectores especializados.  
A las 20 horas: Práctica de Relaciones Públicas I. Práctica de Relaciones Públicas II.  
SABADO, DIA 7  
A las 9.30 horas: Sociología y Teoría de la Opinión Pública. Documentación y análisis de organizaciones.

A las 10.30 horas: Teoría y derecho de la Información. Sistemas de organización política y administrativa.

A las 11.30 horas: Derecho público y privado. Teoría y práctica de la expresión gráfica.

A las 12.30 horas: Economía general y de la Empresa. Marketing. Teoría y práctica de la comunicación oral y escrita.

A las 15.30 horas: Psicología general y social. Comportamiento social y dinámico de grupos.

A las 16.30 horas: Historia social de la Cultura. Técnicas de Investigación Social. Medios de comunicación social.

Palma de Mallorca, 2 de octubre de 1972. — El Director, Miguel Durán Pastor.

## ALCALDIA

### VISITA DE DESPEDIDA DE D. VICTOR HELLIN SOL

El Excmo. Sr. don Victor Hellin Sol visitó al Alcalde de Palma, don Rafael de la Rosa, en su despacho oficial al objeto de despedirse con motivo de su marcha de la ciudad para hacerse cargo del Gobierno Civil y Jefatura Provincial del Movimiento de Sevilla.

Asimismo y en el despacho de la Alcaldía, el Sr. De la Rosa, a quien acompañaba el Concejal-Delegado de Relaciones Públicas y Turismo, don Pedro Cabrer, recibió a Mr. J. van Mimwegen, vicepresidente de la compañía K.L.G. (Holanda). El Sr. Mimwegen hizo entrega al Alcalde de Palma de una edición turística holandesa y otros obsequios, manteniendo una muy cordial entrevista.

Acompañaban el Sr. Mimwegen su distinguida esposa y los señores don Juan Ceva, Presidente de CEVASA, y los directivos de esta empresa, Sres. Oliver, Palau y Nadal.

Cumplimentó a nuestra primera autoridad municipal el Delegado Provincial de Trabajo, don José Tomás Arias, con motivo de su reciente toma de posesión del cargo.

### DELEGACION DE TRABAJO

Se recuerda a las empresas que ocupen 25 a más trabajadores, la obligación de presentar dentro de la primera quincena del actual mes de octubre, las relaciones actualizadas de los puestos de trabajo de su plantilla que puedan ser desempeñados por mayores de 40 años.

En la citada Delegación —Servicios Provinciales de Empleo— les serán facilitados los impresos correspondientes.

Palma de Mallorca, 2 de octubre de 1972.  
Firmado: El Delegado Provincial de Trabajo.

## CIRCULO MEDINA

### VII CONCURSO NACIONAL DE FOTOGRAFÍAS

Relación de las entidades y casas donantes de trofeos:

Agencia de Turismo de Palma, A.N.S.I.B.A., Agta. Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, Casa Planas, Casa Vila, Jefatura Provincial del Movimiento, Icaria, Ministerio de Información y Turismo, Joyería Jorge Juan, Negra Industrial, Fotocine Nolla, Reportajes Pascual, Valca, Medina de Oro Medina de Plata, Medina de Plata.

## ESCUELA DE TURISMO DEL MEDITERRANEO

### SE AMPLIA EL PLAZO DE MATRICULA

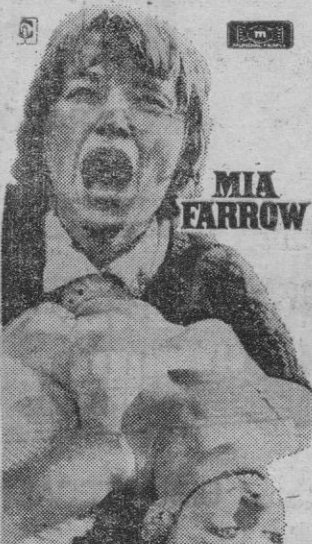
La Dirección de la Escuela de Turismo del Mediterráneo, debido a la continua demanda de solicitudes de Ingreso, para estudiar la Carrera de Técnico de Empresas Turísticas —Título Oficial— ha tenido a bien ampliar el plazo de matrícula.

Para mayor información dirigirse a la Secretaría de la Escuela, c/ Montesión, 58, Tel. 22 52 48.

La Dirección de la Escuela, debido a la continua demanda de solicitudes de Ingreso, para estudiar la Carrera de Secretariado Técnico Administrativo —Título Oficial— ha ampliado el plazo de matrícula. Para mayor información dirigirse a la Secretaría de la Escuela, c/ Montesión, 58, Tel. 22 52 48.

### Un suceso mundial de Hollywood producido por Columbia Pictures

### 105 MINUTOS DE «SUSPENSE» y PANICO



## VIERNES



Hoy - gran éxito SEGUNDA SEMANA

### «EL CORREO DEL ZAR»

## DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

SERVICIO HIDRAULICO DE BALEARES

### CONCURSO DE PROYECTO Y EJECUCION DE OBRAS

Por la Dirección General de Obras Hidráulicas ha sido anunciado el Concurso de proyecto y ejecución de las obras e instalaciones de la "ESTACION DE TRATAMIENTO DE LAS AGUAS RESIDUALES DE LA BAHIA DE SAN ANTONIO (TERMINO MUNICIPAL DE SAN JOSE, IBIZA)". Se admitirán proposiciones hasta las trece horas del día 22 de noviembre de 1972, en el Negociado de Contratación de dicha Dirección General y en la Jefatura de este Servicio (calle Alfredo Bonet, n.º 30, 1.º)

Palma de Mallorca, 29 septiembre 1972.

EL INGENIERO JEFE,

Fdo.: Mariano Pascual Fortuny

## ESFERA, S. A.

COMPANIA HISPANO AMERICANA DE CAPITALIZACION  
Oficinas Centrales: Fuencarral, 123 - 3.º MADRID

Titulos amortizados por su valor nominal, correspondientes al sorteo celebrado ante Notario, el día 30 SEPTIEMBRE 1972.

COMBINACIONES  
H N V L X Q U A H L L V N  
J N U G I I C H O H C H U L

Sumas pagadas a nuestros suscriptores por rescates y capitales amortizados por Sorteo a 31-12-70 ... 112.176.425'02

Capital y Reservas ... 291.358.145'35

Capitales en formación ... 1.724.834.850'00

AHORRAR SIEMPRE ES BUENO; CON «ESFERA» ES MEJOR Y MAS FACIL

Autorizado por el Ministerio de Hacienda (D.G.S. en 14-10-71)

## DIRECCION GENERAL DE OBRAS HIDRAULICAS

SERVICIO HIDRAULICO DE BALEARES

### Concurso subasta de obras

Por la Dirección General de Obras Hidráulicas ha sido anunciado el Concurso-subasta de las obras de "RED DE SUMINISTRO DE AGUAS Y DE SANEAMIENTO DE CAMPANET (MALLORCA)". Se admitirán proposiciones hasta las trece horas del día 25 de octubre próximo, en el Negociado de Contratación de dicha Dirección General y en la Jefatura de este Servicio Hidráulico (calle de Alfredo Bonet, núm. 30, 1.º)

Palma de Mallorca, 29 septiembre 1972.

EL INGENIERO JEFE,

Fdo.: Mariano Pascual Fortuny

## Ahora le brindamos la oportunidad que Vd. esperaba

CONSTRUYA SU CHALET O VIVIENDA SIN PLAZOS DE ENTRADA. SIEMPRE ENCONTRAREMOS UN PRESUPUESTO PARA SU ECONOMIA. — OFERTAS LIMITADAS

### CONSTRUCCIONES VIDAL Y PUIGAMON

C/. San Leandro, 6 - A — Tel. 27 03 71 — Sr. CATALA

## Imusica &

AUDITORIUM

### EL CORO «MADRIGAL», DE BUDAPEST

Ocho mujeres y cinco hombres, componen el magnifico Coro «Madrigal», de Budapest que anoche dio un inefable concierto en el Auditorium, un concierto muy selecto, si los hay, tanto por el programa, como por la interpretación y ejecución.

Una serie de obras de Des Pres, Byrd, Viadana, Banchier, Arcadelt, Bonnet, Hassler y Giardini, en la primera parte, junto con otras de Lassus, Dowland, Scandelli, Bartik, Zedaly y Bardos, en la segunda, formaron el programa.

Las trece voces —se conoce que los coristas no son supersustitutos— sobresalen por lo esculpidas en cuanto al timbre y a la calidad sin que ello menoscabe en absoluto la más perfecta fusión y el más excelente empaste de que hace gala el conjunto.

Sólo a ratos y en algunas obras, tal vez se haga notar

cierta falta de base productiva por el exiguo número de voces graves masculinas; pero ello no empujece la unión que ponen todos los coristas en sus ejecuciones; la gran dignidad artística de que hacen gala ni la gran sensibilidad que preside la expresión, realmente de maravilla, que constituyó una constante a través de todo el concierto.

Como curiosidad, nos llamó la atención la costumbre que tiene el citado Coro de permanecer sentados los cantores a lo largo de su labor, lo mismo que su director, F. Szekeres, que se acreditó, anoche por su competencia y conocimiento del estilo muy peculiar de que se sirve para lograr una dicción y un fraseo muy bien meditados.

Buen número de aficionados acudieron anoche al Auditorium, que prodigaron al Coro «Madrigal», muy merecidos aplausos.

PEDRO DEYA





LA JUSTICIA IMPLACABLE Y UNA PAGINA  
NEGRA DE LA CONQUISTA DEL OESTE

Comenta: CINEFILO

«PERROS SALVAJES»

**BORN** T. O.: «Les intrus». - Producción: P. P. C. Films. - 1971. - Guión: S. Gobbi y Ch. Aznavour. - Dirección: Sergie Gobbi. - Fotografía en Eastmancolor. - Música: George Gobb. - Intérpretes: Charles Aznavour (Charles Bernard); Raymond Pellegrin (Frederick Personne); Marie Christine Barrauk (Wançoise); M. Minski, Clistine Aznavour (Vivienne); Leon Citrone. - Distribución: Diasa. - Duración: 87 minutos.

Unos raptos invaden el feliz hogar de un famoso etrusco y pretenden cobrar un fuerte rescate amenazando la vida de la pequeña hija del matrimonio.

Ante la ola de secuestros y violencias con las que intentan imponer su ley gentes sin escrúpulos, el mundo parece reaccionar exigiendo duras medidas para cortar de una vez un sistema que parece marchar para lo que buscan el propio provecho o quieren ampliar los campos de batalla. Hace unos días se estrenó «Harry el Sucio» que defiende la postura del policía implacable; hace ya meses que vimos «Justicia sin palabras» que parecía defender la postura moral de un personaje tomado de un hecho real y esta vez son Charles Aznavour y Sergio Gobbi los que nos presentan un caso con cierta similitud en el fondo aunque no en su forma. Aznavour y Gobbi —que han colaborado en el guión— nos ofrecen una acción que parece discutible, sobre todo si consideramos válidos los esquemas de otras pe-

lículas con héroe. Aquí los delincuentes deambulan con gran libertad por la casa y el jefe hasta se muestra natural en sus reacciones, seguro de que lo que puede pasar a la pequeña contendrá los impulsos de los padres. Puede que se exagere en este sentido y, desde luego, no es Sergio Gobbi uno de esos realizadores capaces, de momento, de ofrecernos obras redondas. Sin embargo algo tendrá al no habernos sido nunca indiferente, recordando su nombre cuando olvidamos fácilmente el de otros.

Se abusa de las escenas familiares —la pequeña es hija de Charles Aznavour— pero el film tiene la virtud de verse en interés creciente. Tendrá sus fallos, pero éstos parecen más visibles en el planteamiento que en un desenlace más efectista pero interesante.

«SOLDADO AZUL»

JAIME III

T. O.: «Blue soldier». - Producción: Joseph E. Levine para Avoc Embass Productions. - 1971. - Guión: John Gay. - Director: Ralph Nelson. - Fotografía (Technicolor Panavisión 70 mm.): E. B. Hanser. - Director artístico: F. Arrigo. - Música: Roy Budd. - Montaje: Alex Beaton. - Intérpretes: Candice Bergen (Cresta); Peter Straus (Johnny); Donald Pleasence (Isaac Sugo); John Anderson (Coronel Iverson); Jorge Rivero, Dana Elcar. - Distribución: Capitolio. - Duración: 112 minutos.

Un destacamento de soldados es aniquilado por los indios. Quedan dos supervivientes y entre ellos una mujer que había estado varios años con los cheyennes. El coronel Iverson acaba con todo un poblado como represalia.

Este film pertenece a este nuevo tipo de «western» que se esfuerza en ser objetivo con los acontecimientos históricos vistos antes desde un ángulo unilateral. Se descarta la antigua fórmula melodramática de los buenos hagan lo que hagan y de los malos sin apelación. Así han caído muchos mitos, muchos héroes se han puesto en entredicho y se ha reconocido que los «crueles indios» no hacían otra cosa que defenderse de sus invasores y hasta luchar por su supervivencia, ya que el blanco no dudó en practicar el genocidio, al hacer desaparecer la mayor parte de los antiguos pobladores de Norteamérica, gentes sencillas y atrasadas aunque fieles a una ética propia que les daba cierta nobleza primitiva.

No obstante referirse a un hecho histórico que trata de conrear la actitud del coronel Iverson, fusilado por lo que él creía un acto heroico, el film peca de cierta ambigüedad. Centra su máxima atención en los tipos del soldado de nobles impulsos y la mujer de rompe y rasga de la que hace una creación Candice Bergen; ambiente muy bien las primeras secuencias y de pasada nos presenta al traficante de armas, un tipo que influyó en los acontecimientos de una época como influye ahora. Ralph Nelson —un director que prometía y que casi habíamos ol-

vidado— no se detiene ante los planos más violentos, que parecen tomados de una película de Sam Pelempah, pero deja al aire —o lo han dejado en el montaje— la parte más importante, el estudio del carácter del coronel Iverson, uno de esos paranoicos ególatras con madera de jefe que arrastran a sus gentes a los hechos más sanguinarios.

Es una lástima porque el film es muy recto en su forma narrativa y el proceso de acercamiento de la pareja protagonista está bien observado.

«Soldado azul», aún sin profundizar demasiado, se aparta del producto de consumo vulgar en que ha degenerado un buen porcentaje del género más explotado por el cine.

AGENCIA DE VIAJES

necesita CAMAS en Hoteles de una y dos estrellas en El Arenal. Para la próxima temporada de verano. Llamar a los teléfonos: 23 07 22 - 23 08 29

«DOS CHICAS DE REVISTA»



El fascinante y espectacular mundo de la revista al desnudo, todos los problemas profesionales y sentimentales de las «swedettes», chicas de conjunto, diseñadoras, empresarios, componen del ballet, etcétera. Animan la acción de la película los números musicales con el ballet de Alberto Portillo, como el titulado «Dos chicas de revista», original de Gregorio García Segura, interpretado por las protagonistas Lina Morgan y Dianik Zurakowska; «La chica del 17» y

«Mirame», interpretados por Lina Morgan, y «Estudiantina portuguesa», por Ingrid Garbo, y más canciones de gran popularidad.

Escrita y dirigida por Mariano Ozores, reúne en su amplio reparto a las principales figuras del cine español: Lina Morgan, José Luis López Vázquez, Manolo Gómez Bur, Dianik Zurakowska, Antonio Ozores, y las colaboraciones especiales de Ingrid Garbo, Florinda Chico, Rafaela Aparicio, José Sacristán y Francisco Valladares.

SALA MOZART

Viernes día 6 de octubre a las 7'30 y 10'30

PRESENTA A LA GRAN:

MARIA JOSE EMILIO GUTIERREZ ALFONSO CABA



CON RAUL SENDER

dirección: PASTOR SERRADOR

RESERVAS TEL. 234735

CINE PALACIO DE LA PRENSA T.C. MUNICIPAL

HOY CAMBIO DE PROGRAMA

UN POPULAR ESPACIO DE TELEVISION LLEVADO A LA PANTALLA GRANDE

LA CASA DE LOS MARTINEZ

Y ADEMAS GRANDES AVENTURAS EN EL MISTERIOSO PAIS DE LOS INCAS

EL ULTIMO REY DE LOS INCAS

TOL. MENORES

programas para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

RIALTO. — (Arte y Ensayo). — Desde las 4: «DESHOJANDO LA MARGARITA», con Brigitte Bardot y Daniel Gelin. — (Mayores 18 años)

— (Mayores de 18 años) SALA MOZART. — Sesión continua. Desde las 3'30: «IKIRU» (Vivir), la obra maestra de Kurosawa, con Takashi Shimura.

SALAS DE CINE

Segunda semana: ASTORIA. — (Climatizada). — Desde las 3: (Todd-Ao). — «EL ALAMO», con John Wayne, Richard Widmark, Laurence Harvey, en 70 mm color. — Horario del film: 3'15, 6'30 y 9'45. — (Aut. todos los públicos)

AVENIDA. — (Climatizado). — Desde las 3'15: «TRIANGULO», con Nuria Espert. Un film de Moreno Alba, en 70 mm. y color; y «VIVOS O, PREFERIBLEMENTE MUERTOS», con Giulia no Gemma, en color. — (May. 18 años)

AUGUSTA. (Proyección CICLORAMA) — Desde las 3: «HARRY EL SUICIO», en color con Clint Eastwood; y «ABRAZAME Y SACIAME DE BEBESOS», en color, con Ugo Tognazzi, Pamela Tiffin. — (May. 18 años)

AUDITORIUM. A las 3 y a las 6'30 «LA HORA 25» scope y color, con Anthony Quinn, y Virna Lisi. Complemento «RAGAN», color, con Ty Hardin. (Mayores 18 años).

A B C Cinema. — Desde las 3'00: «CIRCULO ROJO», en color, con Alain Delon y Andre Bourvil; y «PORQUE SEGUIR MATANDO?», Anthony Steffen, en scope-color. — (Mayores 18 años)

TEATRO BALEAR. — (Climatizado). — Desde las 3: (Todd-Ao). — «EL CORREO DEL ZAR», en color y 70 mm., con John Phillip Law; y «SUEÑOS DE JUVENTUD».

SALA BORN. — (Climatizada). — Desde las 3'15: «PERROS SALVAJES», Charles Aznavour, Technicolor. Complemento: «LOS COMPANEROS», Jack Palance. (Rigurosamente mayores 18 años).

CAPITOL. — Desde las 3'00: «ALTA TENSION», en color, con Marisa Mell y Juan L. Galiardo; «MANOS TORPES», en color, con Peter Lee Lawrence. — (May. 18 años)

DORADO. — Desde las 3'30: «EL HOMBRE QUE VALIA MILLONES», en scope-color; y «QUE ESPEREN LOS CUERVOS», en color.

FANTASIO. — Desde las 3'00: «UN DOLAR DE RECOMPENSA», con Peter Lee Lawrence; y «EL CIRCO DEL CRIMEN», en color.

JAIME III. — (Climatizado). — Desde las 3'00: (Todd-Ao). — «SOLDADO AZUL» (SOLDIER BLUE), con Candice Bergen. Dtor.: Ralph Nelson, en 70 mm. color; y «PESADILLA BAJO EL SOL», en color. — (May. 18 años)

METROPOLITAN. (Climatizado). — Desde las 3'15: Tercera saemna: «LA CASA DE LAS CHIVAS» con Simón Andreu, Charo Soriano. Dtor.: Leon Klimovsky, en 70 mm. color; y «LECCIONES DE AMOR EN SUECIA». — (May. 18 años)

MODERNO. — (De miércoles a domingo): «ALTA TENSION», en color, con Marisa Mell y Juan L. Galiardo; «MANOS TORPES», en color, con Peter Lee Lawrence. — (May. 18 años)

PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3'00: «LA CASA DE LOS MARTINEZ», en color, con Julita Martínez, Carlos Muñoz; y «EL ULTIMO REY DE LOS INCAS», scope-color. — (Tolerado menores)

RIVOLI. — (Climatizado). — Desde las 3'15: (Todd-Ao). — «SOL ROJO», con Charles Bronson, Ursula Andress. Un film de Terence Young en 70 mm. color; y «ALGUNAS LECCIONES DE AMOR». — (May. 18 años)

SALAS DE FIESTA

- CLUB LOS VALLDEMOSA — (Jack El Negro) Cada noche «Los Valdemosas» v Jayne Marquéa
- \* CABALA. — Todas las noches, baile, con «Los Millonarios. Hasta las 4 madrugada.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* EL BARCO (Night Club. — Tarde y noche baile
- \* PATIO ANDALUZ FELIPE. — Todas las noches canciones y bailes flamencos.
- \* TAGOMAGO. — Abierto todas las noches: Baile y atracciones.
- \* TITO'S. — Todas las noches: Baile y atracciones
- \* TROCADERO. — Tarde v noche: Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO (Las Maravillas). — Baile todas las noches hasta las 3'30
- \* LORD WILSON (Ca'n Pastilla). — Todos los días baile con «Los Grecos».
- \* S'ESCAR. — Todas las noches: Baile y atracciones.
- \* SCORPIO (Discotheque El Arenal). — Cada noche «Los Ros» y discotheque
- \* 200 DISCOTHEQUE (Arenal). — Todas las noches baile con Trinidad Grup.
- \* BACOMO (Arenal). — Baile todas las noches con «Los Massot».
- \* ROSALES. — Todas las noches baile y atracciones.

PELOTA NACIONAL

FRONTON BALEAR. — Desde las 3'30: Partidos. Trios. Quinielas. - Entrada GRATIS

Lea «BALEARES»

LOPEZ RODO EN ZARAGOZA

# «ESPAÑA OCUPA EL NOVENO LUGAR DEL MUNDO EN RESERVAS EXTERIORES»

## «ESTA EMPEÑADA LA VOLUNTAD DEL GOBIERNO DE CONTROLAR EL CRECIMIENTO DE LOS PRECIOS»

Zaragoza, 3. (Pyresa). — «Es preciso disminuir las disparidades existentes en el acceso a los bienes fundamentales para la vida moderna, como vivienda, los bienes de uso doméstico. La educación y el disfrute del tiempo del ocio; es preciso impulsar más la promoción social, evitando las peligrosas desigualdades de una sociedad bloqueada. Es preciso, en fin, proporcionar los bienes públicos que reclama el hombre contemporáneo: seguridad, cultura y mejora del medio ambiente», ha dicho el Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó en el acto inaugural de la XXXII edición de la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza.

Hizo un balance de la empresa del desarrollo español señalando: «Por lo que se refiere a la demanda, el componente que más se ha destacado ha sido el de la demanda de inversión, que registró, en bienes de equipo, un aumento del 27,5 por 100 en el primer semestre de este año sobre el mismo período del año anterior y la importación de bienes de equipo, que superó durante este primer trimestre en un 45 por 100 a la del mismo período de 1971. La demanda exterior ha seguido pulsando con firmeza, como lo muestra el aumento del 22 por 100 de las exportaciones durante el presente año. La balanza de pagos terminará este año con un superávit del orden de los 500 millones de dólares y en divisas, con un volumen cercano a los 4.700 millones de dólares, España ocupa el noveno lugar del mundo.

«De este modo —señaló a continuación el señor López Rodó—, el III Plan de Desarrollo cuenta desde sus comienzos con unas reservas exteriores que España nunca había conocido y que permiten contemplar el proceso de expansión económica sin la limitación impuesta por las importaciones ante la que este se había visto frenado en ocasiones anteriores. Ahora, por fortuna, ni es ni remotamente previsible que sea ne-

DIJO EN SU DISCURSO, INAUGURAL DE LA FERIA OFICIAL, DE MUESTRAS

cesario adoptar ninguna restricción para defender nuestras reservas».

### PRECIOS

Se refirió a continuación el señor López Rodó a los precios, señalando que «el coste de la vida ha subido un 4 por 100 en los ocho primeros meses del presente año y un 3 por 100 de los precios al por mayor. Esta subida, aunque es inferior a la de igual período del año pasado, rebasa el margen de tolerancia que el III Plan de Desarrollo fija, por término medio, en el 3,7 por 100 anual. Si tenemos en cuenta —agregó el Ministro—, que el último trimestre estacionalmente es alcista, habremos de concluir que la marcha de los precios no es satisfactoria.

Señaló más adelante que «los precios son una resultante del funcionamiento del sistema económico y recogen las principales tensiones que existen en este sistema. Aislar los precios del resto

de la economía sin contemplar los aspectos con los que esos precios se relacionan y contraponen, constituye la presentación más elemental y vulnerable de su problemática».

### CONTROLAR EL ALZA

«Podemos afirmar que constituye un obligado punto de partida de la política económica admitir un margen de crecimiento de los precios. Controlar ese margen de alza tolerada es el segundo y no menos importante principio de dicha política».

Dicha política se basa en tres puntos fundamentales, según manifestó el señor López Rodó:

—Atención preferente a los productos alimenticios y a los servicios, que son los más alcistas en estos últimos años en España. Para atajar los aumentos de precios de los dos sectores, el Gobierno ha tomado una serie de medidas en fecha reciente que responden a «una política tendente a disminuir la presión sobre

los precios mediante esa labor preventiva sobre cualquier enraizamiento de la oferta y mediante una mejor disciplina del mercado y, en suma, a través de una política de comercio interior enérgica y flexible al mismo tiempo». Flexibilidad y oportunidad de las importaciones, ampliando la oferta interna en momentos de escasez para evitar el encarecimiento de los productos. Nuestras reservas exteriores nos permiten en la actualidad disponer de una fuerte capacidad de compra en el exterior y, por ese lado, «tenemos el flanco bien cubierto para enfrentarnos con el problema de los precios», agregó el Ministro.

—Seguimiento de la demanda global, para que mantengan dentro de las posibilidades de producción abiertas el sistema económico.

«En estas tres actuaciones se halla empuñada la voluntad del Gobierno —añadió más adelante el señor López Rodó—, con el propósito final de que el margen de crecimiento de los precios se mueva entre valores tolerables».

El Ministro Comisario, en nombre de S.E. el Jefe del Estado declaró inaugurada la 32 edición de la Feria Oficial y Nacional de Muestras de Zaragoza y el Arzobispo Doctor Pedro Cantero Cuadrado procedió a la bendición de las instalaciones.

El señor López Rodó, acompañado de autoridades y representaciones, hizo un detenido recorrido por la Feria.

Finalizado el acto, emprendió viaje de regreso a Madrid.

# MEJORIA DE DON NICOLAS FRANCO

## EL DOMINGO LE SOBREVINO UN ATAQUE, EN LISBOA

Madrid, 3. (Pyresa). — «Encuentro que esta noche mi padre se halla mucho mejor», ha declarado don Nicolás Franco Pascual de Pobil, desde Lisboa, a un redactor de Pyresa, a primera hora de la noche, refiriéndose a la enfermedad que sufre su padre, don Nicolás Franco Bahamonde, hermano del Jefe del Estado.

El señor Franco Pascual de Pobil ha precisado que la dolencia que le sobrevino a su padre el pasado domingo fue exactamente una subida de tensión, con ataque de tipo circulatorio, y parece que la enfermedad evoluciona favorablemente.

En estos momentos, atiende el hermano del Jefe del Estado Doctor Vasconcelos Marques — su médico del Jefe del Gobierno portugués, señor Oliveira Saiz — y la Doctora Dacamara, O anterioridad, don Nicolás Franco ha sido atendido, en la Clínica la Cruz Roja, donde está internado, por los Doctores Soral Bizarro y Nimber.

Junto al ilustre enfermo se encuentran su esposa, doña Isabel Pascual de Pobil, así como su hijo don Nicolás y la esposa de éste.

### BARCELONA

## ENTIERRO DEL EMBAJADOR DE ESPAÑA, MATEU PLA

### En nombre de Franco preside el duelo Fernández Mirando

Barcelona, 3. (Pyresa). — A las once de la mañana, en la iglesia de Jesús y María, del barrio de Gracia, se ha celebrado la ceremonia exequial en sufragio del alma del insigne barcelonés don Miguel Mateu Pla.

A la entrada del templo formaban representaciones de todas las secciones de Policía Municipal y del Cuerpo de Bomberos. La celebración fue presidida por el Provincial de los Carmelitas, Padre Constancio del Niño Jesús.

El duelo familiar estaba formado por la hija del finado, doña María del Carmen Mateu; hijo político, don Arturo Suque; herma-

nos doña Emilia y doña Carme, hermanos políticos, don Juan Colabar, don Juan Crespi, don Fernando Beig y otros familiares.

El duelo oficial, estaba presidido por el Ministro Secretario General y Vicepresidente del Consejo Nacional del Movimiento, don Torcuato Fernández Mirando, quien ostentaba la representación de Jefe del Estado. Le acompañaba el Subsecretario de la Gobernación, don Santiago Cruyilles, el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gil, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Tomás Pelayo Ros, que ostentaba la representación de

Ministro de la Gobernación, el Alcalde de la ciudad, don José María de Porcioles; el Capitán General de la IV Región, don Carlos Obiols, en representación del Ministerio de Justicia; el Gobernador Militar de Barcelona, General Ruiz Ramón; el Presidente accidental de la Diputación, don Luis Torras, y otras autoridades.

Estuvieron también presentes quienes fueron concejales durante los años en que don Miguel Mateu Pla fue Alcalde de Barcelona.

Terminada la misa de cuerpo presente, previo el rezo de un rosario, fue despedido el duelo en la puerta del templo, y seguidamente los restos mortales del difunto fueron trasladados al cementerio del Sudoeste, donde recibieron sepultura en el panteón familiar.

Terminado el sepelio, el Ministro Secretario General emprendió viaje de regreso a Madrid, a primera hora de la tarde.

## EL TIEMPO

### PARCIALMENTE NUBOSO EN BALEARES

MADRID, 3. (Pyresa). — Los mapas previstos para mañana, al mediodía, sitúan la borrasca al oeste de Portugal. Más profunda y con un potente sistema nuboso entrando en la península, que al mediodía habrá desbordado ya la frontera portuguesa. Con esta situación, deberá intensificarse el temporal de lluvia en toda la vertiente atlántica, donde serán frecuentes los chaparrones, que serán más copiosos en el tercio occidental, aunque las precipitaciones se extenderán a última hora a toda la vertiente atlántica, gran parte del Cantábrico y sur del Mediterráneo. A su vez, los vientos de Levante traerán nubes en el resto de la vertiente mediterránea, especialmente en el valle del Ebro, donde se registrarán chubascos de lluvia. En Baleares, parcialmente nuboso. En Canarias, cielo cubierto, con lluvia.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS				
	Mínima	Máxima	Mínima	Máxima
Oslo	2	12	Paris	6 18
Estocolmo	2	14	Berlín	6 11
Londres	9	18	Hamburgo	2 12
Amsterdam	3	14	Bonn	1 14
Berna	6	10	Roma	15 23
Bruselas	1	15	Palma de Mallorca	12 25
Copenhague	5	13		

## Multa de 100.000 ptas.

POR VENTA DE QUESO ADULTERADO

MADRID, 3. (Pyresa). — Una sanción de cien mil pesetas de multa, por vender queso adulterado y carente de etiqueta o troquelados, ha sido impuesta a don Amos Alonso Carbajosa, con domicilio en Jaraíz de la Vera (Cáceres), según resolución de la Dirección General de Comercio Interior a través de la Delegación Provincial correspondiente del Servicio de Inspección de la Disciplina del Mercado (INDIME), que hoy publica el Boletín Oficial del Estado.

### SE REUNIRAN EN PALMA

## CASI MEDIO MILLAR DE CONSERJES DE HOTELES, DE 16 PAISES PARTICIPANTES EN EL XX CONGRESO DE LAS «LLAVES DE ORO»

MADRID, 3. (Pyresa). — Unos 450 conserjes de grandes hoteles, representantes de diecisiete países, participarán en el XX Congreso Internacional de las «Llaves de Oro», que se celebrará en Palma de Mallorca del 15 al 19 del próximo mes de noviembre, según acaba de hacer público don Alfredo Molero, presidente de las «Llaves de Oro» de España, en el curso de una rueda de prensa a la que asistió entre otras personalidades, el Secretario General del Sindicato Nacional de Hostelería y Actividades Turísticas, en representación de su Presidente, don José Ramón Alonso.

Junto con los congresistas españoles, asistirán al citado congreso representantes de Francia, Italia,

Alemania, Inglaterra, Suiza, Suecia, Noruega, Israel, Portugal, Marruecos, Dinamarca, Austria, Holanda, Bélgica, Irlanda y Grecia.

En total, los gastos de organización del Congreso superarán los tres millones de pesetas, que serán sufragados por el Ministerio de Información y Turismo y las industrias hoteleras. Son presidentes de honor del Congreso los Ministros de Relaciones Sindicales y de Información y Turismo, señores García Ramal y Sánchez Bella, respectivamente.

El anterior Congreso Internacional de las «Llaves de Oro» (Asociación que agrupa en España a casi 500 miembros y en todo el mundo a unos 3.000) se celebró en Dublín (Irlanda) y el XXI tendrá lugar en Munich (Alemania).

### POR PRIMERA VEZ

## UN SEGURO PARA LOS RIESGOS DE ENCIERROS Y CAPEAS

### SUSCRITO, EN SUS FIESTAS POR UN MUNICIPIO NAVARRÉS

PAMPLONA, 3. (Pyresa). — Por primera vez, se ha suscrito un seguro para cubrir los riesgos de encierros y capeas. El Ayuntamiento de la villa navarra de Larraga lo contrató con una empresa aseguradora durante las pasadas fiestas. La idea de los seguros para encierros ya fue propuesta al Ayuntamiento de Pamplona antes de los pasados sanfermines, siendo rechazada por el Municipio.

## REUNION DEL COMITE EJECUTIVO SINDICAL

### SOMETIDO A INFORME EL PROYECTO DE DECRETO DE SINDICACION

### Y LAS BASES DE LOS SERVICIOS PROVINCIALES DE LA ORGANIZACION

MADRID, 3. (Pyresa). — El Comité Ejecutivo Sindical celebró ayer reunión ordinaria bajo la presidencia del Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal.

En primer lugar fue sometido a informe del Comité el proyecto de decreto de sindicación, así como el proyecto de acuerdo por el que se establece las bases por las que han de regirse los servicios provinciales de la Organización Sindical. También fueron examinados los proyectos de disposición que afectan a la organización y funcionamiento de los servicios adscritos directamente a la Secretaría General de la Organización Sindical y a los distintos Secretariados de la misma.

Por otra parte, se informó al Comité acerca de un proyecto de disposición que ha de regular la organización y funcionamiento del Instituto de Estudios Sindicales, y fueron objeto de estudio y análisis diversos aspectos relacionados con el V pleno del Congreso Sindical.

Finalmente, el Comité Ejecutivo dictaminó sobre diversos asuntos referentes al personal sindical, y acerca de la actualidad laboral y sindical Organización Internacional del Trabajo y otras cuestiones de su competencia.

### MEDIACION PARA LOS CONFLICTOS DE VIGO

MADRID, 3. (Pyresa). — En estos días la atención de los directivos sindicales se ha venido centrando en encontrar fórmulas que concilien posturas y que permitan con su mediación el restablecimiento en forma totalmente normal de las relaciones de convivencia en las factorías que fueron afectadas por el pasado conflicto de Vigo. Con este objeto, los directivos sindicales han celebrado en Madrid, en la sede del Sindicato Nacional del Metal, diversas reuniones con los empresarios afectados y también con los representantes de los trabajadores. En dichas reuniones, se analizó la situación actual, especialmente en lo que afecta a los trabajadores no readmitidos. La representación de los trabajadores consideró una posible fórmula de mediación que igualmente aceptó la representación empresarial. Esta mediación se realizará a través de un «hombre bueno» designado por la Organización Sindical y que con carácter único ejercerá la función de recomendar a las partes las medidas que cada caso aconseje, en orden a conseguir una mejor convivencia especialmente cuando se trate de decisiones de carácter grave, como pueden ser de las partes laborales sin perjuicio de que cada una de ellas mantenga su libertad para, en su caso, seguir haciendo uso de los derechos y acciones legales que pudieran corresponderles.

# Audiencia militar del Generalísimo

MADRID, 3. (Pyresa). — Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos ha recibido en audiencia militar en el día de hoy, en su residencia del Palacio de El Pardo, a los señores siguientes:

- Don Eduardo González Gallaiza, Coronel, Teniente General del Aire.
- Don Mariano Alonso Alonso, Teniente General.
- Don Gabriel Pita da Veiga y Bara, Almirante, Jefe del Estado Mayor de la Armada.
- Don Gregorio Sanguino y Benítez, General Auditor de la Armada.
- Don Manuel Ordovas González, General de Brigada de Caballería, Subinspector de Caballería de la 1.ª, 3.ª y 9.ª Regiones Militares.
- Don José Fernández-Aceituno y Lord, Contraalmirante, Jefe del Estado Mayor de la Zona Marítima del Estrecho.
- Don Tomás Clavijo Guimerá, General Subinspector del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción, de la Dirección General de Industria y Material.
- Don Isidro González-Adalid Rodríguez, Contraalmirante, Jefe del Estado Mayor de la Zona Marítima del Mediterráneo.
- Don Antonio Suárez-Abilleira,

General de Brigada honorífico de Infantería de Marina.

Don José Bravo Rueda, Coronel de Infantería, Jefe del Regimiento de Valencia de Defensa Atómico Bacteriológico Químico.

Don Pedro Tous Benítez, Coronel de Caballería, Jefe del Regimiento Ligero Acorazado de Caballería Sagunto núm. 7.

Don Eduardo Bayo Hoyas, Coronel de Infantería, Jefe del Regimiento de Instrucción de la Escuela de Aplicación y Tiro de Infantería.

En la misma audiencia fueron recibidas las siguientes comisiones:

Una de Generales, Jefes y Oficiales pertenecientes a la 11.ª promoción del Cuerpo de Intendencia, presidida por el Teniente General del Aire don Federico Olavarria Bragado, Inspector General de los Servicios de Intendencia del Ejército del Aire, le cumplimentó con motivo de celebrar sus bodas de oro.

Y otra de Jefes pertenecientes a la 128.ª promoción del Arma de Ingenieros que presidida por el Teniente Coronel del Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción don Angel Revilla Meleiro, del Laboratorio de Ingenieros, le cumplimentó con motivo de celebrar las bodas de plata.

## BARCELONA LOS PERIODICOS A SEIS PESETAS

DIAS FESTIVOS Y NUMEROS EXTRAORDINARIOS, A 7

BARCELONA, 3. (Pyresa). — A partir de hoy, el precio de los periódicos barceloneses sufrirá el aumento de una peseta por ejemplar, de acuerdo con la autorización concedida por el Gobierno con fecha 6 de agosto de 1971 («Boletín Oficial del Estado» del 14-8-71).

Así pues, los periódicos se ponen a la venta a partir de hoy, martes, día tres de octubre, al precio de seis pesetas los números ordinarios (cosa que venía sucediendo los festivos) y a siete los dominicales y los extraordinarios.

Los suscriptores que ya lo eran en fecha treinta de septiembre se beneficiarán de los actuales precios de suscripción hasta primero de enero de 1973.

## NINO BRAVO, SEGUNDO EN EL FESTIVAL DE RIO

IGUALO, CON «MI TIERRA», LA PUNTUACION DEL GANADOR

MADRID, 3. (Pyresa). — Ayer se celebró la final del Festival Internacional de la Canción de Río de Janeiro, clasificándose en primer lugar David Clayton Thomas, cantante norteamericano, antiguo componente del grupo «Blood, Sweet and Tears». El representante español Nino Bravo, igualó la puntuación final del primer puesto, adjudicándose el segundo lugar con la canción de Augusto Alguero «Mi tierra», clasificándose delante de artistas como Denis Roussos, Gilbert Montagne, Tom Fogerty, Nicoletta, etc., que participaron en este festival representando a sus respectivos países. Nino Bravo llegará a mediados de mañana, a Madrid por vía aérea procedente de Río de Janeiro, continuando viaje hacia Valencia.

## 14.000 millones de pesetas

### INVERSION PARA LA SIDERURGICA DE SAGUNTO

PUERTO SAGUNTO (Valencia), 3. (Cifra). — Catorce mil millones de pesetas será la inversión para la Cuarta Planta Siderúrgica, declaró hoy Julio Pastor Tramoyeres, Ingeniero Jefe de Planificación de la empresa, en el curso de una reunión mantenida en la Delegación Local de Sindicatos por la ponencia de industria del Consejo Económico Social de la Comarca.

En dicha reunión se expuso también que la nueva planta ocupará unas diez mil hectáreas de terreno, es decir unas ochocientas hectáreas.

Las obras se iniciarán el próximo año.

## CARTAGENA

# Puesta a flote del nuevo submarino «S. 62» SEGUNDO DEL TIPO «DAPHNE»

CARTAGENA, 3. (Pyresa). — A las cinco de la tarde y en los astilleros de la Empresa Nacional Bazán en Cartagena, ha sido puesto a flote el submarino «S-62», segundo del tipo «Daphne», construido en nuestro país para la Marina de Guerra española.

El primer programa naval, que ha desarrollado ya gran parte de sus previsiones, contempla la construcción en los astilleros de la Empresa Nacional Bazán en

Cartagena, de cuatro submarinos según el modelo original francés ya citado.

Bendijo la nave don Tomás Rodríguez Sánchez, Capellán Mayor

de la Armada de la Zona Marítima del Mediterráneo. Y fue madrina de la misma doña Carmen Grandá de Díaz, viuda del Almirante Díaz de García.

## VANDALISMO

### 2 vehículos volados por explosivos

SAN SEBASTIAN. — Sobre la una menos cuarto de la madrugada del domingo hizo explosión un artefacto colocado en el interior de un coche aparcado en la Plaza de Garagarza, de Villafranca de Oria. El automóvil era propiedad de Fernando Lecuona y la explosión fue tan potente que solo quedó del vehículo el chasis bajo con el motor. La onda explosiva destruyó dos lunas de un escaparate de una tienda inmediata y produjo numerosas roturas de cristales en casas contiguas. La Guardia Civil se presentó rápidamente iniciando las diligencias para descubrir el autor o autores, ignorándose los motivos de este atentado.

Se sabe ahora que en la pasada madrugada del sábado también fue volado por un explosivo el vehículo propiedad de un industrial taxista de la localidad de Alegría de Oria.

## Almacenaje de embarcaciones en invierno

El «CLUB DE MAR - MALLORCA», comunica al público en general, que ha puesto en servicio su nave de almacenaje de embarcaciones en hangar cubierto, recogidas directamente del agua y estibadas mediante puente grúa eléctrica, capaz hasta 5 Tons. de peso.

## NUEVO EFECTO DEL TABACO HASTA AHORA DESCONOCIDO

Londres, 3. (Pyresa). — Médicos británicos han descubierto un efecto, hasta el momento desconocido, causado por el tabaco: el fumar relaja las válvulas musculares en el extremo inferior del esófago y esto permite que los jugos digestivos ácidos del estómago puedan llegar al esófago, causando la sensación de fiato ardiente. Se ha comprobado que el 92 por ciento de los pacientes que se quejan de sufrir este tipo de fiato son fumadores.

## S'ESCAR - NIGHT CLUB

AVDA. ARGENTINA, 1 - JUNTO PASEO MARITIMO

DIARIAMENTE GRANDES EXITOS DEL GENIAL

## BAMBINO

RESERVE SU MESA: TEL 237302

## BILBAO

# DETENIDO UNO DE LOS RESPONSABLES DE LA ETA, PARA VIZCAYA Y ALAVA

## Y OTROS SIETE MILITANTES

BILBAO, 3. (Pyresa). — Funcionarios del Grupo Especial de la Jefatura de Policía de Bilbao, detuvieron en la calle de San Francisco, entre el puente de Cantoloya y la Plaza de Zaballuru, a José Luis Artech Orejón, alias «El Chato» y «El Feo», nacido en San Miguel de Basauri, de 25 años, soltero y «liberado» de la organización de E.T.A., para las provincias de Vizcaya y Alava.

Al ser detenido opuso resistencia, y en el forcejeo se le disparó la pistola, sin que por fortuna alcanzase a nadie, aunque había numeroso público transitando por el lugar. Se le ocupó una pistola marca «Fiyebird», calibre 9 milímetros, especial, número 24.337, con cargador y cartuchos en la cámara, así como otros dos cargadores completos y 30 cartuchos más en los bolsillos, armamento todo de la marca «Lodgeco».

OTROS SIETE DETENIDOS

Asimismo la Policía ha detenido a otros siete militantes de la E.T.A., ascendiendo con estos el número a 70 los individuos pertenecientes a esta organización puestos a disposición judicial desde el día 29 de agosto, fecha en que se produjo la muerte del Guardia Municipal de Galdácano, don Eloy García Zambra. Treinta de los detenidos eran terroristas, de estos, tres perdieron la vida al enfrentarse con la Guardia Civil en Lequeitio y Urdaz.

RESPONSABLE POLITICO

José Luis Artech Orejón había sido detenido anteriormente, como consecuencia de una desarticulación llevada a cabo en un piso de la calle Elcano, de Bilbao, en enero de 1971. Por entonces el detenido era miembro de la sexta asamblea de la E.T.A., de marcado matiz marxista-leninista, grupo separado de la quinta asamblea. Tras cumplir una corta condena, por asociación ilegal y propaganda, pasó a Francia, solicitando asilo político, y al propio tiempo se le prohibió la residencia en algunos Departamentos franceses por sus actividades. A partir de entonces, pasó a la situación de «liberado», y actuando con terroristas en el seno de la quinta asamblea, cuando se produjo el secuestro del industrial eibarrés don Lorenzo Zabala. Artech Orejón era responsable del frente político de la E.T.A. para el sureste de Vizcaya, Durango y su zona de influencia. Después quedó a las órdenes directas del máximo responsable político de la E.T.A. en España, Pedro Ignacio Pérez Beotegui, alias «Wilson», como responsable de las provincias de Vizcaya y Alava, liderado que comparte con Iñigo Jaca Arizabalaga, alias «El Largo».

Por su cargo, Artech Orejón no intervino directamente en acciones terroristas, pero coordinaba las distintas acciones a realizar por los liberados y comandos llegados del frente militar. Tras la muerte del Guardia Municipal de Galdácano se encargó de conducir varias expediciones de huidos, ya que conoce pasos fronterizos montañosos en las inmediaciones de Danchaline. Cuando iba a realizar la tercera y última expedición, fue detenido en Bilbao, donde se encontraba visitando algunos «contactos» para la última parte de la operación de fuga. El detenido estableció contacto con «Wilson» en el piso segundo de una casa situada en las proximidades de la parroquia de Ermua, cuya primera planta estaba habitada por sacerdotes. Según parece, el detenido utilizaba frecuentemente el piso, del que guardaba una llave, habiendo otra escondida bajo el felpudo.

## Vuelve triunfalmente la famosa intérprete de «LA GRADUADA»

LINA MORGAN ¡MAS GRACIOSA!  
¡MAS DINAMICA!  
¡MAS PICARA!

### UN TORBELLINO DE SIMPATIA



## MAÑANA ESTRENO



Un reparto fabuloso para un espectáculo deslumbrante

¡HERMOSAS Y ESCULTURALES MUJERES!



LINA MORGAN

## dos chicas de REVISTA

MANOLO GOMEZ BUR - DIANIK ZURAKOWSKA - ANTONIO OZORES  
INGRID GARBO - FLORINDA GARCIA - RAFAELA APARICIO  
JOSE SACRISTAN - FRANCISCO YALLADARES  
JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ

director MARIANO OZORES  
productor ejecutivo OSCAR GUARIDO P.I.C.A.S.A. (J. R. CASCALES)  
escritor GREGORIO GARCIA SEGURA coreografía y ballet ALBERTO PORTILLO  
BASTIANCOLER - PANTALLA - BARBERANES - SOWHO - ESTRELLAS

LOS FAVORES QUE DOS CHICAS TIENEN QUE CONSENTIR PARA REALIZAR SU SUEÑO.

¡PIERNAS! ¡PIERNAS! ¡PIERNAS!  
Nunca tan poca ropa vistió y lució tanto en una revista

(SOLO PARA MAYORES DE 18 AÑOS)

HOY. ULTIMO DIA.

## EL ALAMO

## CONVOCATORIA DEL XVII PREMIO SESAMO DE NOVELA

DOTADO CON 50.000 PESETAS

MADRID, 3. (Pyresa). — Con un premio dotado con cincuenta mil pesetas, Sesamo convoca su XVII premio anual de novela corta, al que pueden concurrir escritores españoles e iberoamericanos. Las obras presentadas han de ser inéditas, escritas en castellano y con una extensión entre cien y ciento veinticinco folios.

Por otra parte, la novela que resulte premiada será publicada por la revista «Diez Minutos», cuya editorial realizará una primera edición de dos mil ejemplares.

El premio se fallará el día 14 del próximo mes de diciembre en las «Cuevas de Sesamo», y el plazo de admisión de originales expirará el 30 de noviembre de 1972.



# TORCUATO FERNANDEZ MIRANDA PRESIDENTE DE HONOR DEL CLUB SANTA OLAYA

GIJÓN, 3. (Pyresa). — En Asamblea General de Socios, el Club Santa Olaya, de Gijón, entidad deportiva y social de carácter eminentemente popular, ha aprobado, por unanimidad, nombrar al Ministro Secretario General del Movimiento, don Torcuato Fernández Miranda, Presidente de Honor de dicha Sociedad, constituida esta por cerca de 1.500 trabajadores de la zona fabril de la Calavia. Al mismo tiempo, se acordó nombrar Socio de Honor del club al Alcalde de Gijón, don Luis Cueta-Fegueroso.

Esta presidencia de honor al-

fior Fernández Miranda es prueba de agradecimiento de la Sociedad por el vital apoyo prestado por el Ministro Secretario a los proyectos de nuevas instalaciones que tiene el Club Santa Olaya y cuyas obras darán comienzo en fecha inmediata, con un presupuesto de dieciocho millones de pesetas. Hubo en la sala donde se celebró la Asamblea General de Socios un aplauso cerrado y unánime para la propuesta presentada por el Presidente de la Sociedad, don José Manuel Solar, de nombrar Presidente de Honor, al ilustre gijonés, señor Fernández Miranda.

# SELECCION DE SUDAMERICA, 2 SELECCION EUROPEA, 0

Basilea, 3. (Alfil). — Una Selección de Sudamérica ha derrotado por dos goles a cero a otra de Europa, en encuentro de fútbol nocturno disputado hoy en esta ciudad de carácter amistoso en beneficio de una Fundación Infantil. El primer tiempo finalizó con el resultado de uno-cero. Árbitro: Dirigió el encuentro el Colegiado americano Henry Landauer, que a pesar de no tener grandes problemas, se equivocó frecuentemente en la aplicación de la ley de la ventaja. A sus órdenes, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:  
Primer tiempo:  
SUDAMERICA: Santoro, Wolff, Bergas, Pavoni, Chumpitaz. Brin-

disi, Montero Castillo, Cubillas, Ayala, Alonso y Sotil.  
EUROPA: Viktor, Hilario, Salvadore, Schnellinger, Facchetti, Masil, Van Hanegen, Maller, Cruyff, Lubanski y Dzajic.  
Segundo tiempo:  
SUDAMERICA: Manga, Wolff, Heredia, Pavoni (Ayala en el minuto 36), Manero, Montero Castillo, Cubillas, Chumpitaz, Baylon, Sotil y Mumante (sustituido en el minuto 36 por Rosl).  
EUROPA: Maric, Anquiletti, Hilario, Salvadore, Facchetti, Velázquez, Alber, Juliano, Amancio, Bene y Lubansky (Dzajic).  
Actuaron como entrenadores, Heleno Herrera, por Europa, y Omar Sivori, por Sudamérica.

# El Generalísimo y el Príncipe de España, Presidente y Vicepresidente de los Campeonatos Internacionales de España de Tenis

**FRONTON BALEAR**  
Dividendos de las quinielas de ayer. - Boletos a 10 ptas.

Ptas.	Ptas.
A 3-2a 153	E 4-1 a 341
B 7-3c 169	F 5-3 a 588
C 8-4 a 1.100	G 5-1 a 114
D 5-2 a 259	H 8-4 a 352

**TRIOS**

Bianco 1-3-7 a 575
Verde 3-5-2 a 508
Naranja 1-6-2 a 1.741
Amarillo 3-2-1 a 350

Barcelona, 3. (Pyresa). — Su Excelencia el Generalísimo Franco y Su Alteza Real el Príncipe de España han aceptado la Presidencia y la Vicepresidencia, respectivamente, del Campeonato Internacional de Tenis de España, Trofeo Conde de Godó, Grand Prix 72, que se disputará en las pistas del Real Club de Tenis Barcelona, durante los días 16 al 22 del actual, y en el que participarán todos los mejores tenistas "player" del momento actual.  
El Club Decano del tenis español agradece infinitamente a tan egregias personas la aceptación de dichos cargos, que exalta sin-

gularmente tan destacada competición deportiva.

## NACIONES UNIDAS

# CHINA COMUNISTA DENUNCIO A ESTADOS UNIDOS Y LA UNION SOVIETICA

NACIONES UNIDAS, 3. (Efe). — China comunista denunció hoy martes a Estados Unidos y la Unión Soviética por pretender la hegemonía mundial a espaldas de los países del tercer mundo.

Por pretender la hegemonía mundial

Chiao Kuan-Hua, viceministro chino de Asuntos Exteriores, acusó a Washington y Moscú de haber comenzado «una nueva etapa» en la carrera de armamentos con la firma, en mayo, del Tratado de Moscú sobre las armas estratégicas.

## EL DELEGADO CHINO ATACO Y ACUSO A WASHINGTON Y MOSCU A LO LARGO DE LAS QUINCE PAGINAS DE SU DISCURSO

En su discurso ante la Asamblea General de la ONU, Kuan-Hua advirtió que el mundo no debía dejarse engañar por «ciertos fenómenos de distensión temporales y superficiales».

### EL MEDITERRANEO

El viceministro, que atacó con mayor insistencia a la Unión Soviética que a Estados Unidos a lo largo de las 15 páginas del discurso, también afirmó que Vietnam del Norte no pretendía imponer un régimen comunista en el país.

El viceministro chino propugnó que el Mediterráneo se dejara a los países mediterráneos, sin las flotas de las dos grandes potencias, que «amenazan la seguridad de las naciones ribereñas».

«La cuestión más urgente en el mundo de hoy es la retirada de las fuerzas armadas, más que la reducción de armamentos», dijo en relación con la reciente propuesta soviética para la prohibición del uso de las armas nucleares.

Sobre Europa dijo que «cada una de las dos superpotencias está tratando de mantener bajo control a sus aliados y de minar a la parte opuesta».

Chiao añadió que para alejar la amenaza nuclear es necesario «prohibir completamente, y destruir las armas nucleares».

En estas circunstancias, la propuesta conferencia europea de seguridad sería una «conferencia europea de inseguridad», añadió.

Pese a las denuncias, Chiao elogió las conversaciones del presidente Nixon en Pekín y las negociaciones soviético-norteamericanas en Moscú.

Los países europeos, afirmó, «se oponen firmemente a que las grandes potencias monopolicen todo a espaldas de los demás países y manipulen el destino de sus pueblos».

Chiao Kuan-Hua, en su revista a los temas políticos más candentes, advirtió que China usaría de nuevo su veto, pese a lo que resuelva la Asamblea General, para impedir el ingreso de Bangla Desh en la ONU.

Manifestó que no estaba en contra de la admisión de Bangla Desh, pero que era una «cuestión de principio» la necesidad de que se cumplieran primero otras resoluciones de la ONU sobre la retirada de tropas extranjeras y la liberación de los prisioneros de guerra.

Chiao Kuan-Hua condenó el te-

Sin embargo, acusó a Israel de utilizar el «incidente de Munich» como pretexto para la bárbara agresión cometida contra Líbano, Siria y otros países árabes.

Dijo que Estados Unidos pretendía atemorizar a los pueblos al decir que se propagaría una tercera guerra mundial si se contraatacaba a Israel. También señaló que la Unión Soviética pretendía ayudar a los pueblos árabes, pero que sólo les había vendido armas y les prohibía utilizarlas.

En definitiva, Chiao Kuan-Hua dijo que China apoyaba todas las guerras justas y condenaba las guerras injustas.

# MODIFICACIONES EN LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO

## Para realizar la tramitación de los asuntos

MADRID, 3. (Pyresa). — Por un proyecto de Ley, que hoy se publica en el Boletín Oficial de las Cortes, se introducen una serie de modificaciones en la estructura y en las funciones de los órganos judiciales encargados de la jurisdicción contencioso-administrativa. La modificación de la ley de 27 de diciembre de 1956 está motivada, en primer término, por la acumulación de asuntos, y por la consiguiente demora en su solución, en las Salas de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo. Ello es, a su vez, reflejo del desarrollo socioeconómico del país que ha producido un incremento constante y progresivo de los asuntos encomendados a este orden judicial. La principal innovación que se pretende introducir en la ley reguladora de la jurisdicción contencioso-administrativa consiste en conferir al Tribunal Supremo de Justicia una función procesal di-

rectiva y revisora, en vía de recurso, mediante una descongestión de su actual competencia, que en una parte substancial se atribuye ahora a las Salas de lo Contencioso-Administrativo de las Audiencias Territoriales. La redistribución se opera —según se indica en el preámbulo del proyecto de Ley— sin excluir en ningún caso la intervención del Tribunal Supremo, ya que seguirá conociendo de los asuntos cuyo enjuiciamiento se refiriere a las audiencias. Por otra parte, en el proyecto de Ley Orgánica del Estado, la cita de la defensa y garantía de las Leyes Fundamentales, como uno más entre los que, por vía enunciativa, se señalan en la Ley como actos políticos del Gobierno. Este proyecto de Ley será informado por una ponencia integrada por los siguientes procuradores: don Luis Angulo Montes, don Manuel Cervia Cabrera y don Juan Antonio Cremades Royo.

## ROMA

*El fortalecimiento de las instituciones de la C.E.E. y la adopción de una política común exterior europea deberían ser tratadas en la Conferencia Cumbre del M.C.*

## ASI LO HAN CONVENIDO ITALIA Y GRAN BRETAÑA

ROMA, 3. (Efe). — Gran Bretaña e Italia han convenido hoy en que el fortalecimiento de las instituciones de la comunidad y la adopción de una política común exterior europea deberían ser tratadas en la conferencia cumbre del Mercado Común que se celebrará este mes en París dice el comunicado conjunto publicado hoy en esta capital.

su convencimiento de que la comunidad, en el marco de su política económica, debería conseguir un equilibrio social y el desarrollo regional indicando que debería eliminar, progresivamente, las divergencias entre los diversos países y regiones de la zona de la comunidad.

El comunicado ha sido al terminar la visita oficial a Italia del Primer Ministro británico, Edward Heath, que se entrevistó ayer y esta mañana con su colega italiano, Giulio Andreotti. Añade el comunicado que ambas partes coinciden en que los Gobiernos de los países que integran el Mercado Común deberían en fecha próxima adoptar una posición común respecto a la forma de acelerar el proceso de unificación europea. Tal proceso debería ir acompañado del fortalecimiento de los lazos de cooperación con otros países europeos que no pertenecen al Mercado Común, añade el comunicado. Dice el comunicado que los dos Primeros Ministros han expresado

Los Primeros Ministros han coincidido en la necesidad de que los países del Mercado Común adopten posiciones comunes en las negociaciones para reformar el sistema monetario mundial.

Sobre la proyectada conferencia de seguridad entre Europa oriental y occidental, Heath y Andreotti han expresado su satisfacción por la inspiración común de que los países del Mercado Común deberían celebrar conversaciones preparatorias multilaterales. Con respecto a la cuestión del Oriente Medio los dos Primeros Ministros han deplorado los actos de terrorismo cometidos recientemente y piden que no se escatime esfuerzo para lograr una paz permanente basada en la resolución 242 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

## MUCHACHA SIN ROSTRO



Así es la imagen de la bella que ha captado la cámara. Una silueta, simplemente, imagen joven que deja ondear su cabello al ritmo de la brisa otoñal. La muchacha sin rostro. Esa que pasea entre la tarde apacible de ese día que se acorta y la hoja que cae inexorablemente del árbol como las hojas de ese calendario que nos acerca al invierno. Imagen joven y sugestiva, pero también imagen muda. Imagen eterna soliloquio perdido entre los pasos del ruido de la calle.

A.V. STRUZ  
Foto Obrador

## EL PORVENIR DE LOS HIJOS, S.A.

SEGUROS DE VIDA, COLECTIVOS DE VIDA, DOTALES Y DE NUPCIALIDAD Y DE PRIMERA COMUNION, ESTUDIOS, RENTA, INCENDIOS, ROBO, ACCIDENTES INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL, AUTOMOVILES Y TRANSPORTES.

### PROPOSICION DEL SEGURO QUINQUENAL FAMILIAR ADAPTABLES AL COSTO DE LA VIDA

Esta Compañía se complace en comunicar a sus asegurados, que en el sorteo de Capitales Adicionales Eventuales, celebrado en Madrid, en la Sub-Dirección General de Seguros del Ministerio de Hacienda, el día 30 de septiembre de 1972, salieron premiados los siguientes números: 313, del Seguro Popular, y 201, 572 y 862, del Seguro Ordinario de Vida.

- La relación de los señores agraciados es la siguiente:
- D. GABRIEL SUREDA PALOU, de Manacor, por segunda vez, 7.500 Ptas.
  - D. LUIS COLL ALLES, de Ciudadela, 12.500 Ptas.
  - D. FRANCISCO VICENS MARRÓIG, de Sóller, por segunda vez, 12.500 Ptas.
  - D. JOSE GIL POMAR, de Palma, 12.500 Ptas.
  - D. ANTONIO VIDAL ROTGER, de Ferrerías, 12.500 Ptas.
  - D. PEDRO SINTES CANNIBELL, de Ciudadela, 2.500 Ptas.
  - D. MARTIN VALLS LAUDINO, de Mahón, 2.500 Ptas.
  - D. SEBASTIAN ALBERTI ALBERTI, de Palma, 2.500 Ptas.
  - D. MIGUEL BENNASAR MURNAR, de Palma, 5.000 Ptas.
  - D. GUILLERMO MOREY GELABERT, de Manacor.
  - D. ANTONIO DURAN PIRA, de Lluçmàllor, 5.000 Ptas.

Todos los señores premiados, continúan tomando parte en los sorteos sucesivos.

El importe de los premios será satisfecho a los interesados por el Sub-Director de la Compañía de Baleares.

**DAMIAN VIDAL GRIMALT**  
Calle Aragón, 15. 1.º - 2.º - Teléfonos: 21 55 23 22 71 19

MONTEVIDEO

UN NIÑO MATO A OTRO DE UN TIRO

QUISO ASUSTARLE PARA GASTARLE UNA BROMA

OLVIDO DE UNA CESTA QUE CONTENIA DINERO Y UNA MAQUINA DE RETRATAR

EL PASADO DOMINGO, EN EL BORTAL DE UNA CASA DE LA CALLE T. FORTEZA

La feliz excursión que se propuso llevar a cabo el pasado domingo una familia palmesana, se convirtió en pesar general.

Llegados a destino, al ir a echar mano de una de las cestas previamente preparadas, notó el cabeza de familia su falta. En ella habían guardado, dentro de una bolsa, las reservas monetarias y la cámara fotográfica.

Ante la posibilidad de que alguien la guarde por desconocer a su legítimo propietario, nos suplican demos publicidad al caso.

MONTEVIDEO. — Un niño de doce años mató a otro de catorce al escapársele un tiro del revólver que manipulaba cuando ajustaban detalles para la realización de un asalto, según informó ayer la policía.

RECIFE (Brasil). — El agricultor brasileño, José Bernardo da Silva, de 82 años de edad, asesinó hoy, asestandole doce puñaladas, a su vecino, Severino da Souza, de 65, cerrando así un capítulo de celos iniciado hace tiempo.

LA HABANA. — Al incendiarse unos depósitos de miel y alcohol en la zona industrial de Matanzas, cinco trabajadores resultaron muertos y otros siete gravemente heridos.

MADRID

CINCO OBREROS ELECTROCUTADOS

SANTA CRUZ DE TENERIFE

Un niño despedazado por las cuchillas de un arado

IRUN

Contrabando de drogas y alcohol, intervenido por la Policía

MADRID, 2. (Cifra). — Cinco obreros perecieron electrocutados al soñar con unos cables del tendido eléctrico la grúa que estaban manipulando esta tarde.

En las proximidades de la zona denominada de Billares, situada a la altura del kilómetro 2 de la carretera de Chinchón a Alcalá de Henares, en el término de Arganda, un grupo de operarios manipulaba en el transporte de una pieza mecánica empleando una grúa.

Las víctimas fueron: los hermanos Joaquín y Pedro Mesonero Majolero; Joaquín Aguilar Pérez; Angel Benito Bonil y Antonio García Gómez.

FRONTERA

HISPANO-FRANCESA

Irún, 3. (Pyresa). — Un empleado de un garaje ha descubierto un saco impermeable que contenía cuatro kilogramos de "hachís" y que al parecer había pasado a Francia desde la frontera española, por la carretera general Bayona-Pau.

Se cree que el saco, que llevaba una inscripción en holandés fue abandonado por sus portadores ante el peligro de ser descubiertos. Junto a la droga se han encontrado tres pipas especiales para el consumo de la misma.

SABADELL. — Dieciséis jóvenes y un menor han sido detenidos como presuntos autores de numerosos destrozos en el recinto del Santuario de La Salud, hecho ocurrido en la noche del pasado 24 de

septiembre. Los ahora detenidos al parecer son los que destruyeron un altar exterior de la iglesia junto con unos bancos y farolas. Todos los detenidos, excepto dos, residen en el barrio de Pueblo Nuevo de la salud, en Sabadell y, al parecer, pertenecen a las llamadas "juventudes comunistas".

VILLAGARCIA DE AROSA. — Al menos cincuenta personas resultaron intoxicadas por haber comido según parece un "brazo de gitano" en malas condiciones. La intoxicación que, por fortuna, no ha revestido caracteres de gravedad alarmante, se produjo tras un

banquete celebrado en el lugar De la Torre, con ocasión de la festividad de San Miguel. Poco después del banquete numerosas personas, se sintieron mal con fiebre alta y descomposición estomacal. Fue llamado el Jefe accidental de Sanidad y éste tras examinar a los afectados ordenó el envío de personal sanitario para hacer frente a la situación.

Santiago de Compostela. — Un niño de unos tres meses de edad fue encontrado abandonado en un portal del barrio de la Rosaleda siendo trasladado el pequeño a la Casa Cuna del Hospital Provincial. El hecho fue denunciado a la inspección de guardia de la Comisaría de Policía que realiza gestiones para esclarecer la identidad de los autores de este abandono.

Barcelona, 3. (Cifra). — Un hombre, de mediana estatura, ar-

mado con un revólver niquelado, si pareciera del calibre 38, ha asaltado esta tarde una sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad sita en el núm. 84 de la Vía Julia, llevándose doscientas diez y siete mil novecientas pesetas.

El atraco lo perpetró al filo de las dos y cuarto de la tarde. Una vez que se apoderó del dinero, se dio a la fuga en un taxi, marca "Seat", 1.500, que le aguardaba con el motor en marcha a la salida de la sucursal.

NIÑO MUERTO POR LAS CUCHILLAS DE UN ARADO

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 2. (Cifra). — Las cuchillas del arado de un tractor causaron la muerte al niño Fidel Concepción Acosta, de doce años de edad, natural de Santa Cruz de La Laguna y vecino de La Laguna.

El tractor era conducido por Manuel Bacallado Marrero, de 51 años y se hallaba roturando la tierra de una finca del barrio de Geneto, del término de La Laguna, preparándola para la siembra.

Se desconocen las circunstancias que motivaron que el menor fuera alcanzado por las cuchillas del arado que le produjo la muerte instantánea.

CONTRABANDO DE ALCOHOL

Irún, 3. (Pyresa). — Por el servicio Móvil de Aguas de Arcañguas, a cuatro kilómetros de Biarritz, ha sido interceptado un contrabando de 1.390 litros de alcohol ocultos en un automóvil, dándose a la fuga los contrabandistas.

Al parecer el contrabando había sido introducido en Francia a través de la montaña navarra.



Sr. D. GABRIEL NADAL CAPO

(Comandante de Ingenieros)

QUE FALLECIO AYER, EN PALMA, A LA EDAD DE 52 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa María Salud Llobera; hijas Catalina e Isabel; hermanos Miguel (ausente), Jaime (de "Mare Nostrum") y Antonia; tía Antonia Capó Real; hermanos políticos Bernardo, Catalina, Miguel, José y Francisco Llobera; hermanas políticas Petra Almide (ausente), Luisa Espinar (viuda de Llobera), Elia Nadal, Rosa Fernández, Juana Campins y Antonia Colom; sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral, que se celebrará hoy miércoles, a las 18 horas, en la parroquia de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Domicilio particular: Calle Francisco Sancho, 54-2.º

No se avisa particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña Juana De Rozas José

Que falleció ayer, en Palma, a la edad de 50 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Gabriel Ferragut Juan (funcionario de G.E.S.A.); padre José; padres políticos Bartolomé Ferragut y Rosa Juan; hermanas Concepción y Antonia; hermanos políticos Francisco Gilabert (Jefe de Policía de Sitges), Gabriel Enseñat (Industrial tapicero), Antonio Ortega (Tte. de Aviación H.) y Antonia Ferragut; ahijados José María y Mari-Sol; tíos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y su asistencia a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, día 4, a las siete de la tarde en la Iglesia parroquial del Sagrado Corazón (Hostalet), de Palma, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/ Fausto Morell, 29 - 2.º

No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ILUSTRISIMO SEÑOR DON GABRIEL NADAL CAPO

(Comandante de Ingenieros, en posesión de la Placa de la Real y Militar Orden de San Hermenegildo y otras condecoraciones militares)

FALLECIO AYER EN EL HOSPITAL MILITAR A LA EDAD DE 52 AÑOS.

R. I. P.

El Excmo. Sr. Capitán General de Baleares, Generales, Jefes, Oficiales y Suboficiales del Ejército de Tierra de esta Plaza al participar tan sensible pérdida les ruegan le tengan presente en sus oraciones y su asistencia al funeral que se celebrará hoy a las 18'00 horas en la Iglesia de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Domicilio particular: Fco. Sancho, 54 - 2.º

Tercer aniversario del fallecimiento de



Don Miguel Nadal Comas

(Director - propietario de Casa MINACO)

QUE ACAECIO EL DIA 5 DE OCTUBRE DE 1969.

E. P. D.

Su familia agradecerá se unan a sus plegarias.

Las misas que se celebrarán el día 5 a las 8'30 y el 6 a las 20 horas en la Parroquia de San Sebastián. El día 5 a las 19'30 en la Parroquia de San Alonso Rodríguez, se aplicarán por el eterno descanso de su alma, por cuya asistencia les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE



Doña Petra Llinás Martorell

(VIUDA DE PONS)

Que falleció esta madrugada, en Palma, a la edad de 94 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Jaime, Ana, Petra, María y Catalina; hijos políticos Bartolomé, Lorenzo, Guillermo (ausente) y Margarita; hermanos, nietos, bisnetos, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las 20'30, en la parroquia de Santa Catalina Thomás, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

No se avisa particularmente.

Casa mortuoria: Calle Antonio Frontera, n.º 60 - 5.º

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo Auxiliar de Ibiza y Administrador Apostólico de Mallorca, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

# MESA REDONDA: COMO FUE EL VERANO

Para tratar sobre un interesante tema, nada menos que una visión de la temporada de verano pronta a finalizar, se reunieron en el Apartotel Meliá Magaluf, siete personas, todas directores de hoteles o de empresas hoteleras.

La reunión, como en oportunidades anteriores se realizó a la hora de la comida y, en el transcurso de la misma, se realizaron las diferentes preguntas.

Se hallaban presentes, conservando el orden de izquierda a derecha que mantuvieron: D. José Tur, Director del hotel Meliá Mallorca; D. Rafael Marí, director de una cadena de hoteles en Ibiza; D. Francisco Sánchez, Director adjunto de Forte Cala Viñas; D. José Luis Pérez de Rozas, Presidente del Sindicato de Hostelería; don Antonio Juan, director del hotel Majórica; don Bartolomé Fiol, Director Comercial de la cadena de hoteleras Mediterráneo; y don Antonio Pallicer, Director del hotel Delfín Playa. Se hallaban también presentes don Fermín Cabello, director del Apartotel Meliá, y don Félix Yerro, delegado de la Inmobiliaria Meliá, quién actuó como moderador.

La «mesa redonda», que resultó muy animada, se orientó bajo el siguiente cuestionario:

1. — ¿Cómo califica a la temporada que está terminando? ¿Buena, mala o aceptable. Comparándola con la del 71?

PEREZ DE ROZAS. — Debe haber sido por el estilo de la del 71, en cuanto a cantidad. Para las diferentes industrias, no la hostelería, tal vez ha resultado interesante. Pero hay que tener en cuenta que el aumento de camas en nuestros hoteles, del año pasado a este, había sido de doce o trece mil. Concretamente este aumento se ha producido entre el 31 de diciembre y el 30 de agosto de este año. Podría precisar más el número, situándolo en unas

- **LA TEMPORADA NO HA SIDO NI BUENA NI ACEPTABLE, SINO MALA**
- **EN NINGUN MOMENTO HA HABIDO OCUPACION PLENA DE LA CAPACIDAD HOTELERA**
- **EL NUMERO DE PLAZAS EN NUESTRA HOSTELERIA CONTINUA AUMENTANDO**
- **NO QUEDA MAS REMEDIO QUE PROCURAR QUE VENGA MAS TURISMO, PERO TAMBIEN HAY QUE TRATAR QUE AUMENTE LA CALIDAD**
- **SE DEBEN CREAR BASES DE PLANIFICACION PARA NO IR A LA DERIVA**



12.150 plazas más, sin tomar en cuenta los apartamentos. De modo que este aumento ha superado al de los visitantes. En síntesis que no puedo considerar la temporada como buena, tampoco como aceptable. Lo otro.

JUAN. — Se han acentuado las diferencias con relación a años anteriores. Si el porcentaje de aumento de pasajeros es parecido o superior al aumento de camas, se ha olvidado o se tiene poco en cuenta que la gran mayoría de los vi-

sitantes vienen por corto tiempo. Tampoco se considera que el turista que viene a pasar sus vacaciones a Mallorca, ahora sale mucho más de la isla a las diferentes excursiones que le ofrecen. Quiero decir que el crecimiento de permanencia es muy inferior. Y los precios, relativamente, vienen a resultar más bajos que los del 71.

FIOL. — Creo que la temporada no ha sido ni buena ni aceptable. Ha sido algo peor que 1971. Quienes menos habían sufrido anteriormente, me

refiero a las cadenas hoteleras, este año se han dado cuenta, muchas por primera vez que ellos también tenían ropa tendida.

PALLICER. — No tengo datos precisos para juzgar la temporada, no obstante, creo que al no haber proporción entre el crecimiento de visitantes y el de plazas hoteleras; esta temporada ha sido inferior a la del 71.

TUR. — La califico de mala temporada, sin atenuantes. Ha disminuido la ocupación con

relación a temporadas anteriores.

MARI. — Estoy de acuerdo con lo ya dicho. La ocupación

es parecida a la del año pasado, pero los gastos han superado a los beneficios.

SANCHEZ. — Sí, ha aumentado en número de visitantes, pero financieramente ha estado por debajo de las previsiones sobre estancias acumuladas.

2. — Normalmente ¿cuántos meses suele durar el lleno total en la hostelería mallorquina?

JUAN. — No tengo datos exhaustivos del número de llegadas, pero sí de permanencias. En ningún momento ha habido ocupación plena de nuestra capacidad hotelera. Puede haberse llenado una zona hotelera, pero en cambio muchas otras, no. Sé que en algunas oportunidades se ha hablado de que gente que llegaba sin reserva de habitación, no encontraba plaza, posiblemente no hubo suerte en llamar a los hoteles que precisamente podían ofrecer plazas y que eran muchos. En ese sentido falta coordinación entre los hoteles, así el viajero podría orientarse mejor.

FIOL. — En años pasados los hoteles solían estar a tope, por lo menos durante un mes al año. Este año no ha sido así, al menos en el centro era fácil encontrar plaza, me refiero a hoteles de Palma y de lugares cercanos a Palma. Tal vez en otras zonas hubo lleno en algunas semanas de la temporada.

PALLICER. — Me parece que antes, debido a su sistema de vacaciones, era fácil que viniera más gente por estas épocas y eso determinaba los llenos. Este año el sistema de vacaciones también ha variado, o sea que entre julio y septiembre ya no se producen esos llenos.

TUR. — No hemos tenido lleno total en la hostelería mallorquina, me refiero a esta temporada. Tal vez un día que otro, pero hablar de meses de lleno, ni pensar.

MARI. — No, no ha habido tope. Tampoco lo ha habido en Ibiza. Lo que ha pasado ha sido falta de entendimiento entre los hoteles.

SANCHEZ. — Debido a los problemas de años pasados los hoteles han querido resguardar las plazas reservadas en los meses claves, pero se han producido muchas anulaciones y eso es lo que ha traído como consecuencia a que no se llenaran al ciento por ciento.

PEREZ DE ROZAS. — Creo que el lleno de los hoteles no se puede contar por meses. Estamos condenados a sufrir todo el año. Y si no se solucionan las causas que determinan este problema las próximas temporadas serán fatales.

3. — ¿Considera usted que aquellas voces de temor que se elevaron en

(Continúa en la pág. siguiente)

Texto: COCO MENESES  
Fotos: JUANET



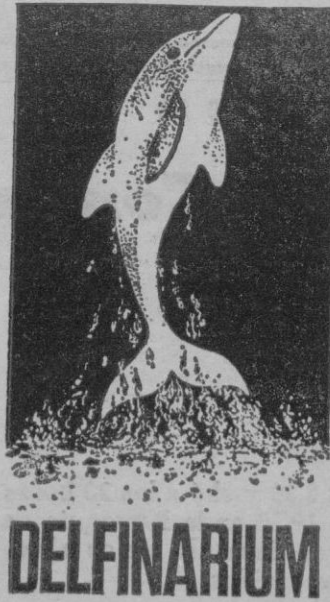
## MARINELAND

DELFINARIUM DE MALLORCA

COMUNICA AL PUBLICO EL NUEVO HORARIO QUE REGIRA

A PARTIR DE HOY  
10'30  
12'15  
15'30  
17'15

DOMINGO GALA ESPECIAL A LAS 18'30



# MESA REDONDA: COMO FUE EL VERANO

(Viene de la página anterior)

mayo y junio, eran mensajeras de una crisis que se avecinaba?

FIOL. — Sigo pensando que se trata de un problema de fondo y no de coyuntura. Es algo que viene de lejos. De aquellos polvos vienen estos lodos.

PALLICER. — Sí, en efecto sabemos que la crisis estaba encima o está encima. Y que es algo muy difícil de curar.

TUR. — Para mí, crisis es bancarrota, y no veo que lo nuestro esté en ese estado. Pero vamos por ese camino y de continuar llegaremos a la crisis.

MARI. — Creo que aún es pronto para hablar sobre esto, sería mejor dejar pasar unos meses para tener mejor perspectiva, digamos marzo del 73.

SANCHEZ. — Sí hay que hablar de crisis, pero considerando los motivos. Fundamentalmente la infraestructura. En el extranjero se ha hecho campaña en este sentido y Mallorca ha quedado mal. Posiblemente eso ha agravado o causado la crisis.

PEREZ DE ROZAS. — La temporada que hemos tenido ha justificado aquellas voces de alarma. Las causas de la crisis o como se quiera llamar, podríamos decir simplemente mala temporada, se saben perfectamente. Y de no conseguirse soluciones contra esa enfermedad esta se acentuará.

JUAN. — No habría que emplear el término crisis. Pero la alarma en la provincia es evidente. Siempre han habido descensos de ocupación, pero en esta temporada las caídas han sido más largas. Se han pronunciado mucho más las curvas de descenso que en años pasados.

4. — ¿A qué atribuye que no haya aumentado el turismo en la proporción que lo había hecho en años anteriores?

PALLICER. — Tal vez no hemos comercializado bien lo que fabricamos. Las reservas



FRANCISCO SANCHEZ

de turistas no crecen a velocidad vertiginosa, es más bien lento su aumento. Otra cosa, el nivel de vida no ha aumentado en forma tan rápida existiendo desproporción con nuestra competitividad en zonas determinadas.

TUR. — Yo creo que el número de turistas ha aumentado, pero que la oferta lo ha hecho en mayor proporción.

MARI. — Estoy de acuerdo.

SANCHEZ. — El turismo ha aumentado, pero tal vez las camas lo han hecho con mayor rapidez en este 71-72. Y creo que hay tendencia a seguir aumentando.

PEREZ DE ROZAS. — Cualquier tipo de desarrollo llega a alcanzar su techo, su cima. Luego de eso, ya es difícil lograr que se eleve más. El crecimiento de nuestro turismo es cada año superior y siempre se calcula el aumento sobre el año anterior, sin considerar que el porcentaje de subida tiene que ser menor, por fuerza. Lo que hay que elevar ahora es la calidad.

JUAN. — Voy a contestar con una comparación. Un niño crece hasta los diecisiete años, luego de esa edad, podrá hacer lo que quiere pero no en estatura. Crecerán sus conocimientos, sus ideas, etc. En el caso de nuestra isla, aún nos quedan posibilidades de seguir creciendo. Pero ha llegado el momento que hemos crecido tanto que el riego calculado ha sido deficiente. Detrás de cada especulación de crecimiento conceptual se oculta una vergüenza

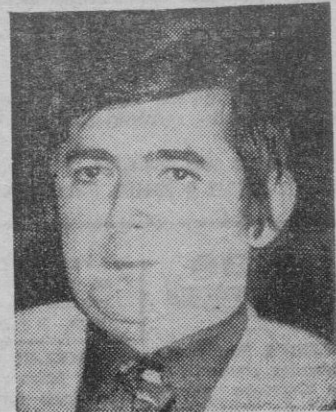
inconfesable de atraso. Hay pueblos que en el aspecto de número de teléfonos, por ejemplo, han aumentado el 100 por 100, pero debido a que partían de cero o de un número irrisorio.

5. — ¿Continúa aumentando el número de plazas en nuestra hostelería al mismo ritmo que sucedió entre 1971 y 1972?

TUR. — De ese aspecto no estoy muy enterado.

SANCHEZ. — El número de edificios y nuevos permisos no aumenta. Lo que sí se produce es el ensanche de los establecimientos que ya existen.

PEREZ DE ROZAS. — No cuento con datos concretos en este momento, pero puedo decir que sí, entre el 71 y el 72 había sido de 12 mil y pico el



JOSE PALLICER

aumento, algo inferior será el del 72-73, pero continúa. Había descendido el año pasado si se compara con el del 70-71 que fue de 15.000 plazas más, pero estamos en un pésimo camino, todo aumento en este sentido es perjudicial, y la disminución que se produzca entre el 72-73 con respecto al año anterior no será muy considerable.

JUAN. — Los datos de crecimiento con que cuento son que entre el 30 de septiembre del 68 y septiembre de este año se ha aumentado más de 90 mil plazas, que equivaldría al doble de las plazas que cuenta Madrid. Este año el aumento ha sido menor que el anterior, que a su vez era menor que el año que le precedía. En todo caso si el crecimiento para el 72-73 fuera del 6 u 8 por 100, significaría que en los últimos cuatro años seguimos sobre el 20 por 100 de aumento acumulativo, lo cual no ofrece un panorama nada ventajoso.

FIOL. — No sé bien las cifras. Creo que no aumentarán tanto como el año pasado, pero el aumento sigue. Y lo que necesitaríamos sería que ese aumento sea mucho menor, porque no se puede aguantar un ritmo tan alto.

PALLICER. — Estoy de acuerdo con lo expuesto por el señor Juan.

6. — ¿Es usted partidario de lograr un gran aumento de turistas o de que disminuya la cantidad y mejore la calidad?

PEREZ DE ROZAS. — Tengo la obligación moral de defender a todos, honestos y de los otros. Por lo tanto tengo que aceptar el número, la cantidad, pero si no se mejora la calidad en cuanto a precios, no ganaremos ni para unos ni para otros. Sino se detiene el crecimiento hotelero, ni aumenta el turismo, no tendremos ninguna defensa.

JUAN. — La cantidad es imprescindible para evitar el suicidio. De cara a nosotros, a nuestra generación, no queda más remedio que la cantidad. Cara a nuestros hijos, a las generaciones venideras, cantidad y calidad.

FIOL. — Estoy de acuerdo con Antonio Juan.

PALLICER. — Es evidente que subvaloramos nuestras materias primas, pero ¿por qué lo hacemos? Pienso que habrá motivos para hacerlo.

TUR. — Soy partidario acérrimo de que debe mejorar la calidad. Pero para evitar los suicidios y todo lo que pudiera traer una crisis, hay que ir en busca de la cantidad.

MARI. — Creo que si las obras de infraestructura se llevan a un ritmo menos lento, o sea por delante de las obras de la iniciativa particular, no habría tanto problema, el ritmo de la iniciativa particular sería más aceptable.

SANCHEZ. — El aumento tiene que existir, de hecho existe. Si no tenemos aumento no podremos lograr calidad, lo que posiblemente se alcanzará dentro de algunos años.

7. — ¿Le parece que las bases sobre las cuales está estructurado el turismo mallorquín deben ser renovadas? ¿Se deben realizar estudios para conocer lo que sobra y lo que falta?

TUR. Creo que las bases son maravillosas, lo demuestra el nivel a que se ha llegado. Pero se tendrían que renovar, modernizar, sin necesidad ya de estudios, que se han hecho. Es incomprensible que esto de la renovación no haya comenzado.

PEREZ DE ROZAS. — Bastaría con que la administración leyera todo lo que se le ha entregado.

MARI. — Me parece que sobran intermediarios y falta colaboración por parte de la administración.

SANCHEZ. — Estoy de acuerdo.

PEREZ DE ROZAS. — No hay ninguna duda acerca de las bases, de la bondad de ellas, los resultados obtenidos los demuestran. Lo que sí las islas deben tener muy en cuenta lo que significa para la Península. Cada día el nivel económico es mejor, y la gente de la península puede viajar más, y para que venga aquí con mayor frecuencia es obligatorio hacerle más sencillo el camino. Este año el turismo peninsular ha sido muy importante, hasta se podría decir que ha salvado la mala temporada.

JUAN. — En cuanto a las bases debo decir que deberían



JOSE TUR

ser creadas. Damos pues, por entendido, que no habían, todo partía de la improvisación. Puestos en el trabajo de crear esas bases hay que tener en cuenta factores a largo plazo y no sólo marginales al turismo y a la Provincia. Pienso que la riqueza de la Provincia y de España en general, es algo que no se estropea, que es permanente. Las bases de esta estructura de que hablamos no deberían buscarse como fin para solucionar problemas inmediatos de otras zonas.

FIOL. — La palabra bases me parece un tanto vaga, puesto que las bases geográficas o empresariales son evidentes y sanas. Las bases administrativas, encuadradas, de planificación, esas son las que deben ser creadas. La administración, desgraciadamente, lo que ha hecho hasta ahora ha sido poco más que apuntarse tantos, de modo que está casi todo por hacer.

PALLICER. — Efectivamente vemos que los problemas existen y es porque las estructuras no son como deben ser. Resultan ahora difíciles de cambiar, pues, son irreversibles. Tal vez lo que correspondería sería reformarlas, ya que un cambio total determinaría un gran trabajo.

FIOL. — Por descontado que todo lo que se tenía que estudiar, ya está hecho. De modo que no es un problema de falta de información, es un problema típicamente político de tomar decisiones.

8. — ¿Qué habría que hacer para lograr aumentar el turismo norteamericano?

PEREZ DE ROZAS. — Traer más americanos.

JUAN. — En avión y en barco.

FIOL. — Que la administración solucione los problemas de infraestructura primero.

SANCHEZ. — El 90 o 99 por 100 de los americanos no saben donde está Mallorca. Hay que orientarlos más a través de las agencias de viajes de los Estados Unidos, con folletos, TV y en fin todos los medios informativos posibles.

9. — ¿Le parece que Mallorca está siendo bien promocionada en el extranjero?

TUR. — Llevo dos años en Mallorca y no tengo noticias de que se haya promocionado Mallorca en los Estados Unidos. Creo que una promoción como Dios manda, no se ha hecho.

PALLICER. — Pues, yo creo que sí se ha hecho, y bastante. Sino no se habrían alcanzado los resultados que comentamos.

TUR. — Lo touroperators



ANTONIO JUAN

promocionan de forma indirecta.

FIOL. — En todo caso lo que está claro es que hoy no es posible promocionar en serio Mallorca, sin antes poner orden dentro de casa. Y este orden significa regular el crecimiento hotelero, velar por la mejora de la infraestructura, etc.

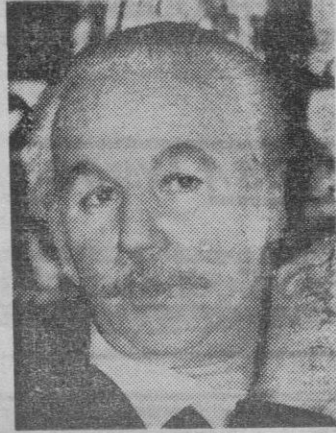
PEREZ DE ROZAS. — Yo creo que tratándose de la hostelería, valdría un ejemplo gráfico, de un cubo con agujeros al que se quiere llenar de agua. Lo fundamental es taponar los agujeros primero.

JUAN. — Porque los agujeros crecen.

MARI. — Fundamentalmente, en hostelería, lo que vale es la honradez. Vender un producto que se puede cumplir, de otra manera se engaña.

JUAN. — Pienso que lo peor es el haber consentido que se llegase a crear la imagen del producto tarado o dañado. Estamos sobradamente a tiempo para que todos codo a codo para que consigamos superar nuestra propia actuación y elevar el nivel turístico de la Provincia al lugar que merece el esfuerzo realizado hasta la fecha.

Ya en la sobremesa, finalizado el cuestionario sobre el que



JOSE L. PEREZ DE ROZAS

se ha regido la «mesa redonda», surgen algunos comentarios más.

PEREZ DE ROZAS. — Es imprescindible aprovechar esta pausa en el calendario para detener el crecimiento, y volcarse a la preparación de las cosas de cara a la próxima temporada. De otra forma no hay tiempo para avanzar.

También hay otra cosa que me ha llamado la atención. La TVE ha lanzado una campaña en la que se dice más o menos que el turismo es una panacea para todos y se ofrece ganancias de un 10 por 100 a las inversiones que se hagan. Yo les he escrito para saber qué ofrecen, qué proyectos tienen, como se plantean esas inversiones, y no he tenido respuesta. Yo veo algo extraño en todo esto, y mi obligación es dar la voz.

FIOL. — Este año, y siguiendo con la línea de conversación de Pérez de Rozas, los únicos que han hecho su agosto, son los especuladores, no los hoteleros. El negocio consistió en hacer el mayor número de hoteles posibles, para luego deshacerse de ellos.

JUAN. — Quiere decir que

hay mucha explotación, que se está montando sobre algo que puede ser precarista, cada vez a mayor escala, y puede durar mientras no se pare, pero en cuanto esto se detenga la quebra es segura.



BARTOLOME FIOI

## NOVIOS!



### ¿PIENSAN CASARSE EN OTOÑO?

TENEMOS PROGRAMADO EL VIAJE QUE LE HARA PASAR UNA INOLVIDABLE LUNA DE MIEL

6 NOCHES en el Hotel de los enamorados (LAS BRISAS DE ACAPULCO) de lujo, con baño, piscina privada, desayuno y un jeep que Vd. mismo podrá conducir, a su disposición, con gasolina y seguro incluido.

6 NOCHES en el Hotel MARIA ISABEL (de lujo) en la maravillosa ciudad de MEXICO en habitación con baño y desayuno.

Traslados de llegada y salida. Visitas, excursiones, grandes e interesantes sorpresas, concursos, mariachis, etc., etc.

VOLANDO EN JET-DC-8/63 DE **AEROMEXICO** SALIDA: 1 NOVIEMBRE - REGRESO: 13 NOVIEMBRE DESDE MADRID

PRECIO POR PAREJA: 118.800 PTAS.

Además puede PAGAR A PLAZOS, con una entrada mínima de 22.000 pts. y el resto en 24 cómodas mensualidades de 4.500 pts. (gastos bancarios incluidos) a través BANCO CENTRAL

SOLICITE FOLLETO ESPECIAL GRATUITO EN: **VIAJES IBERIA** G.A.-TIL.4

MADRID: José Antonio, 74 Tel: 247 96 61 SAN SEBASTIAN: Churrucá, 8 Tel: 41 14 22

BARCELONA: Ramblas, 130 Tel: 232 26 07 PALMA DE MALLORCA: Gral. Franco, 48 - Tel: 22 67 43

42 años de prestigio al servicio del turismo



## REVLON

VISITENOS Y DEJE QUE LA DIPLOMADA DE REVLON LE PRESENTE LAS NOVEDADES MAS EMOCIONANTES DE LA COSMETICA, UN

NUEVO Y ENCHANTADOR CONCEPTO DEL MAQUILLAJE, DENTRO DEL CAPRICHIO SIEMPRE CAMBIANTE DE LA MODA. LLEVESE A CASA UN OBSEQUIO DE REVLON POR CADA COMPRA.

DEL 2 AL 7 DE OCTUBRE EN

Perfumería **LA CENTRAL**

Calle MONJAS, 16

PALMA

















# McGOVERN DENUNCIA LA CORRUPCION DE LA ADMINISTRACION NIXON

## SIN PRECEDENTES, AFIRMA, EN LOS 200 AÑOS DE LA HISTORIA AMERICANA

NUEVA YORK, 3. (Del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno). — Veas mil doscientas personas han pagado quinientos dólares cada una para asistir a la gran cena destinada a alimantar la campaña electoral del senador McGovern. El gran salón de baile del Hotel Waldorf está lleno de simpatizantes. En total, se logrará recaudar un poco más de medio millón de dólares. Pero si las carteras aún están dispuestas a hacer un sacrificio, el corazón, en cambio, ya parece haber perdido toda esperanza.

Las grandes vedettes locales del partido demócrata, incluido el neo-demócrata John Lindsay, han hecho acto de presencia, e incluso Herbert Humphrey ha decidido acudir a Nueva York en un gesto de solidaridad, destinado a contribuir a poner el yeso de la reconciliación en las grietas abiertas por la desavenencia en el edificio de su partido. McGovern y su mujer, Eleonora, están retrasados. Mas ha oído que de repente aparecen en los lugares estratégicos del salón unos jóvenes, sus trajes de deporte hinchados por los bultos de los impresionantes músculos o de las pistolas. Han llegado los agentes del Servicio Secreto destacados por el Gobierno Federal para defender a los candidatos principales en la gran carrera presidencial. McGovern no puede estar ya muy lejos.

Minutos después penetra el senador de Dakota del Sur en el amplio salón. La gente se pone de pie, le tributa una larga ovación. Y luego vuelven a sentarse los comensales, dedicando por fin su atención al dulce melón —me dicen que es español— y al jamón de Parma que aún duda ha llegado de Brooklyn. McGovern circula entre las mesas, saludando a las figuras principales, cambia apretones de manos y sonrisas. El hombre debe estar rendido, pues ha recorrido infatigablemente en estos días la senda de la guerra presidencial. Ahora se sienta mientras los demás comen. Ignora el melón y el jamón y el "Roast-Beef" que figura en el segundo plato del menú. Hace unas últimas correcciones a su discurso.

PRODIGA SUS ESFUERZOS EN VANO

Las palabras que pronunciará como colofón de la cena van especialmente dirigidas a denunciar lo que considera ser la corrupción de la administración Nixon, sin precedentes afirma— en los doscientos

años de la historia americana. También habla de la guerra en Vietnam, pero todo indica que McGovern sospecha que Nixon es capaz de poner término al conflicto antes del 7 de noviembre próximo, por lo que teme que este argumento pueda desaparecer del ruedo electoral antes de que se celebren las elecciones. Concentra, pues, sus ataques sobre la cuestión de la corrupción. Pero, sean ciertas o no sus acusaciones, no parece que el tema sea capaz de encandilar el espíritu popular. McGovern parece dirigirse a otro pueblo, a un pueblo que ya no existe. La nación que estalló de indignación ante el regalo de un abrigo de vicuña o que expulsó escandalizada de su seno a una célebre actriz por haber abandonado a su marido, atraída por el temperamento latino de un no menos célebre director de cine, ha pasado a la historia, aun cuando esa historia tan sólo se produjera hace veinte años. Hablar hoy de corrupción en América es como revelar que el agua del mar es salada. La gente da estos pecados por descontados.

En el clima de indiferencia y apatía general que hoy reina en los Estados Unidos no se vislumbra por ningún sitio la cerilla que pueda encender las teas —y sin duda son muchas— que yacen en el solar nacional. Todos los ajeteos de McGovern parecen ser vanos.

La lucha es, por lo demás, tremendamente desigual. Sin necesidad de abandonar la Casa Blanca, Richard Nixon es capaz de acaparar todos los titulares de prensa. Basta que Gromyko pase la noche en Camp Davis, que el General Haig prolongue un día su estancia en Saigón o que, como hoy sucedió en Washington, el Presidente empuñe la pluma para firmar el nuevo tratado ruso-norteamericano sobre armas nucleares defensivas, para que Richard Nixon proyecte su imagen sobre la pantalla de la opinión pública de tan poderosa manera que McGovern desaparece en la sombra. De hecho, ¿no está ya desmoronando su propia campaña presidencial el vicepresidente Agnew al recorrer hoy los senderos electorales en apoyo de Richard Nixon? La verdad, si aún hay dudas en el ánimo popular, éstas no se refieren ya a 1972, sino a 1976: Spiro Agnew no está perdiendo tiempo en tratar de disipar incluso estas últimas dudas.

## HAMBURGO

# ALARMA EN LA CIUDAD POR LOS GASES TOXICOS EMANADOS DE UNA CHIMENEA DE UNA FABRICA

## Al extenderse la nube venenosa los vecinos se vieron obligados a refugiarse en los pisos altos y a utilizar caretas

HAMBURGO, 3. (Efe). — Gases tóxicos emanados de una chimenea de la factoría de cobre electrolítico "Norddeutsche Affinerie", de Hamburgo, causaron hoy justificada alarma en diversos barrios de la ciudad, al extenderse la nube venenosa y obligar al vecindario a refugiarse en los pisos altos de las viviendas para escapar al efecto del gas. Patrullas de policía y de bomberos recorrieron las calles amenazadas por el siniestro y avisaron por megáfono el peligro. Numerosas personas, de cuyo número exacto no se tiene aun confirmación oficial fueron atendidas en las casas de socorro y en sus domicilios por padecer síntomas de trastornos de las vías respiratorias, malestar general y náuseas.

En una chimenea de la planta industrial de Veddel —según el primer informe de las autoridades hamburguesas— se concentró un escape de gases procedentes de un empalme que había sido efectuado al renovar una de las instalaciones. Según el jefe de bomberos de Hamburgo, los gases tóxicos son una mezcla de dióxido de azufre y de anhídrido sulfúrico. El gas se expandió rápidamente alrededor de la "Norddeutsche Affinerie". Fue advertido a las seis de la tarde de hoy. Los equipos de sanidad distribuyeron máscaras y aconsejaron el empleo de paños húmedos contra los efectos venenosos. Los sectores más afectados por el accidente industrial son los distritos hamburgueses de Veddel, Wilhelmxburg y Finkenwerder. Poco después de las nueve de la noche la televisión difundió un primer plano de la orden de "final de la alarma de gases tóxicos" emitida por las autoridades. La calma ha renacido en los barrios que se habían visto envueltos por la humareda.

# EL MINISTRO ESPAÑOL DE AGRICULTURA EN RABAT

## PERMANECERA EN MARRUECOS TRES DIAS, OFICIALMENTE INVITADO POR SU COLEGA MARROQUÍ

RABAT, 3. (Efe). — El Ministro español de Agricultura, Tomás Allende y García-Baxter, ha llegado esta mañana al aeropuerto de Rabat en visita oficial de tres días, invitado por su colega marroquí, Maati Jorio.

El Ministro español fue recibido por su colega marroquí, el Embajador de España, Adolfo Martín Camero y otras personalidades marroquíes y españolas.

En una rueda de prensa el Ministro español expresó la satisfacción que le producía visitar Marruecos y anunció que aprovecha-

rá la ocasión de esta visita para estudiar toda forma de cooperación entre los dos países especialmente en el aspecto de la agricultura.

El señor Allende y García Baxter se entrevistará esta tarde con Maati Jorio, mientras las delegaciones española y marroquí dialogarán en la sede del Ministerio de Agricultura. Por la noche asistirá a una cena organizada en su honor por su colega marroquí.

Acompañan al señor Allende en su viaje una delegación formada por altos cargos del Ministerio de Agricultura.

# UNA POTENTE BOMBA DESTROZO UNA COMISARIA EN LONDONDERRY

## CONTENIA CERCA DE 200 KILOS DE NITROGLICERINA

LONDONDERRY, 3. (Efe). — Una potente bomba destrozó hoy una Comisaría de Policía a punto de ser inaugurada en el centro de esta ciudad. Una camioneta fue aparcada frente a la comisaría, en la calle Strand Road y minutos después se produjo una enorme explosión. La bomba, según los expertos, contenía cerca de 200 kilogramos de nitroglicerina.

El incidente ocurrió mientras Lord Windlesham, uno de los Subsecretarios británicos para el Ulster, recorría la ciudad comprobando los daños causados por recientes explosiones.

En Belfast, las fuerzas de seguridad continúan su intensa búsqueda de tres hombres que asesinaron anoche a otro, en Falls Road. Los asesinos, enmascarados, entraron en un club

y poniendo al público contra la pared dispararon sus armas sobre Edward Bonnor, de 50 años, católico, que cayó acribilado a balazos.

Asimismo, la policía y soldados británicos buscan a un terrorista protestante, Thomas Cull, que se fugó hoy de la prisión de Belfast después de falsificar un documento de puesta en libertad.

La desaparición de Cull no fue descubierta hasta que un guardián encontró atado y amordazado a un prisionero, en un lavabo de la prisión. En la prisión se comenta que Cull tenía un enorme parecido físico con el hombre que debía haber salido de la cárcel. Cull estaba condenado a seis años de prisión por robo y posesión ilícita de armas de fuego.

# IDI AMIN SE HA HECHO CARGO DIRECTO DE LAS FUERZAS ARMADAS DE UGANDA

Londres, 3. (Efe). — El Presidente Idi Amin se ha hecho cargo del mando directo de las fuerzas armadas de Uganda al descubrirse una nueva conspiración contra su país, ha anunciado «Radio Kampala».

El Ministro de Defensa, Arphaxad Charles Oboth Ofumbi, se hará cargo del Gobierno en lugar del General Amin.

No se tienen detalles de los cambios efectuados en el Gobier-

no, pero los observadores dicen que se cree que el General Amin, que ya es Comandante en Jefe de las fuerzas armadas, ahora dará órdenes directas a sus atropas.

El mes pasado el ejército ugandés y las fuerzas aéreas, rechazaron un intento de invasión de Uganda desde Tanzania por un grupo de más de 1.000 hombres que apoyan al ex-Presidente Milton Obote.

# CRISIS CARBONIFERA BRITANICA

LONDRES, 3. — (Del corresponsal de Pyresa, Manuel Adrio). — El Gobierno inglés tiene sometido a estudio un amplio plan de ayuda al "pato lisiado" de la industria del carbón para sacarla del punto muerto económico en que se encuentra. La rama más aristocrática de la producción británica durante la época post-victoriana se arrastra pesadamente en estos últimos años bajo el peso de los números rojos.

Para paliarla, el Gobierno estudia la construcción de una central eléctrica en Yorkshire accionada por carbón

## EL COSTE SERA DE DOSCIENTOS MILLONES DE LIBRAS Y SU FUNCIONAMIENTO SUPONE TRABAJO SEGURO PARA UNOS DIEZ MIL MINEROS

El proyecto que está considerado en estos momentos el Gabinete Heath consiste en la construcción de una central de energía eléctrica accionada por carbón. La idea es vieja y quizás hubiese llegado a anciana si el déficit en la industria minera no obligara a buscar soluciones de urgencia. La estación eléctrica en la que se piensa sería construida en Yorkshire, a un coste de doscientos millones de libras.

El rendimiento que se espera de la nueva central anima, sin embargo, a abrir las áreas del tesoro y sacar de ellas una cantidad de libras tan elevada. En principio se calcula que consumiría más de cuatro millones de toneladas al año, lo cual supone trabajo seguro para unos diez mil mineros. Según el presidente de la Junta de Carbón, Derek Ezra, esta industria necesita para estabilizarse que se arranquen de las entrañas de las tierras de Gales y Escocia no menos de sesenta y

cinco millones de toneladas de carbón al año. ENORME DEFICIT

La publicación hace unos días de las cuentas de esta rama nacionalizada de la industria ha acelerado los planes del Gobierno. Según Derek, la situación actual es prácticamente insostenible y las demandas salariales que acaban de presentar los mineros —se habla de hasta un treinta por ciento de aumento— acabarán por paralizarla por completo. En el año financiero que concluyó en marzo pasado, la Junta

Los números rojos de la industria carbonífera alcanzaban los treinta y cuatro millones de libras antes de la entrada en el año financiero causante del desastre. Durante los primeros siete meses del ejercicio 1971-72, las minas estaban dando tan buen rendimiento que se pensaba en cerrar con una buena suma de esterlinas en el haber. Sin embargo, la huelga puso la cifra del debe en ciento noventa y un millones.

## REDUCIR LA DEUDA

De acuerdo con la Ley de la industria, ningún déficit puede exceder de los cien millones de libras. Ante este hecho, el Gobierno no encontró más salida que acudir en ayuda de la Junta de Carbón con un préstamo, prácticamente a fondo perdido, para dejar reducida la deuda en los libros a noventa y un millones.

Las perspectivas que se ofrecen ante la nueva reclamación de salarios son sombrías. Otra subida en los gastos de la nómina, una huelga, o simplemente la negativa a trabajar horas extraordinarias, volverían a colocar el déficit por encima de la cota prohibida de los cien millones. La lubricación de las cuentas desastrosas producidas por la última huelga y la noticia de los planes para levantar la Central Eléctrica van dirigidas indudablemente a calmar la bellicosidad de los mineros. Lo malo es que las atienden como quien oye llover.

## Todos pueden hacerse Graduado Escolar

PREPARANDOSE A DISTANCIA POR CORRESPONDENCIA. Pida información gratuita y sin compromiso a: CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS C/ Timoteo Domingo, 39 - Aptd. 4.104 - Tel. 267.57.16 - MADRID.

La reciente visita de los Príncipes de España a Alemania se ha producido en un momento del máximo interés, dadas las circunstancias por las que atraviesa el proceso de integración europea. Por un lado, están nuestras relaciones con el país germano, al que nos unen vínculos comerciales muy estrechos. Es uno de nuestros primeros compradores y en el mismo lugar nos situamos respecto a él. Los capitales alemanes van a la cabeza en las inversiones en España y es claro que no avanzarían en este terreno, si no previeran un futuro de continuidad. La imagen de Don Juan Carlos, al establecer contacto con los diversos ambientes sociales, económicos, políticos y militares, les ha infundido la mayor seguridad y por lo tanto es fácil deducir que el viaje se traducirá en frutos muy positivos.

Se ha superado el simple protocolo y esto es lo importante. La cordialidad que fue el signo global de la estancia de los Príncipes, brilló sobre todo en las palabras de elogio a España por parte del presidente del Estado de Baden Wurtemberg. La humanidad y la serenidad de quien un día registró los destinos de este país, se han puesto de manifiesto en el programa de televisión en el que fue entrevistado. Y la estampa de Don Juan Carlos, enfundado en un buzo

# SIN PRECIPITACIONES

para conducir un tanque durante las maniobras militares, recuerda su auténtico entronque con la Milicia, en cuyos sentimientos y preceptos ha sido educado. Sin que olvidemos su diálogo con los representantes de nuestros emigrantes. En Alemania, como antes en Washington, en Francia, en Tokio y en Abisinia, ha dejado a su paso la huella de un hombre que procura conocer todos los problemas de su tiempo y está decidido a afrontar la responsabilidad que un día asumirá ante la Historia, con la más resuelta voluntad de servicio al pueblo español.

Bien puede decirse que, por encima de la habitual cortesía diplomática, el sucesor de Franco se ha movido con soltura y con inteligencia en todos los círculos, de manera que las relaciones con Alemania tradicionalmente buenas, alcanzan ahora las más altas cotas. Esta promoción a nivel bi-

lateral, con los viajes a distintas naciones, constituye una feliz operación por parte de Franco y garantiza mayor entendimiento con amplias zonas del mundo, en algunas de las cuales todavía podrían producirse malentendidos, principalmente por el encenso de una propaganda adversa, que no ha cesado nunca en sus fines de minar la estabilidad del régimen español.

Pero por otra parte, en el panorama está la integración a Europa, que tantas discusiones viene suscitando, mientras se negocia pacientemente. Los hombres encargados de ello no descansan, aunque algunos aquí crean lo contrario, movidos éstos por prisas tan espectaculares como inconcebibles. Europa se va haciendo en cada jornada, con estos contactos y con la interrelación que existe en todos los aspectos que afectan a la amplia problemática actual de los países. Pero hay que ir más allá, y en-

trar en ella como miembros de la Comunidad, cuando las circunstancias sean propicias. Es decir, cuando nos convenga y sin imposiciones. No cuando otros quieran y con condicionamientos. Y aquí es donde también con ocasión de la visita a Bonn, se han puesto una vez más de manifiesto la prudencia y el tacto de Don Juan Carlos, virtudes aprendidas sin duda en la ejecutoria y en la trayectoria del Jefe del Estado.

Sus respuestas a preguntas de los informadores después de hablar de la armonización necesaria, han sido contundentes. Desea, como lo deseamos la mayoría de los españoles, la integración en el Mercado Común. Pero su puntualización, merece que meditemos sobre ella: "Cuidado con las precipitaciones, que pueden resultar peligrosas para algunos". Hay que esperar la oportunidad sin impacencias que pudieran sumirnos en riesgos incalculables. He aquí como la sagacidad y el temple político del sucesor, dan una contestación muy concreta a quienes querían la entrada urgente y alocada, a cambio de derrocar el edificio político-económico y social que hemos levantado tras duros esfuerzos y sacrificios. No. España debe saber con exactitud el terreno que pisa, como el Príncipe conoce ya el que está pisando.

## ALTO NIVEL DE LAS RESERVAS DE DIVISAS

Nuestras reservas de divisas han alcanzado el nivel más alto de la historia y de ello debemos congratularnos, ya que tal hecho es uno de los índices más expresivos de la sanidad económica del país y constituye, asimismo, el más fuerte respaldo de la fortaleza de

nuestra moneda en el exterior. Como era de esperar, dado que se trata del período de mayor recepción turística exterior, el mes de agosto conoció un nuevo y fuerte incremento de las indicadas reservas. El alza de las mismas en el citado mes fue superior a

los 200 millones de dólares, con lo que nuestras disponibilidades de medios de pago frente al exterior se situaron en la cifra de 4.582 millones de dólares, lo que representa, en números redondos, unos 290.000 millones de pesetas.

Desde luego esa cuantía de reservas no podía ni siquiera soñarse hace pocos años. Con cualquier magnitud que se le compare, esa suma de reservas aparece como muy elevada. Significa, en efecto, la renta nacional de España de un trimestre, el valor de las importaciones de mercancías llevadas a cabo en ocho meses —al fuerte ritmo actual— y supone también, aproximadamente, el 90 por 100 de la circulación fiduciaria. En relación con todas las magnitudes económicas, el monto de las reservas nos sitúa entre los primeros países del mundo.

Según los expertos en problemas de balanza de pagos, parece lógico que en el último trimestre del año se produzca, no ya una contención en la acumulación de reservas, sino un descenso del actual volumen de las mismas. Para algunos de los citados expertos, esta disminución es no solo lógica, sino incluso deseable, por lo que, caso de producirse, no ha de interpretarse como un deterioro de nuestra posición frente al exterior, sino como un mejor equilibrio que evite los peligros de una excesiva plétora de recursos prácticamente inmovilizados y uno de cuyos esenciales valores es, precisamente, que puedan movilizarse.

Una trayectoria como la señalada solo podrá lograrse si el descenso estacional del turismo exterior y la continuidad de la política de disuasión que se practica en la lle-

gada de capitales extranjeros a corto plazo (la mayoría de las veces especulativos) se ve acompañada del mantenimiento del fuerte ritmo de las importaciones, dado que el descenso de la corriente exportadora ni es deseable, ni tampoco fácil de practicar, dada la necesidad que las empresas exportadoras tienen de mantener sus producciones al máximo nivel posible.

A este respecto conviene señalar que, dadas las características de la economía española —cada vez menos dependientes de las situaciones de coyuntura y más enlazadas con los procesos estructurales— el comercio de mercancías tiene que conjugarse con el turismo exterior.

En efecto: En su última raíz y no solo por lo que se refiere a los movimientos monetarios, sino también por su significado en la economía real, los ingresos del turismo exterior son el resultado de una exportación "in situ" de bienes y servicios. De ahí que, aún reconociendo la efectiva significación que cada sector tiene, lo verdaderamente decisivo es el resultado global de la balanza de pagos corrientes, dentro de la cual, la balanza del comercio de mercancías, la de turismo, las remesas de emigrantes, etc., son meros sumando.

Que nuestras reservas de divisas registren de ahora hasta el final del año algún descenso como consecuencia de las compras en el exterior, no supone ningún mal y por otra parte, solo manteniendo un fuerte ritmo en las citadas compras podrá conseguirse un adecuado nivel de abastecimientos, tanto de bienes de capital como de consumo, para luchar contra la carestía.

## PARTICIPACION POPULAR

El hombre se desenvuelve, se mueve socialmente, en entidades naturales de convivencia; su participación, por tanto, en las tareas superiores del Estado, en su tarea de acción comunitaria, debe ser, lógicamente, a través de estos cauces y no de otros artificiales en los cuales prive el interés parcial, el artificio egoísta, sobre los más altos de la comunidad nacional.

Por eso, el Movimiento Nacional repudia el sistema de partidos como expresión de esa necesaria y justa participación popular, como sistema de concurrencia, pues el partido político, que duda cabe, tiende a la disgregación, a la sola defensa de intereses de grupo o clase, pero muy pocas veces a defender el interés supremo de la Patria.

El partido político es sectario por naturaleza y es constitucionalmente proclive a la desunión del cuerpo social en grupos, sectores o clases. No busca la unidad y en su ambición de poder no le importa conculcar la auténtica libertad del hombre y su exacto sentido de participación en la tarea nacional.

Pero debe quedar claro que el repudio que el Movimiento hace de la partidocracia como sistema, en cuanto tiene de envilecedor y de enfrentación ideológica, no le lleva a desconocer la diversidad de opiniones, sino a hacer que se expresen por sus legítimos cauces representativos en vez de que se enfrenten en abierta o sorda lucha de antagonismos e irreductibles posiciones, de espaldas al bien común y al solo servicio de particulares y egoístas motivaciones.

El Movimiento Nacional propugna la participación y concurrencia en su más amplia acepción; desea la total libertad de opinión, pero siempre que esta no esté enmarcada o proyectada en el camino negativo y disgregante del antagonismo permanente de los partidos políticos.

Tenemos que tener siempre presente que la auténtica razón de ser de los partidos políticos, estriba precisamente en lo que divide, jamás en lo que une. No tratan de defender la unidad ni la armonía entre las clases hacia un fin colectivo, hacia un progreso nacional, sino que buscan en ellas, en sus naturales diferencias, base demagógica para agrandarlas artificialmente y así lanzarlas a un enfrentamiento suicida y contrario por entero a sus propios intereses, al bien común, al sentido unificador que debe regir al país.

El Movimiento Nacional, por encima de cualquier otra consideración política, en vez de hacer perdurar la discordia, en vez de romper el edificio social en el cual convivimos todos, busca esencialmente la unidad. Unidad basada en la libertad del hombre, en la justicia social sin discriminación alguna, en la concurrencia política asentada en una crítica fundamentada y solvente, al servicio permanente de la Patria, al servicio de su destino histórico, pero jamás a las órdenes del interés bastardo de un partido, del grupo más fuerte o de la clase mejor organizada.

Esta es la realidad operante en nuestro Régimen y esta es la razón de nuestro sentido afirmativo a la honesta participación popular, al contraste de pareceres, a toda labor de concurrencia. Nuestras normas fundamentales establecen con el mayor rigor doctrinal estos principios. Principios hechos realidad constitucional y en firme dinámica de actuación y perfeccionamiento constante. Principios que se desarrollan ampliamente a través de los cauces establecidos y que fundamentalmente son —como nos acaba de recordar el Caudillo Franco— la familia, el municipio y el sindicato. Y es el terreno institucional, y más concretamente político, las Cortes y el Consejo Nacional del Movimiento.

Ahí, en ese camino, refrendado democráticamente por la inmensa mayoría de los españoles, es donde se encuentra el único e idóneo cauce de la participación popular, de la representatividad y concurrencia. Pretender otra cosa es vana palabrería liberal, en el mejor de los casos, cuando no descubrir propósitos inconfesables de asalto a la legalidad constitucional.

## CONTRASTE DE PARECERES

### REMUNERACIONES

Antonio Izquierdo dice en "Arriba":

El Municipio vive de viejas inercias que no pueden ser desmontadas por decreto. La demostración más clara —y apasionante— es que la medida adoptada en la moción de la alcaldía-presidencia —medida que merece cálidos elogios por muchas razones— no viene a resolver el problema más grave que en orden a las remuneraciones: la enorme e irritante desigualdad que alcanzan cumbres de éxtasis en la legalísima —pero injusta— distribución de fondos especiales, a la que en tantas ocasiones he aludido con el mismo resultado práctico de quien pronunciase un discurso sobre una solitaria duna del Sahara. La gratificación aprobada afectará por igual al señor secretario general de la Corporación que al jardinero del Retiro o del parque del Oeste. Renuncio a explicar hoy las diferencias en los tránsitos económicos de ese amplísimo sector de servidores públicos".

### EL CORAZON

López Castillo entrevista al doctor Torner Soler, en "Nuevo Diario":

—¿Habrá que volver al estado del hombre primitivo? —Esto, desde luego, sería sumamente difícil. Imposible, diría mejor. La vida siempre va hacia adelante. Na cabe el retroceso. Como ya le he dicho, lo que hay que hacer es luchar contra aquellos efectos perjudiciales que nuestro propio progreso nos ha traído. Uno de ellos, por ejemplo, es la contaminación. En este sentido se está haciendo mucho, aunque hemos comenzado un poco tarde. Pero ya sabe lo de más vale tarde que nunca. No sé si usted sabe lo que ha dicho el profesor White en este congreso: pues que es necesario luchar contra la mala alimentación, sobrealimentación de los niños en edad muy temprana, porque la prevención de arteriosclerosis parece que hay que iniciarla ya en la infancia; es decir, que es un problema casi reditricio. Claro, uno no puede prevenir esa enfermedad a los cuarenta años; hace veinte años que la enfermedad se ha iniciado y aparece muy tardamente, cuando las lesiones están ya muy avanzadas".

### LOS RECURSOS PROVINCIALES

El diario "La Vanguardia Española", de Barcelona, comenta en su editorial:

"En múltiples ocasiones se ha hablado, por parte de los Ministros del Gobierno, de la oportunidad de un reforzamiento de la labor encomendada por la ley a las Diputaciones, egloba poblaciones que casi siempre no viven en un sitio estricto en las áreas urbanizadas; los núcleos rurales dependen, en gran parte, de las ayudas de la Diputación a través del Servicio de Cooperación. Asombra pensar la cuantía de este servicio cuando la propia corporación provincial tiene que establecer austeros presupuestos para conservar sus propios servicios. Creemos que en la nueva ley de Bases de Régimen Local —en estudio por la ponencia de las Cortes— ha de situar en su exacto alcance, el papel coordinador que respecto a los municipios tiene la Diputación. No debe olvidarse, y en ello insistimos, que de la potencia económica de las Diputaciones provinciales pende, en gran parte, la situación de innumerables núcleos rurales. Y de éstos la pervivencia de un asentamiento de poblaciones, en orden y equilibrio humano."

### APERTURA AL FUTURO

Antonio Gibello escribe en el diario "El Alcázar":

"La participación de nuevas promociones en la común tarea política, con espíritu de aportación constructiva, en la unidad de un Movimiento que legítimamente es varío en la opción concreta de soluciones de Gobierno, no sólo constituye una urgente exigencia vital, sino que representa una afirmación fortalecedora del previsto futuro, "atado y bien atado" por la voluntad de Franco y la asistencia y refrendo permanente de los españoles. La apertura al futuro que encarna la vida y la obra de Franco, encuentra, desde esta perspectiva, su más querida respuesta, en la fidelidad de unas generaciones nuevas al espíritu, el pensamiento y la acción de este hombre impar que nos enseña cada día, con el ejemplo de su servicio permanente, el camino de la Unidad, la justicia y la grandeza de España".

## CONCURSO - OPOSICION BANCO CENTRAL

Para proveer QUINCE plazas de Auxiliares Administrativos en las Sucursales del Banco establecidas en las ISLAS BALEARES, si bien el Banco podrá determinar que los opositores aprobados ingresen en cualquiera de las Dependencias radicadas dentro del territorio nacional.

- Edad: Más de 16 años, al 17 de octubre.
- Emolumentos: 168.000 ptas. anuales, aproximadamente.
- Presentación de instancias: Hasta el 17 de octubre.

Las bases generales del concurso e impreso de instancia deben solicitarse, personalmente o por escrito, únicamente en nuestra Sucursal de PALMA DE MALLORCA (Avenida Juan March Ordinas, 6 y 8).

## THE INTERNATIONAL Bénédict SCHOOL OF LANGUAGES

- Desde 1928
- ENSEÑANZA MAS INTENSIVA CON LABORATORIO DE IDIOMAS (METODOS AUDIO-VISUALES).
  - INGLES INTENSIVO: 1 y 2 horas diarias. Diurno y nocturno. Todos los niveles.
  - INGLES COMERCIAL: Preparación para el DIPLOMA de la BRITISH CHAMBER OF COMMERCE.
  - INGLES CLASES ALTERNAS: Todos niveles. Diurno y nocturno.
  - ALEMÁN INTENSIVO: 1 y 2 horas diarias. CLASES ALTERNAS. Todos niveles.
  - SUECO, FRANCÉS Y ESPAÑOL para extranjeros. Intensivo y alterno.
  - MALLORQUIN para principiantes y avanzados. Alterno. Tardes.
- AVDA. ANTONIO MAURA, 56 - Teléfono 222874. - Los cursos empiezan el 6 y 9 de octubre.

**Arriba**  
es noticia  
**COMPRUEBELO**



Es indudable que el «Real Madrid» lleva unas cuantas temporadas luchando por recobrar aquella fisonomía que tuviera cuando en sus filas militaban hombres como Santamaría, Puskas, Rial, Gento, Di Stéfano, etc. etc. Ha tenido que proceder a la casi renovación total de su conjunto, y aún cuando mantiene al frente de los destinos del club a un hombre de equipo, a Miguel Muñoz, cuyo prestigio nadie discute, lo cierto es que el equipo madridista no acaba de cuajar en lo que de veras quisieran.

Pero no hay nervios. Y esta postura de los madridistas, esta flema de D. Santiago Bernabeu que sigue pescando con caña en Santa Pola, exaspera a sus adversarios. Porque por lo visto, no se conforman con que el «Real Madrid» haya decidido no tener a nadie en la Federación Nacional, haya acordado seguir su trayectoria, sin empujar.



Haya aceptado todo lo que le han «recetado» sin rechistar y haya llegado a estar situado en la tabla allá por la mitad de la misma, separado nada más y nada menos que cinco puntos del actual líder el «Barcelona».

Pero el «Real Madrid» sigue jugando su partido, lucha en su Copa de Europa y aguarda el momento en que vuelva a disponer del «gran equipo» por cuya formación trabaja sin tregua ni descanso.

Y esta es la desesperación de muchos. No ven sufrir al «Real Madrid». No le ven quejarse de su suerte. No le ven «hundido» todavía; y a fin de cuentas quienes sufren y padecen son los otros. Porque aún cuando triunfan, no lo hacen plenamente. No pueden regodearse contemplando el sufrimiento. Y es sencillamente porque desconocen el sistema de vida del «Real Madrid». El «Real Madrid» es diferente a todos. El «Real Madrid» es una organización perfecta. El «Real Madrid» es un ejemplo muy difícil de igualar y nada fácil de imitar.

Si me lo permiten nuestros amables lectores,

# Atalaya Deportiva

Por RAT

## Y DALE CON EL REAL MADRID...

res, yo preferiría aquí un cuento. Un chascarrillo que me contaron hace muchos años.

El cuento en cuestión es el siguiente:

«Era en la frontera francesa. Cada día un hombre pasaba con una bicicleta por el Puente Internacional de Irún y luego, al atardecer, regresaba a España, igualmente en bicicleta, pero ahora a pie, y llevando en el portabultos un pequeño saco. Los aduaneros, los gendarmes, los carabineros de uno y otro lado acudían al viandante, le registraban, miraban lo que llevaba en el saco. Comprobaban que era tierra o «arena vulgaris», no había nada que impidiera el que pasase sin pagar aduana. No había «contrabando» de ninguna clase y el hombre continuó haciendo sus viajes diarios durante años.

Un buen día gendarmes y carabineros, aduaneros incluidos se decidieron a interrogar al imperfecto. Mire —le dijeron— Aquí pasa algo. Vd. no ha venido pasando la frontera diariamente durante años, por traer a España un saco de arena. Síncere se Vd. con nosotros. Díganos si trae dad. Sáquenlos de esta duda que ya va siendo demasiado mortificante para todos. Díganos si trae drogas, oro, lo que sea. Le prometemos que podrá Vd. continuar libremente haciendo lo suyo, no le molestaremos en absoluto, pero dejaremos de hacer el tonto.

Pues miren contestó el individuo en cuestión. No se esfuerce en mirar el saco, porque en

el saco no hay nada. Lo que yo paso directamente por la frontera es LA BICICLETA».

El estupor fue general. Nadie había caído en ello.

Y este es el caso del «Real Madrid». No es el resultado del «Barcelona» del pasado domingo. No es el encuentro con el «Atco. de Madrid» lo que realmente importa. Lo que sí importa de veras es el «Real Madrid». Esta fabulosa bicicleta del «Real Madrid» que funciona desde hace tantísimos años y que nadie ha conseguido desmontar.

Hace años vino a Mallorca el «Real Madrid» y se hospedó en el Hotel Mediterráneo. Uno acudió a aquel lugar para entrevistar a las legendarias figuras de aquella época. Hablamos con Jacinto Quincoces junto a uno de los ventanales del comedor. Ya le preguntamos ¿Qué opinas del «Real Madrid»? Y Jacinto Quincoces el gran defensor internacional nos contestaba:

«Aquí tienes la contestación. Mira mi mesa. Verás en ella el agua mineral que debo beber, verás las pastillas y los medicamentos que debo tomar, verás un cúmulo de atenciones particularísimas para Jacinto Quincoces que se repiten y diversifican según las necesidades de todos y cada uno de los jugadores. Este es el «Real Madrid». Es algo distinto, es una organización perfecta, es en definitiva una máquina que se cuida y que funciona.

Sí. Puede que en estos momentos —decimos nosotros— el «Real Madrid» (equipo de fútbol) no haya encontrado su verdadera forma, sus elementos indispensables para continuar en la cosecha de puntos y de triunfos. Pero esto no importa, la máquina está bien cuidada, el «Real Madrid» sigue con toda su plenitud de facultades y el «Real Madrid» volverá por sus fueros.

Y no es porque uno sea madridista. Pero el «Real Madrid» es necesario porque el «Real Madrid» supo acumular la suficiente cantidad de historia, de títulos y de trofeos para ser indispensable e interesante.

Dios nos libre al fútbol español, de no poder disponer TODOS LOS EQUIPOS, de los saneados ingresos que por la visita del «Real Madrid» reciben. Sería ruinoso. Bueno, nosotros creemos que hasta recibiría reactivación de todos para que no desapareciera. Aunque naturalmente siempre hay que contar con esa minoría insolente e irresponsable que con tal de hundir, lo quemaría todo.

## EL POBLENSE, A IBIZA, PARA INTENTAR SUPERAR LA ELIMINATORIA

No se han apagado todavía los ecos del partido disputado el pasado domingo en Valencia, contra el Levante, en donde a decir verdad, el Poblense jugó muy bien al contragolpe y creó situaciones de peligro constante contra la meta de Galán, cuando esta tarde quedo pendiente el partido de vuelta de la Copa S. E. el Generalísimo, contra el Ibiza.

Los aficionados de La Puebla se muestran complacidos a pesar de la derrota, por cuanto las crónicas procedentes de la capital

del Turia, no hacen mas que confirmar lo que nosotros pudimos presenciar es decir un equipo, el Levante plagado de figuras y con sus aspiraciones al máximo de obtener el ascenso se enfrentaba a otro —el Poblense— que sin figuras de tanto relumbrón asimismo quiere optar a una de esas dos plazas, lucha de titanes que la suerte decidió a favor del Levante, cuando todos ya confiaban en que el empate sería el resultado definitivo; halaga el que se alabe al equipo azulgrana mallor-

quin por cuanto ello demuestra palpablemente la valía de los componentes del Poblense.

No hemos podido hablar con Turró, pero es de esperar que a Ibiza se desplacen los mismos jugadores que jugaron en Valencia, excepción de Blanco que resultó lesionado el pasado domingo. De todas formas parece ser que el equipo que juega actualmente es el equipo llamado a ser titular con un máximo de dos variantes. Por tanto el equipo podría ser el siguiente: Calvo, Pomar, Oliver, Gost I, Crespi, Gost II o Errandonea, Mir II, Meñico, Blanco, Benassar y Cifre; podría darse el caso de que Blanco no estuviese en condiciones entonces podría pasar Benassar de delantero centro, Cifre de interior y Mateu o Bartolí de extremo izquierda.

Lo difícil para el Poblense no se trata de conseguir uno o dos puntos sino de remontar el gol en contra que lograra el Ibiza con motivo de su desplazamiento a esa. Asimismo no bas-



Mir II, de nuevo en gran forma, figura del Levante - Poblense.

taria el conseguir la victoria por un 0-1 sino que tendría que ser a base de conseguir dos goles más o ganar por un gol de diferencia siempre y cuando el Poblense lograra más de dos tantos S. ALORDA (Foto Cervera)

### Restaurante de la ASOCIACION DE LA PRENSA

- COCINA SELECTA
- GRAN CARTA DE ESPECIALIDADES
- PASEO MALLORCA
- PALMA

Con el «REAL MALLORCA»  
y VIAJES CLUMBA

## ALICANTE

### R. Mallorca - Hércules

Avión especial  
Turbo JET - 132 pax.

SALIDA: Domingo 8 octubre a las 8 horas  
REGRESO: A las 23 horas

Información y reservas:

## VIAJES CLUMBA

C. A. T. N.º 231  
Vía Alemania, 18 - Teléfonos: 210047 - 217574 - 218008.

# AVISO

## ATENCION AMAS DE CASA

¿Recuerda usted que tiene unas prendas para limpiar en seco? Llame a nuestro teléfono 21 19 81 y pasaremos a recogerlas. Y ¿por qué no nos confía también esta semana su colada? Nosotros trabajamos para su descanso.

## Tintes y lavados BUADES

SERVICIO A DOMICILIO Tels.: 21 19 81 y 22 32 27  
DESPACHOS: Cestos, 8. - Galera, 3. - Héroes de Manacor, 429. - Calvo Sotelo, 299. - P. Bartolomé Pou, 130. Juan March, 20. - San Gabriel, 28. - Merced, 5.

Lea «BALEARES»

# RUNRUN

TEXTO  
Y  
FOTOS

Lorenzo  
RIPOLL



## HUMORADAS



ACERO, 2 - ATCO, BALEARES, 2

--No es que el Acero resultase flojo, es el Atco. Baleares que empieza a estar fuerte.

Mallorca es contar con un profesor de cultura física, como es Paco Delgado.

En una reciente rueda de prensa --comentaba José M.ª Doñate, buen periodista-- el entrenador de la selección de Polonia (medalla de oro en Munich) decía que "toda preparación física ha de tener dos factores fundamentales a los que se debe doblegar todo: fortaleza y elasticidad en los músculos. Estos dos factores sumados a la técnica, forman el triunvirato básico para que un futbolista alcance niveles superiores y el equipo pueda practicar tácticas que son imposibles sin contar con hombres preparados para realizarlas".

En Centro-Europa los entrenadores, antes que nada, estudian el tipo de jugadores que tienen para luego aplicarlos a sistemas que estén a su alcance. O sea, lo ven desde un punto de vista más lógico, porque es natural que la táctica sea en función de quienes van a ejecutarla; no que éstos tengan que supeditarse forzosa-mente a aquélla.



Doval, máximo goleador de "II"

El fútbol que se está viendo en Centro-Europa, cada vez se parece más a los encuentros de baloncesto y balomano, en el sentido de que, cuando un equipo está en posesión del balón, todos sus jugadores entran en función ofensiva, creando un despliegue que atolondra al contrario, de la misma forma que le deja confuso cuando al estar éste en posición del balón, encuentra taponados todos los "callejones" de infiltración porque de forma sistemática los delan-

teros se han retrasado, anteponiendo serios obstáculos al que avanza. Por descontado que este sistema necesita ante todo de una forma física óptima de los jugadores, pero es lo que se impone y da sus frutos.

Otra cosa chocante es la posición de dos hombres casi permanentemente dentro del área, atraigan defensas hacia esa zona al propio tiempo que dejan pasadizos mortales por el centro y por las bandas de los extremos, que juegan siempre algo más retrasados, sólo un poco, para facilitar el apoyo del defensa que se convierte en exterior. Contar con dos hombres habilidosos dentro del área es decisivo si saben moverse en ella y acudir a los balones que rondan el rectángulo fatídico. Crean además problemas a la defensa, sobre todo si uno de ese par es extremo, porque obliga a la lateral a una posición muy centrada, dejando espacio amplio para operaciones de ataque al contrario.

Fe de errata:  
[Ya es hora de que empiecen a hacer cosas civilizadas! Por-

que en un diario vecino se ha leído que "los palestinos desean rendir un homenaje popular al atleta español Mariano Haro".

Como puede suponerse, los "palestinos" son palestinos, ya que el gran fondista nació en Becerril (Palencia).

Seoane, el portero del Deportivo de La Coruña que se lesionó solo el domingo, ha tenido doble mala suerte: la de la luxación de clavícula que lo alejará del fútbol activo durante una larga temporada y el haber cortado una larga línea de continuidad y de buenas actuaciones.

En efecto, el 11 de abril del pasado año, Seoane sustituyó a Aguilar y desde entonces se, alimó en 52 partidos consecutivos.

Palabras de Zoco: "En el fondo hacemos como Merckx: dejamos escapar."

Palabras de Ocaña: "En 1973 no será un ciclista de cristal."

## LA AFICION OPINA

# BERNARDO PASTOR

## «SASO MERECE LA ADMIRACION»

Bernardo Pastor Plomer es un aficionado al fútbol, muy conocido en diferentes esferas del deporte. Sobresale como figura mallorquina del ajetreo, habiéndose adjudicado diversos torneos. Ha sido dirigente destacado del Murense --el equipo de su "tierra natal"-- y es contertulio, desde hace años, en la Peña Palacio. Esta Peña que estaba dormida, coincidiendo también con un "sueño" mallorquinista, y que ahora ha reviscolado... según nos cuentan.

--¿Crees que el Mallorca actual camina con firmeza hacia el ascenso? --pregunto a Pastor.  
--Si. Además, le veo capacitado para ganar en cualquier campo y superar a todos sus adversarios en el Estadio Luis Sitjar. Salvo en casos de verdadera desgracia, como pasará, inevitablemente.  
--¿A quién atribuyes el mérito principal?  
--Es indudable que un hombre se ha decidido a transformar el Mallorca y lo ha conseguido. Me refiero al presidente. Su primer acierto, fue renovar la ficha a José Luis Saso.  
--Tú, me consta, siempre has sido admirador de José Luis.  
--Saso no se puede juzgar

por su labor en el Mallorca. Ni tampoco por sus actuaciones en otros equipos. Debe juzgarse a partir de esta temporada, cuando por vez primera en su vida está dedicado de lleno al fútbol con todas sus consecuencias. Antes, para él, era un "hobby". Por otra parte, el Mallorca, hasta la fecha, no tiene más que motivos de agradecimiento hacia él, porque de manera desinteresada, en diversas ocasiones, ha sido requerido por la directiva para que salvara al equipo de un descenso, consiguiéndolo.  
--¿Su principal virtud?  
--Que inculca serenidad y temple. Técnicamente es completo. Claro que si el jugador no pone algo de su parte, garra y nervio, no sólo debe li-



mitarse a escuchar los consejos. Ahora, en la plantilla, esa garra y nervio se observa sin excepciones.

--¿Acaso crees que alguien pone en duda los méritos del entrenador mallorquinista?

--¡Muchos! Aunque parecen increíbles. Los hay que dicen, ahora, que triunfa porque tiene un magnífico plantel de jugadores o porque tiene un buen preparador físico. ¡Si realmente ha sido el propio Saso quien ha "inventado" esto, en España! Recibió bastantes críticas, por una experiencia anterior poco afortunada. En vez de tener un ayudante que no esté a su altura, prefiere un auténtico profesor que dirige de manera inmejorable parte de un trabajo.

--Resumiendo...  
--Saso merece un amplio voto de confianza y una oportunidad, también amplísima, de la afición de Mallorca, ya que ha demostrado un desinterés en la parte económica, cuando el club no estaba en condiciones de pagar. La Peña Palacio, en la temporada pasada, le rindió un homenaje en agradecimiento a sus servicios. No olvidemos que el equipo, tras la campaña de Otto Bumbel, estaba con un pie en "III" y Saso lo salvó. Bernardo Pastor es asistente hasta la médula. Se le considera hombre inteligente.

**TRES MOTIVOS PARA QUE VD. HAGA UN VIAJE**

**conocer**  
**GRECIA**  
que ya es motivo suficiente... pero hay más:

**participar**  
en el "9º GRUPO TURISTICO BALEAR"

**disfrutar**  
las delicias de un viaje en el "DANA SIRENA"

venga con nosotros con... **DEDS SEAWAYS**

## Objetivo Curioso

# NUEVA MODALIDAD DE CAMPOS DE FUTBOL



Existe el fútbol y el water-polo (fútbol acuático). Ustedes conocen terrenos de juego y piscinas, para la práctica de ambos deportes. Pero esta nueva modalidad de campo que les mostramos, seguro que es novedad. Se trata

del existente en «Es Prat» (detrás de la Playa de Palma), muy cerca de la Autopista. Sobre un inmenso lago natural, aparecen las porterías que revelan que, tiempo atrás, aquí se podían jugar partidos amistosos y de los otros...



# FUTBOL REGIONAL

# Sorpresas a granel

## MURENSE, 7

### COLONIA, 1

A las órdenes del señor Ferrer, ayudado en las bandas por los señores Alzamora y Mir. Siendo su labor buena. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**MURENSE**— Ramón; Morán; Parreño; Mulet; Coll Morro; Jordi; Gabriel Perelló; Fiol; Quetglas; Calvo y Gabriel Timoner.

**COLONIA**— Sánchez; Romero; Mir; Portell; Carrasco; Muntaner; González; Florit; Ginard; Peces y Muñoz.

Buena entrada y tarde buena. Excelente el encuentro que nos ha deparado el Murense, con una alineación revolucionaria, suponemos debido a las circunstancias. Pero que a la hora de la verdad ha dado buen fruto. Sobria actuación de todos sus hombres. A pesar del resultado escaso de goles, éste no es reflejo de lo que hubiera podido ser con un poco más de suerte.

Hubo dos debuts en casa: el de Jordi, que ha vuelto a ser el jugador que todos quisiéramos que fuera siempre. Su retirada del campo fue coronada por una justa salva de aplausos. Moragues ha sido el suplente de Jordi al mismo tiempo que ha debutado en partido oficial en este campeonato. Ha gustado mucho Moragues. Hemos nombrado a estos dos por ser los debutantes pero que nadie crea que los demás se han quedado a la zaga. Parreño ha estado muy bien en tarde de compromiso ocupando el puesto de central; Quetglas, Calvo, Perelló, todos han rayado a gran altura. Ha sido algo así como un festival de goles, más aún, festival de excelente juego.

El Colonia, ha jugado y ha dejado jugar. Se ha visto superado por un equipo prácticamente superior, pero no ha dado nunca su brazo a torcer, fruto de su ballestería ha sido el gol del honor que conseguiría Ginard.

**Incidencias:**  
A los pocos minutos hay una escapada de Muñoz que no se trata en gol por pura mala suerte. Ataca el Murense y a los 15 minutos es Quetglas quien a la media vuelta empalma fuerte chut que entra, 1-0.

A los 25 minutos un cabezazo de G. Perelló a punto estuvo de aumentar la cuenta. Sería Calvo cuando se deslizaba el minuto 30 quien en jugada individual y sobre la marcha empalma un chupinazo que entra, 2-0. A los 40 minutos es Jordi quien repite la jugada de Calvo también sobre la marcha logra el 3-0. Termina así la primera mitad. A los 3 minutos de la segunda parte un chut de Coll Morro se estrella en el larguero. A los 4 minutos hay zaga del portero a Quetglas.

En el minuto 10, Gabriel Perelló consigue un cabezazo colosal que es el 4-0.

A los 12 minutos, una jugada estúpida de Calvo es rematada de manera espectacular por Quetglas, 5-0.

En el minuto 13 se retira Jordi, hay ovación de gala y entra en su puesto Moragues. Poco después un chupinazo de Gabriel Perelló, da en el poste.

En el minuto 40 Calvo consigue el 6-0.

A los 43 minutos Ginard logra una escapada y chuta cruzado. Es el gol del honor para su equipo, 6-1. A los 44 minutos Calvo se saque de falta consigue el 7-1. Se tocaba el final del partido cuando una defensa visitante sacaba a portero batido el balón en extremis.

Jordi

## INDEPENDIENTE, 0

### ARENAS, 1

Encuentro anodino, de poca calidad técnica. Han estado los locales ausentes en cuanto al juego se refiere, ofreciendo un partido deplorable. Todo su juego discurrió en peloteo insulso, en pequeños intentos de asalto a la meta de Luna, y faltes de sentido, sin mordiente en sus delanteros.

La segunda mitad fue una demostración de falta de sentido práctico, de técnica posicional y de falta de penetración al marco rival.

La victoria de los "arenenses", que vistieron de rojo por similitud de colores con su adversario, fue justa, en premio a la mejor acción colectiva de sus hombres, que plantó el partido sin complejo alguno y sin perder el ritmo de su juego a lo largo de los 90 minutos. No es que fueran superiores a sus rivales, sino que supieron aprovecharse del juego deslabazado de su adversario, y viéndose cuenta perfecta de los fallos locales, plantearon el encuentro a su comodidad.

También es justo consignar que el señor Herrero, árbitro del encuentro, no estuvo muy acertado en el minuto 27 del segundo período, al dejar pasar por alto un derribo dentro del área visitante

a Alfaro, mandando seguir el juego.

A las órdenes del señor Herrero, que estuvo bien, a excepción del penalti no señalado y auxiliados por los señores Adrados y García, jugaron:

**INDEPENDIENTE:** Ribero, Peña, Reus, Muñoz, Casares, Portillo (Morales), Alfaro Figueras, Feliu Jiménez y Perales.

**ARENAS:** Luna, V. Bernárdez, Mas, Horrach, Amengual, J. Bernárdez (Marimón), Casas, Malberti, Calvo, Gómez y Garzón. Moreno

## ALARO, 2

### SAN JUAN, 1

Con mediana entrada y con tiempo aceptable dio comienzo el encuentro a las 4'30.

Antes de ponerse el balón en juego, se procedió a la entrega del trofeo recién concedido al mejor jugador juvenil de Baleares, temporada 1971-1972, Miguel Perelló, actual titular de nuestro primer equipo.

El primer tiempo terminó con el resultado de 2-1, que sería el resultado definitivo del encuentro. En esta primera parte dominó el equipo local, creando situaciones de peligro ante el portal visitante.

En el segundo tiempo el equipo visitante ha puesto un mayor empuje al juego, buscando el empate, y el juego se ha nivelado sin que funcionara el marcador.

Los dos goles del equipo local fueron conseguidos por Sampol, y el del equipo visitante por Izquierdo.

Destacaron por el equipo local, Sampol, Company, Rosselló y Gorgoso I, y por el equipo visitante, Moreno, Izquierdo y Alzamora.

A las órdenes del colegiado señor Aloy, que tuvo una buena actuación, los equipos formaron de la siguiente manera:

**SAN JUAN:** Fuster, Heredia, Moreno I, Ramis, Alzamora I, Moreno II, Villamuelas, Alzamora II, Izquierdo, Vaquero y Fuster II.

**ALARO:** Campins, Fiol, Salom, Gorgoso II, Company, Gorgoso I, Perelló, Rosselló, Capó, Arqués y Sampol.

Corresponsal

## PETRA, 2

### ANDRAITX, 0

Segundo encuentro disputado en el terreno de esta localidad, y dos puntos más a anotar al casillero respectivo, ya que poco pudo hacer para evitarlo, el entusiasta conjunto del Andraitx, que si bien aparecía de antemano como enemigo difícil de batir, tras haberlo visto en acción, no resultó tan peligroso como su fama hacía temer.

Detalle importante que no se puede dejar en el olvido, fue la satisfacción reflejada al final del encuentro, en los semblantes de los aficionados, ya que pudo presenciarse una entrega incansable por parte de cuantos lucieron los colores locales, que desde el principio salieron dispuestos a realizar y ofrecer al mismo tiempo una gran actuación, como efectivamente así fue, batiendo con toda claridad a su oponente por un claro dos a cero, goles marcados por mediación de Quetglas y Bauzá, uno en cada período del encuentro, y que al final representó brillante victoria y acopio de moral suficiente para emprender con toda ilusión la difícil singlatura del Campeonato, peldañero necesario para lograr el ansiado ascenso a la categoría Preferente.

Por los locales destacaron Quetglas y Morey y por los vencidos Borrás, que estuvo hecho un auténtico coloso. Máxima deportividad en los 22 contendientes y numerosa asistencia de aficionados.

Corresponsal

## VILLAFRANCA, 3

### ATCO. MOLINAR, 0

(De nuestro corresponsal, M. C.)

En un encuentro que, por cierto, no fue de gran calidad, el equipo local se erigió en claro vencedor, ante un enemigo que si bien en los primeros encuentros había dado muestras suficientes de su fortaleza en todas sus líneas, en esta ocasión se presentó sensiblemente mermaid de ellas que por mor de las expulsiones habidas en la jornada anterior, notándose sin lugar a dudas, la falta de José María y González, hombres clave del equipo. No tardó muchos minutos el cuadro «melonero» en encarrilar el partido, ya que apenas se llevaban jugados 15 minutos, Catalá logra inaugurar el marcador. Quince minutos después, fue Ribas quien aumentó la ventaja, tanto que registró el casillero al final de los primeros cuarenta y cinco minutos.

Reanudado el encuentro, el dominio volvió a ser ejercido con mucha intensidad por el cuadro local, y al filo del minuto 20, Vargas sentenciaba el encuentro, donde el equipo visitante no le faltaron ocasiones para reducir distan-

cias, pero unas veces por la mala suerte y otras por la bisoñez de sus componentes, tuvo que regresar a Palma sin haber tenido ocasión de salvar el honor deportivo.

Buen arbitraje del Colegiado don Segismundo Colom:

**ATCO. MOLINAR:** Ferrer; Martínez; Navarro, López; Alcalá, Lizani; Roldán, Sarrion, Terrón, F. Martínez y Cruzado.

**VILLAFRANCA:** Vich; Sureda; Martínez, Ribas; Bauzá, Macho; Bergara, Vargas, Sansó, Villalonga, Catalá, (Campins, Plazas).

delantero visitante Estarás marca el gol del empate, 1-1.

Al At. Arenal lo vimos muy mejorado comparando con el primer partido contra el C. D. Algaida y de seguir luchando como lo hizo el pasado domingo serán muchos los equipos visitantes que no sacarán resultado positivo de sus confrontaciones en el terreno de juego llamado "Tres Palas". El Santa María luchó con mucha deportividad y ganas de conseguir algo positivo y al final el empate conseguido fue justo premio a su constancia.

SBERT

## ATCO. FELANITX, 4

### MARINA, 2

Arbitraje a cargo del Sr. Juan P. Berga. Pitó mucho, acertando casi siempre. Pasó por alto un claro penalti en el área visitante por agarrón a Soler cuando estaba en posesión de la pelota.

El At. jugó una primera parte de antología, con juego rápido, preciso y contundente. Fue un primer tiempo bastante inspirado. Luego, tras el descanso, el juego decreció con el marcador resuelto. El Marina demostró ser un equipo que sabe jugar y deja jugar, aunque pecó de la falta de remate.

A los 17 minutos inauguró el marcador Méndez que tras una serie de rechaces acertó de fortísimo disparo.

Y a los 22 gran jugada de Yañez por la banda que centra para que Vaquer entrando impetuoso remate de cabeza a las mallas, ganando la ovación general del público.

A los 31 fallo de la defensa visitante que aprovecha Méndez para rematar a la media vuelta y el balón se cuele como un obús en las mallas.

Ya en la segunda mitad, los visitantes Ramón aprovechando una mala inteligencia entre la defensa y el portero local acorta distancias.

Dos minutos después, Soler, tras una serie de rechaces aprovecha para disparar raso y pese a tocar la pelota el portero Martín consigue el cuarto tanto.

Y a diez minutos del final Horrach a pesar de fallar el remate logra marcar así desconcertar a



G. D. CAMPOS (Preferente)



MURENSE (Preferente)

la zaga local por el imprevisto efecto que coge el esférico.

**Alineaciones:**  
**MARINA.** — Martín, Oliver, Sastre, Pérez, Candeas, Ramón, Bosch, Salom, Morello y García. (Horrach).

**AT. FELANITX.** — Barceló, Coica, Mas, Soler; Bover, Covas; Yañez, Sansó, Méndez, Marqués y Hernández.  
Vaquer sustituyó a Hernández por lesión.

MAIKES

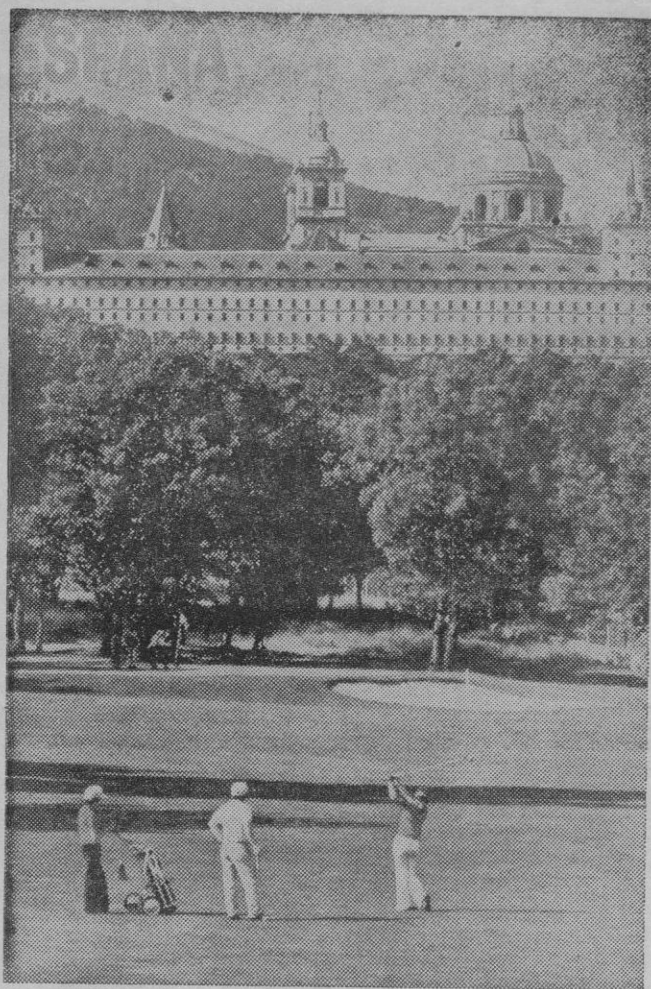


## Llega volando a su destino



**Consulte a su Agencia de Viajes o en las oficinas de VIACA o de IBERIA**

## ARTE Y DEPORTE EN LA PROPAGANDA TURISTICA



Para anunciar por el mundo entero uno de los atractivos más rentables que España ofrece al turismo internacional, la Dirección General de Promoción del Turismo acaba de editar este cartel anunciador de las excelencias de nuestros campos de golf, combinado con la panorámica del Monasterio de El Escorial, sin duda uno de los monumentos más conocidos fuera de nuestras fronteras.

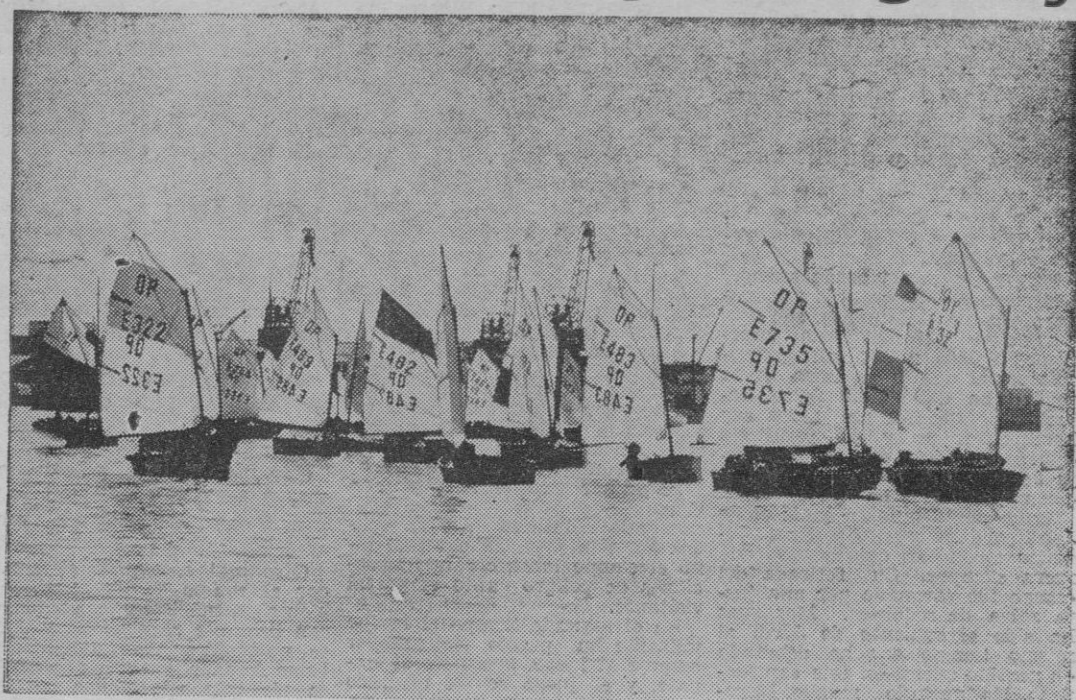
Actualmente existen en España 42 campos de golf en funcionamiento, 4 de próxima inauguración y 16 en construcción.

## TROFEO ANTONIO POU PARA OPTIMIST PARTICIPAN CUARENTA PATRONES

### Victorias de Estela, Comas y Echegaray

El Real Club Náutico de Palma organiza el "II Trofeo Antonio Pou" para barcos de la Clase Internacional Optimist en el que participan unos cuarenta patrones divididos en dos grupos, A y B, según criterio del Comité de Regatas en atención a sus conocimientos y veteranía. Ambos grupos, de todos modos, toman la salida y navegan juntos, compitiendo todos contra todos, si bien se establecen dos clasificaciones totalmente separadas.

Pese a la numerosa participación que se reunió en las dos primeras pruebas, sábado y domingo, no se tuvo que repetir ninguna salida y ambas regatas pudieron disputarse con buen viento y buena mar, con alguna que otra racha bien defendida por los patrones. En este sentido quisieramos decir que, en cierto modo, no tenemos suerte; acabamos de leer recientemente en la prestigiosa revista francesa "Les Cahiers de Yachting" un comentario a propósito de los mundiales de Karlskrona; se decía que los españoles enviaron un equipo fuerte que tuvo la suerte de encontrar las condiciones de mar y de viento ideales para su presencia física, en tanto que los suecos, que regateaban en campo propio, habían llevado a cabo una selección más atlética de cara a los vientos de fuerza 3 a 6, que eran los esperados. Por esto decimos que en cierto modo, no tenemos suerte. Son muy bonitas las regatas con tiempo bonancible, hay gran éxito de participación, pero no son selectivas. Y como el disponer de más o menos viento no está en



nuestras manos, no quedará más remedio que salir una y otra vez, con mejor o peor tiempo, si es que queremos continuar conservando el puesto de privilegio que España ostenta ahora dentro del concierto internacional del Optimist.

El "Trofeo Antonio Pou" finalizará con las pruebas del sábado y domingo próximos; de las recientemente celebradas diremos que Tomás Estela se impuso con claridad en el Grupo A, después de sostener una lucha con Jaime Juliá, a quien marcó muy de cerca para dejarle luego y finalizar con más de un minuto de ventaja. Digamos también que algunos patrones del Grupo B entraron antes que los últimos del Grupo A, lo cual es muy alentador ya que demuestra que surgen nuevas promociones de optimistas que podrán tomar el relevo de los Estela, B. Payeras, hermanos Martí, etc... cuando éstos se vean obligados a dejar la Clase por imperativos de la edad.

15. Bobadilla, "Tomelsol", 41.  
16. J. Badillo, "Boy", 42.  
17. A. Ferrer, "Aloha", 45.  
18. F. Gayá, "Meteoro", 47.  
19. A. Gorriás, "Boreas", 48.
- GRUPO B**
- "Tritón", F. Comas, 8 puntos.  
"Toni", A. Rotger, 8,7.  
"Barlovento", F. Echegaray, 14.  
"Norte I", A. Juliá, 17.  
"Geminis IV", C. Ginard, 19,7.  
"Camp I", P. Amengual, 23'4.  
"Levante I", C. Bellver, 26.  
"Zubimar", B. Zuzama, 27.  
"Geminis III", J. Ginard, 28.  
"Grec", J. Bujosa, 33.  
"Sard", J. Espina, 36.
- "Aloha II", J. Ferrer, 38.  
"Corsario", L. T. Pujalte, 40.  
"Magic II", C. Comas, 41.  
"Griso II", M. Gil, 41.  
"Jermi II", M. Munar, 42.  
"Jermi I", J. Munar, 43.  
"Juba", J. Cortijos, 46.  
"Cormorán", Albertí, 48.  
Isasi, 48 puntos.
- En el grupo B figuran algunos regatistas que no tomaron parte en una de las dos pruebas. Y notemos también la cantidad de hermanos menores que ya están en activo. Buen síntoma de la vitalidad del Optimist.
- C. B.

### carretillas transpalette

(de accionamiento a mano y elevación hidráulica)

Robustas Eficaces

Capacidades de carga: 1.500-2.000 kgs.



**FENWICK**

Bruch, 86 - Tel. 232 63 80 Barcelona (9)  
Gómez Ulla, 20 - Tel. 255 34 04 Madrid (2)

## DETECTIVES PRIVADOS

INFORMA

AVDA. CONDE SALIENT, 27, 2º TEL. 22 13 24

CAPITOL

MODERNO

HOY

UNA PELICULA SUPERIOR A CUALQUIER FRASE PUBLICITARIA

ALTA

TENSION

...ESA TENSION QUE LE MANTENDRA HASTA LA PALABRA FIN, EN UN CONTINUO SUSPENSE

- ADEMÁS -

PETER LEE LAWRENCE

**MANOS TORPES**

COLOR

SU DESTREZA DISPARANDO MANTUVO A RAYA A TODOS SUS ENEMIGOS



MARISA MELL  
JUAN LUIS GALIARDO

GRABIELLE FERZETTI  
HELGA LINE  
PATRIZIA ADIUTORI

Director: JULIO BUCHS

CONSEJO DE ADMINISTRACION: ITALIANA  
DIRECCION GENERAL: ITALIANA  
DISTRIBUCION GENERAL: ITALIANA  
TECHNISCOPE EASTMANCOLOR

## AVISO URGENTE A LAS EMPRESAS TURISTICAS

Con motivo de celebrarse próximamente, en Madrid la exposición «ARTETUR 72», muestrario completo del desarrollo turístico español en el que participarán urbanizaciones turísticas, líneas aéreas y marítimas, establecimientos y cadenas de hostelería, agencias de vacaciones, complejos turístico-deportivos, clubs náuticos, artesanía y productos típicos, ciudades de vacaciones, apartamentos, agencias de viajes, etc., todas las empresas de la provincia interesadas en exhibir sus realizaciones y proyectos en dicho certamen, podrán obtener información en la oficina de Información del Ministerio de Información y Turismo, Avenida Jaime III, 56, teléfono 212216 y en el Fomento del Turismo de Mallorca, Avenida de José Antonio, n.º 1, principal, teléfono 225396, así como en las Delegaciones insulares del Ministerio de Información y Turismo de Ibiza (Paseo Vara del Rey, 13, teléfono 311940) y Mahón (Explanada, 48, teléfono n.º 351310).

Fecha tope para inscripciones hasta el día 11 del presente mes. Espacios limitados.



CAMIONES Y TRAYLERS CON GRUA INCORPORADA

**CAMIONES POL**

C/ SEGURA, 14 - MOLINAR  
Tels. 27 40 67 - 27 50 26

## UNA SEMANA EN MADRID

SALIDA: 9 DE OCTUBRE

REGRESO: 14 DE OCTUBRE

Precio por persona: 2.900 ptas.

Incluyendo: Avión ida y vuelta  
Habitación y desayuno  
Traslados en Madrid

**RESERVAS E INFORMACION:**

TITULO 8 - GRUPO A  
**Viajes Meliá S.A.**

PALMA:

P.º Generalísimo, 74 - Tels. 21 73 47 - 8 - 9.

Avda. Argentina, 115 - Tel. 23 25 90.

Hotel Meliá Mallorca (Hall) Monseñor Palmer, s/n. - Tel. 23 20 18.

PALMA NOVA:

P.º del Mar, s/n. - Tels. 220 - 492.

EL ARENAL:

C/. Cannas, 39 - Tel. 262773.

Lea «BALEARES»

**LOS CONCURSOS DEPORTIVOS  
DEL DIARIO «BALEARES»**

*El martes se entregará el trofeo de plata al Poblense y a su goleador Meñico*

**COMERCIAL 2001 DONA TRES COPAS PARA LOS MAXIMOS REALIZADORES DEL MALLORCA, ATCO. BALEARES Y POBLENSE**

**TROFEO DE LA CORRECCION (PEÑA AT. MADRID)**



Vamos a ocuparnos, otra vez de los concursos deportivos organizados por «BALEARES». En primer lugar, diremos que el próximo martes, en el local social de la Unión Deportiva Poblense (en La Puebla), a las 8,00 de la noche, se efectuará la entrega del TROFEO SCORPIO (donado por la famosa sala de fiestas del Arenal) a aquel equipo, que fue el más regular de los tres clubs mallorquines de categoría nacional, en la temporada pasada.

También se entregará a Meñico el correspondiente a máximo goleador de su equipo, donado por la Compañía Hotelera del Mediterráneo.

A tal efecto, se desplazará a La Puebla una representación del Periódico, acompañado de los patrocinadores.

La otra semana, serán entregadas las copas de máximos goleadores a los jugadores que las conquistaron, defendiendo los colores del Atlético Baleares y del Mallorca.

Ahora, con la nueva temporada, se ha iniciado un nuevo concurso.

Comercial 2001 (don Juan Antich), dona tres copas de plata, para los máximos goleadores de los tres equipos mallorquines de categoría nacional.

De momento, la clasificación es como sigue:

**REAL MALLORCA:**

- 1. — Doval, 4 goles.
- 2. — Isidoro, 3
- 3. — Eloy, 2.

**U. D. POBLENSE:**

- 1. — Blanco y Bennasar, 2.
- 3. — Bartoli, 1.

**ATLETICO BALEARES:**

- 1. — Asensio y Grimalt, 1.

(El segundo gol, el pasado domingo, lo obtuvo Grimalt al ejecutar un saque de esquina. El meta del Acero, al intentar interceptar la pelota, debido al «picado», la introdujo en su propia meta. Por tanto, este gol, con todos los honores, se contabiliza en su realizador).

\* \* \*

De nuevo, todos los equipos que intervienen en las diferentes competiciones que organiza la Federación Balear de Fútbol, aspiran a ganar el Trofeo de la Corrección (donado por la Peña del Atlético de Madrid de Palma, que preside don Angel Bueno).

Quizá sea el premio más emotivo que pueda recibirse. ¡Ojalá haya muchos aspirantes al mismo!

**TIRO PICHON**

**LOGRO IMPONERSE JAVIER SAGRERA**

Cerradísima fue la lucha entre Javier Sagrera y Juan Escandell, para hacerse con el primer puesto de la clasificación, el pasado sábado en el Club de Tiro Pichón de nuestra ciudad.

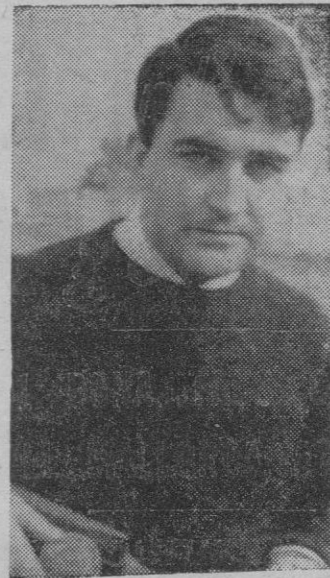
Sagrera, Escandell, Tomás Reynés y Jaime Pou; una vez empezada la tanda del desempate demostraron estar en buena línea de tiro y ofrecían un difícilísimo pronóstico, ya que se veía ganador a cualquiera de ellos. Jaime Pou no tuvo suerte en su décimosegundo pájaro y Escandell, Sagrera y Tomás Reynés acaparaban las miradas de todos los presentes. Reynés aguantó muy bien hasta el decimoquinto zurito para dejar a Escandell y Sagrera en un frente a frente que el décimo octavo pájaro cuidaría de romper. Escandell disparó el mencionado zurito antes que Sagrera, lo tocó fuertemente de primero y bastante de segundo, pero resistió hasta traspasar el fatídico paralelo de la valla metálica, dando opción a Sagrera de hacerse con el triunfo. Sagrera que no tiene nada que aprender, que está bregado en el arte de la competición del pichón supo hacer el esfuerzo que le convenía para erigirse en vencedor.

Dieciocho pájaros, son muchos pájaros, son otras tantas concentraciones, otras tantos esfuerzos que solamente hombres bien entrenados como los que nos ocupan pueden soportar.

En definitiva, la tirada del pasado sábado puede catalogarse como una de las buenas.

Si bien los cuatro tiradores apuntados fueron los que llevaron mejor parte, cabe apuntar el buen momento del presidente del Club, don Fernando Dameto, que salió debido a un «fácil pájaro». El octavo del señor Dameto además de salir mal aguantó inverosimilmente el impacto del disparo para volar con las fuerzas justas para caer inmediatamente tras la valla. Tan solo la mala suerte le apeó del grupo de cabeza.

Algo más de treinta escopetas



rite, Torres, Reynés F., Puñet I, Marqués del Palmer, Alemany, Bover y Zaforteza.

**CLASIFICACION**

1. Sagrera	18 de 18
2. Escandell	17 de 18
3. T. Reynés,	14 de 15
4. Pou,	11 de 12
5. (Ex) Cánaves y Domínguez,	8 de 9
7. Dameto,	7 de 8
8. (Ex) Perelló y Fuster,	6 de 7

JUAN BERGAS Q.

**GRAN PLAYA TENIS CLUB**

**CAMPEONATOS DE BALEARES VETERANOS**

Orden de juego para hoy:

A las 5. — Casadesus contra vencedor Franch - Simonet.  
A las 6. — J. A. Fernández contra Togores.

Auto-Escuela  
**Darder**  
AV. A. ROSSELLO  
(EDIFICIO MINACO)

**AL CUMPLIRSE CASI UN AÑO DE SUS EXHIBICIONES TRIUNFALES EN MADRID Y BARCELONA..**

**¡AHORA, POR FIN MUY PRONTO EN PALMA!**

THE MIRISCH PRODUCTION COMPANY  
PRESENTA EL FILM DE  
NORMAN JEWISON

**El Violinista en el Tejado**

PANAVISION  
COLOR DELUXE

**¡LA GRAN SUPERPRODUCCION POR TODOS ESPERADA!**

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

DEL 7 AL 12 OCTUBRE, DOS FUNCIONES DIARIAS A LAS 7'30 Y 10'30.

**COMPAÑIA LIRICA «Isaac Albéniz»**

con DOLORES CAVA — DOLORES RIPOLLES — AMPARO MADRIGAL — JOSE MANZANEDA — GUILLERMO PALOMAR — ESTEBAN ASTARL

DIRECCION MUSICAL  
**EUGENIO M. MARCOS**

DIRECCION GENERAL  
**JUAN JOSE SEOANE**

DIA 8 OCTUBRE:  
LA DEL SOTO DEL PARRAL  
DIA 10 OCTUBRE:  
AGUA, AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE y LA VERBENA DE LA PALOMA  
DIA 12 OCTUBRE:  
EL HUESPED DEL SEVILLANO

DIA 7 OCTUBRE:  
LA TABERNERA DEL PUERTO  
DIA 9 OCTUBRE:  
LA ROSA DEL AZAFRAN  
DIA 11 OCTUBRE:  
KATIUSKA

RESERVAS: TEL. 23 47 35

AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM • AUDITORIUM

# BALONCESTO

POR ANTONIO PUJOL

## COMENZARON LOS CAMPEONATOS PROVINCIALES EN LAS CATEGORIAS SENIOR Y FEMENINOS

### LA VICTORIA DE LOS FAVORITOS, FUE LA TONICA GENERAL DE ESTA PRIMERA JORNADA



Soloma Torrens, del Udyr, intentando una canasta en el partido contra el Atco. Andraitx. — (Foto TERRADES).

Con normalidad absoluta, comenzaron el domingo los Campeonatos Provinciales en sus categorías senior y femeninos, ya que si bien se registraron algunos resultados que no se producen frecuentemente, ello entraba de lleno en los cálculos y por tanto

afortunadamente sin que la violencia apareciera en ninguna pista.

#### SENIORS

En la categoría senior, solamente el J. Mariana logró vencer en su propia pista y frente a un calificado adversario como es el S. José, sin discusión uno de los favoritos de esta categoría y después de que fueran los visitantes los que en el descanso iban por delante en el marcador, por 18-20 aunque ello no impidió que al final fueran los de Soller, los que se apuntaran un definitivo y favorable 50-46.

El Binisalem tuvo que inclinarse ante el Gesa, en un encuentro muy nivelado durante todo su desarrollo y con empate a diecinueve puntos en el intermedio, para decidirse favorable a los visitantes por 42-45.

Fue superior el Lluchmayor en la pista del Iberia Jet y a pesar de que éste opuso un gran entusiasmo, no pudo evitar que desde el comienzo fueran los visitantes los que mandaran en el marcador, con 13-23 en el descanso y 36-46 al término del partido.

#### FEMENINOS

Resultados muy desiguales en el Campeonato femenino, en el que el Perlas logró superar los cien puntos, mientras en el grupo segundo el que lograba mayor número era el San José con treinta.

En el primer grupo, el Perlas le pudo al Español a domicilio, por 2-108 y aún cuando hay que contar con la bisoñez de las locales, que pese al tanteo en contra no cesaron nunca en su lucha, tiene su mérito lograr tan alta cifra como hicieron las manacorrenses, entre las que cabe citar a Parera que ella sola logró cuarenta y seis. Otro detalle significativo es que solamente cometieron dos personales por bando y que el Español no logró su única canasta hasta el minuto dieciocho del segundo tiempo. Si mérito tiene el tanteo del Perlas, también lo

tiene la actuación del Español, al saber encajar deportivamente tan alta diferencia.

Victoria lógica del Hispania frente a L'Estel, al que superó en todos los terrenos, aunque demostró una gran mejoría el conjunto de Campos. 23-9 en el intermedio y 55-23 al final.

En el Udyr-Andraitx se señalaron sesenta y una faltas personales y a la hora de lanzar los tiros libres, las locales fallaron diecinueve y las visitantes, veintisiete, dato que pudo influir en el resultado final, que fue favorable al Udyr por 39-34, después de que las visitantes perdieran a cuatro de sus jugadoras por la cuenta de las personales y luego de haber ido siempre delante en el marcador, por mayor o menor diferencia.

El Patronato venció al Buñola Roxa, por 44-32, pero en el primer tiempo eran las visitantes las que dominaban, en la pista y en el marcador y las locales tuvieron que remontar ocho puntos que llevaban en contra, para poder llegar al descanso con empate a dieciocho puntos.

Medina y Destilerias Valls jugaron su encuentro el sábado por la noche y las locales lograron una esperada victoria, por 81-26, después de que en el descanso el marcador registrara un 36-9 y haber visto como llegaban a tener una ventaja de 28-0.

En el grupo segundo ya hemos destacado la escasez de puntos conseguidos por todos los equipos y habría que destacar el encuentro Santa Teresa-Mallorca, por ser considerado como el que más influencia podía tener en la clasificación al ser los dos contendientes los más calificados, de momento, al título. Venció el Santa Teresa, después de una lucha muy nivelada, con ventaja mínima en el descanso de 12-11, para seguir después con la misma igualdad y entrar en los tres últimos minutos con empate a veintiseis puntos. En este periodo, falló Santa Teresa cuatro tiros libres y en el último momento, Mascará, logró la canasta que sería la del triunfo, finalizando con 29-27.

En Manacor, el J. Mariana consiguió un meritorio triunfo, pese a que al término de los primeros veinte minutos, era el Licores Ros el que adelantaba a las visitantes por 16-10, pero en la continuación las de Soller fueron mucho más efectivas y finalmente se impusieron por 19-28.

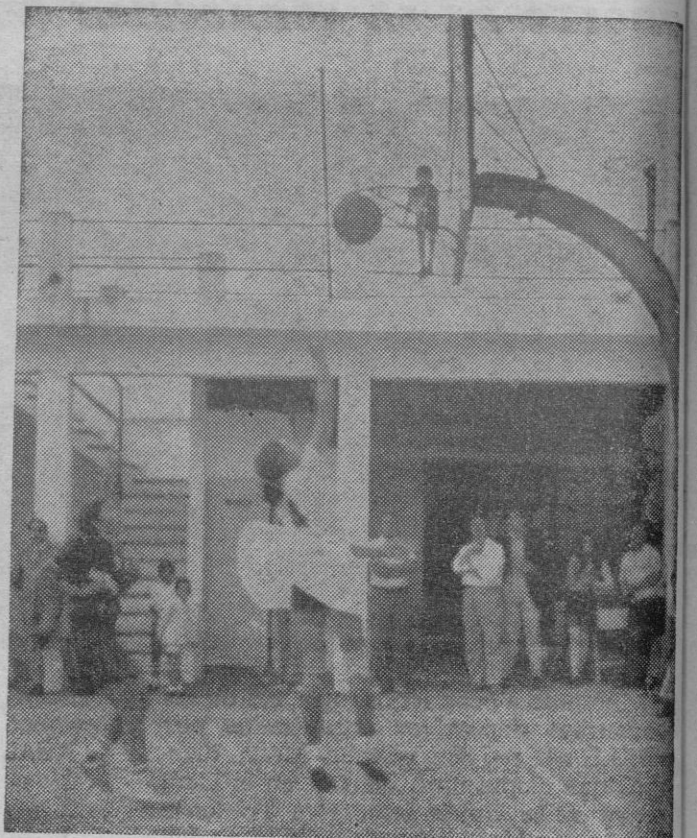
Una gran nivelación en el Soledad-La Salle, con ventaja de 12-14 para las visitantes al comenzar el segundo tiempo, que registraría las mismas características de nivelación que el primero, y al final, victoria lasallista por 20-21.

Tampoco faltó emoción en el Jovent-Peña Morey, resuelto favorablemente por las locales por 19-16, que ya tenían ventaja de 9-8 en el intermedio y luego de que las visitantes reclamaran que una canasta por ellas conseguida, había sido anotada en la casilla de las de la Indiotería.

Un tanto sorprendente el triunfo del San José en La Puebla, donde el Ajic no pudo frenar a las adversarias de turno, aunque como es lógico se desarrollará un niveladísimo encuentro, con ventaja del San José por 12-13 en el primer periodo y 26-30 al final del encuentro.

También mucha nivelación en el Molinar-Hispania B, con vencedor indeciso hasta el mismo final, en que las locales lograron una canasta más que sus contrarias y se anotaron un favorable 16-14, después de que en el intermedio, la ventaja fuera también para el Molinar, por 9-8. En este encuentro, la jugadora-preparadora local, Dolores Besne, sufrió una lesión en un dedo, de la que tuvo que ser asistida en los Servicios Médicos de la Mutualidad Deportiva.

Para el próximo domingo, está previsto el comienzo de los Campeonatos de las categorías junior, en un solo grupo y juveniles, que comprende tres, con un total de veintidós equipos, con lo que estarán en activo todas las categorías.



Una jugadora de L'Estel, encestando un balón, en su partido contra el Hispania. — (Foto TERRADES).

#### RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

##### III DIVISION

###### Grupo 8º

Dosa, 55 - La Salle, 53
Metropolitano, 46 - Patronato, 36
A.J.B.P., 34 - Cide, 50
Lluises, 53 - Perlas, 52
Jac, 63 - B. I. M., 60
Hispania, 56 - Sanfeluense, 60
Molinar, 62 - Hospitalet, 44
Seat - P. E. M. (Suspendido)

CIDE	2	2	0	0	134	73	4
Molinar	2	2	0	0	145	120	4
DO.SA.	2	2	0	0	100	95	4
Jac	2	2	0	0	122	117	4
La Salle	2	1	1	0	95	95	2
Sanfel.	2	1	1	0	117	115	2
Lluises	2	1	1	0	105	124	2
Metrop.	2	1	1	0	95	120	2
Perlas	2	1	1	0	114	94	2
Hospitalet	2	1	1	0	94	108	2
Bim	2	1	1	0	132	115	2
Seat	1	0	1	0	76	83	0
Premiá	2	0	2	0	75	112	0
Patronato	2	0	2	0	77	91	0
Peña E. M.	1	0	1	0	40	42	0
Hispania	2	0	2	0	102	110	0

##### SENIORS

J. Mariana, 50 - San José, 46
Binisalem, 42 - Gesa, 45
Iberia-Jet, 36 - Lluchmayor, 46

Lluchmayor	1	1	0	0	46	36	0
J. Mariana	1	1	0	0	50	46	2
Gesa	1	1	0	0	45	42	3
Binisalem	1	0	0	1	42	45	0
San José	1	0	0	1	46	50	0
Iberia-Jet	1	0	0	1	36	46	0

##### FEMENINOS

###### Grupo I

Hispania, 55 - L'Estel, 23
Udyr, 39 - A. Andraitx, 32
Patronato, 44 - Buñola, 44
Medina, 81 - Dest. Valls, 26
Español, 2 - Perlas, 108

Perlas	1	1	0	0	108	1
Medina	1	1	0	0	81	26
Hispania	1	1	0	0	55	23
Patronato	1	1	0	0	44	44
Udyr	1	1	0	0	39	32
A. Andraitx	1	0	0	1	34	39
Buñola	1	0	0	1	32	44
L'Estel	1	0	0	1	23	55
Dest. Valls	1	0	0	1	26	81
Español	1	0	0	1	2	108

###### Grupo II

Licores Ros, 19 - J. Mariana, 21
Soledad, 20 - La Salle, 21
Jovent, 19 - Peña Morey, 16
Santa Teresa, 29 - Mallorca, 27
Ajic, 26 - San José, 30
Molinar, 16 - Hispania B, 14

J. Mariana	1	1	0	0	28	19
San José	1	1	0	0	30	26
Jovent	1	1	0	0	19	16
Molinar	1	1	0	0	16	14
Sa. Teresa	1	1	0	0	29	27
La Salle	1	1	0	0	21	20
Soledad	1	0	0	1	20	21
Mallorca	1	0	0	1	27	29
Hispania B.	1	0	0	1	14	16
P. Morey	1	0	0	1	16	19
Ajic	1	0	0	1	26	30
Lic. Ros	1	0	0	1	19	28

## ¡YA LLEGAN...!

BRIGITTE BARDOT / CLAUDIA CARDINALE  
**LAS PETROLERAS**

PRESENTADA EN

**CINERAMA**

EASTMANCOLOR



CON MICHAEL J. POLLARD · TERESA GIMPERA · EMMA COHEN · PATY SHEPARD · DIRECTOR CHRISTIAN JACQUE · MUSICA DE FRANCIS LAI

**FRENTE A FRENTE LAS DOS SUPERBELLEZAS DEL CINE EUROPEO**

**¡DOS MUJERES DE BANDERA! EN UNA PELICULA DE HOMBRES**



**Ofrece automoviles**

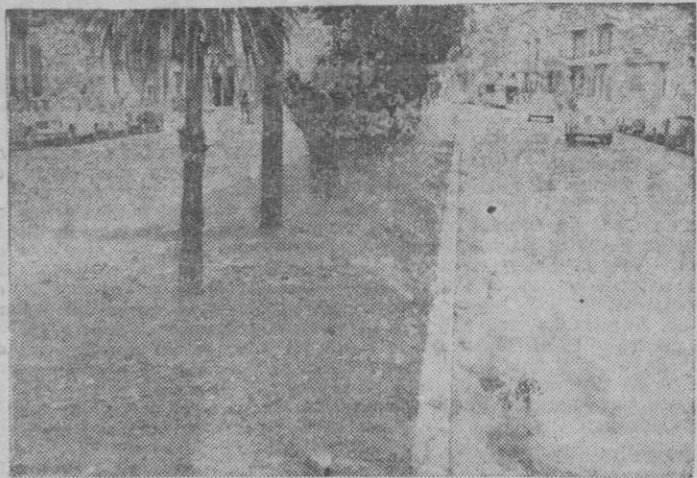
**nuevos, a estrenar!**

- TRIUMPH SPITFIRE MK-4
  - TRIUMPH GT-6
  - SAAB 99 EA/4
  - MAZDA RX-3 (motor rotativo)
  - PUMA (el "Porsche" montado en Brasil).
- AUTOMOVILES SEMINUEVOS TODAS MARCAS, PROCEDENTES DE CAMBIO. GRANDES FACILIDADES PAGO. VISITEN NUESTRA EXPOSICION DE Calle Pascual Ribot, 62-64 (Es Fortí).

LA SOLEDAD

LA CALLE HEROES DE MANACOR NECESITA BACHEO

De nuestro corresponsal informativo A. R. C.— La calle Héroe de Manacor ha sido remozada en su parte central, y el parterre resembrado de verde césped, pero han surgido en ambas calzadas baches y grietas en el asfalto, y al regar el parterre como puede apreciarse en la foto, se llenan de agua los baches salpicando a los transeúntes al paso de los vehículos.



La La calle Héroe de Manacor que necesita bacheo.

de su lengua materna y de Mistral, augurando a éste un resonante éxito. La hermandad que tuvo Mistral con los poetas catalanes, le acercó a nosotros, y aquí tuvo fieles y rendidos admiradores. (Continuará)

SON GOTLEU

EL CAMINO DEL COLEGIO DE S. JOSE OBRERO

(De nuestro corresponsal informativo A. R. C.)— En nuestra última crónica insertamos la fotografía del Camino de Establecedores que conduce al Colegio de Son Gotleu, en el cual es imposible que se puedan cruzar dos vehículos por su extrema estrechez. Hoy insertamos la otra cara del mismo, en la que se ven a los alumnos a la salida del colegio, que han optado por ir a campo través (que ya han hecho camino como muy bien puede apreciarse), por no verse expuestos a ser atropellados.



El Camino de Establecedores, urgente ensanchamiento.

Los alumnos que asisten a dicho Centro entre sus diferentes secciones son unos 800; urge pues dar una solución rápida, pues en invierno, con barro y agua, es imposible el poder transitar por este terreno.

PARROQUIA DEL CORPUS CHRISTI MATRIMONIOS

Se han unido en el Sagrado Vínculo del Matrimonio: María del Rosario Ortiz Cano

con don Alejandro Cortés Vaquer.

Carmen Machado Bustamante con don Joaquín Chacón Pérez. Felicitamos a estos nuevos matrimonios.

NECROLOGICA

Ha entregado su alma al Supremo Hacedor después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, don Juan Oliver Tugores, E. P. D. A todos sus familiares testimoniamos nuestro pesar.

CALLE FONT Y ROIG

(Último)

Los favores logrados por la intercesión del venerable P. Julián Font y Roig, fueron notorios y en la Curia eclesiástica se tomaron informaciones jurídicas a instancia del Promotor fiscal eclesiástico por los años 1614 y 1620, habiéndose promovido algunas diligencias para llevar a cabo el proceso de beatificación, a la vista de los innumerables prodigios que se hallaban recopilados.

El Ayuntamiento de Palma no solamente acordó dedicar la actual calle al Padre Julián Font y Roig, sino que antes ya le había proclamado Hijo Ilustre de Mallorca, y colocado su retrato en la Galería de Varones preclaros.

Cuando la demolición del bellissimo convento de Santo Domingo, después de la exhaustración de 1835, las reliquias del Venerable P. Font y Roig, fueron trasladadas a la capilla de San Pedro de nuestra Catedral.

Las Hermanas de la Caridad, celebraron el pasado día 27, la festividad de su Santo Fundador San Vicente de Paul. Se celebró una función vespertina en su oratorio particular siendo los celebrantes de la misma concelebrada el Párroco don Damián Vidal y los Vicarios de nuestra parroquia don Gabriel Gelabert y don Bartolomé Morey. La capilla fue insuficiente para albergar a los asistentes que quisieron así testimoniar su estima y veneración a las religiosas.

**VICARIO QUE NOS DEJA**  
El que hasta ahora ha sido Vicario Cooperador de nuestra parroquia don Bartolomé Morey Ferrando, después de dos años de estancia entre nosotros, marcha a Madrid, para efectuar unos estudios pertinentes para después marchar a Misiones a ejercer su apostolado.

Durante el tiempo que estuvo entre nosotros se granjeó la amistad y estima de cuantos le trataron, dejando una buena semilla en el poco tiempo que ejerció su ministerio. Al sentir su marcha, nos desamos mucho acierto en su nuevo destino.

BAPTISMOS COMUNITARIOS

Han tenido lugar los siguientes bautismos comunitarios: Catalina María Bover Carbonell, Francisca Salamanca Ballo, Rafael Estarás Perelló, Antonio Arques Font, Coloma Sureda Salom y Carlos Navarro Higuero. Fue el celebrante del Sacramento el Rvdo. Párroco don Damián Vidal. Felicitamos a los nuevos cristianos y a sus familiares.

MATRIMONIOS

Se han unido en el indisoluble lazo del matrimonio: Josefa Navarro Galván con don José Fernández de la Corte. Josefina Giménez Pascual con don Jorge Servera Jofre. Felicitamos a estos nuevos matrimonios.

NECROLOGICA

Confortada con los Auxilios Espirituales entregó su alma al creador doña Catalina Pons Bibioni, a la edad de 43 años. E. P. D. A sus familiares testimoniamos nuestro hondo pesar.

CALLE MISTRAL

(Continuación)

La lucha que hubieron de emprender para la depuración ortográfica y estética, fue muy dura y duró largos años, culminando con la institución del "Felibrige", que iniciaron Mistral, Romaniho y Matheu; aunque de manera definitiva el "Felibrige", no quedó constituido hasta 1854, en que se congregaron en Font Sesugú, los siete fundadores: Giera, Mathieu, Roumaniho, Aubanel, Tavan, Brunet y Mistral.

Cuando en 1851, a los 21 años, ya abogado, Mistral retornó a su domicilio paterno, se trazó un problema que comprendía: Despertar en Provenza el sentido racial, próximo a desvanecerse; promover este renacimiento mediante la restauración de la lengua propia, y devolver al provenzal su esplendor, por medio de la poesía. Y a partir de aquel momento, emprendió su obra capital: el poema "Mireio", en que se canta la gente, las costumbres y el paisaje de Provenza, sirviendo de fondo a las vicisitudes de un amor contrariado.

Cinco años después, en 1856, Adolfo Dumas, enviado a Provenza con carácter oficial, a recoger su folklore, llegó a la casa de Mistral, y al pedirle a éste algunos versos que conociera, le recitó aquel el "Cant de Magali", que forma parte del tercer canto de "Mireio". Y al oírle Dumas, que no creía en el provenzal literario, quedó convertido en admirador



CHAQUETA BLASIER®

La plena dedicación de profesionales verdaderamente expertos ha conseguido -en los tonos y dibujos dictados por la moda- esa línea joven y suelta tan difícil de improvisar.

Esto es Nueva Frontera y éstos los nombres que ha dado a otras de sus creaciones:

- Chaquetón BLASIER
- Pantalón STERLY
- Abrigo MASTER
- Trinchera STRASSI

Cuando pida Nueva Frontera exija la etiqueta de Nueva Frontera, garantía del buen vestir.



es moda joven para hombres

EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS

EL OTOÑO Y SU CABELLO

Después de una dilatada experiencia profesional y siempre bajo las directrices de nuestro centro de investigaciones, estamos en condiciones de poder ofrecer sin temor a equivocarnos el tratamiento más adecuado para cada problema capilar. Decimos «sin temor a equivocarnos» por que no le trataremos bajo nuestra responsabilidad, si el resultado del examen previo no es satisfactorio. Pero si lo fuera, la caída progresiva de su cabello, caspa, picor, seborrea alopecias, (según de que clase), sería controlada. Le sugerimos nos visite para poderle informar de las posibilidades de conservación de su cabello, que puede hoy tener remedio y en breve ser demasado tarde.

Precisamente en esta época del año, su cuero cabelludo responde mejor a un tratamiento adecuado.

Instituto Capilar Alemán

Avda. Jaime III, 135-5.ª  
Teléfono: 21 07 58

¡¡COMENZO!!

EL MES DE LA PELUCA, PRESENTADO POR

PELUCAS JEAN - PIERRE

PELUCA	PTAS.
DINEL	400
KANE KALON	999
PELO ESPAÑOL	999
RAYA HUMANA	1.500

LEA «BALEARES»

Bolsa de goma FIRELLI para agua caliente

CASA CODINA  
Genral. Mola, 22-Galerías Avda. 14

General Mola, 22  
Galerías Avenida, 14  
Plaza Pedro Garau, 9



**ORIENT OBRAS EN LA CALLE**

(De nuestro corresponsal informativo P. O.). — Al tomar posesión de su cargo de alcalde del pueblo D. Rafael Juan Pastor, consciente de los problemas y de su orden de urgencia, abordó el problema del teléfono, al menos de urgencia e hizo las gestiones pertinentes. Pero, por las dificultades que supone y por no ser de inmediata solución, sin desmayo, pasó al segundo problema que es el arreglo de las calles. El 4 de septiembre empezaron las obras en la calle de la Cruz bajo la dirección de D. Pablo Lladó. Se procedió al recargo de piedra machacada, a la limpieza del acceso a la fuente llamada, según consta en el Registro de Propiedad, fuente de Orient y al arreglo de los bordes de la acequia. Pero la inoportuna y mala climatología y la contingencia de un fallo en la máquina pisonadora han paralizado las obras que serán reanudadas prontamente. Esperamos que nuestro vecino Sr. Lladó pueda disponer de la citada máquina y nos dé a todos la esperada alegría de ver la calle arreglada hasta la misma fachada de la iglesia, deseo desde hace muchísimos años tanto del vecindario

como de los, cada día, más numerosos amigos de Orient que, los domingos, al ir a pasar el día en el valle, hace ya cuatro semanas que se preguntan si la calle aún sigue igual.

**MAS BODAS**

En el pasado mes de septiembre, en nuestra iglesia parroquial, bellamente adornada e iluminada, se celebraron las siguientes bodas:

El día 11 de septiembre la de los jóvenes de Palma, Pedro Cañellas Ignacio con María Antonia Forteza Verd, siendo apadrinados por sus padres: don Miguel Cañellas Nadal y doña Margarita Ignacio Mari por parte del novio; don Miguel Forteza Cortés y doña Martina Verd Rubí, por parte de la novia.

El día 29 la de los jóvenes, también de Palma, Mauricio Puigcercós Canals y Esther Gutiérrez Jaume. Por reciente luto en la familia se suspendió la cena de bodas.

El día 30 del mismo mes la de los jóvenes de Alaró, Juan Pizá Rosselló y Antonia Pilar Pizá Cerdá. La cena de bodas, como

la de la primera pareja, se celebró en el Hostal de Muntanya.

A estas parejas que han escogido nuestro valle, con su recogido y bello templo parroquial, les deseamos muchas felicidades y a sus familiares les enviamos nuestra cordial enhorabuena.

Hay otra boda programada para mañana 5 de octubre de la que daremos cuenta en la próxima crónica.

**BAUTIZO**

Desde la última crónica tenemos que registrar un bautizo del domingo, 20 de agosto. La niña Silvia Torres Torrado recibió en nuestra iglesia, el sacramento del bautismo. Fueron padrinos, don Ramón Pérez Sotelo y doña Silvia Laornil Roncero. Nuestra enhorabuena a tales padrinos y, también a sus padres, don Juan Torres Mariño, médico de Alaró y a su distinguida esposa doña Isabel Torrado Mauricio.

**LLUVIA**

Como, en toda la Isla, también, la lluvia de septiembre ha sido copiosa, larga e inoportuna. No señalamos cantidad porque, en Mallorca ya no sería noticia.

**FELANITX**

(De nuestro corresponsal informativo ANDRI).

Mañana jueves al mediodía en La Coruña tomará posesión del Gobierno Civil de aquella capital el hijo de Felanitx Excmo. Sr. D. Miguel Vaquer Salort, recientemente nombrado por el Consejo de Ministros.

El Sr. Vaquer ha ocupado durante cuatro años el Gobierno Civil de Palencia y ahora por decreto de la superioridad ha sido nombrado para hacerse cargo del de La Coruña.

Para esta ocasión desde Felanitx se ha organizado una expedición, para asistir a este acto, que enorgullece a la ciudad que le vio nacer. Esta expedición saldrá hoy hacia la capital gallega y está integrada por el Alcalde de la ciudad D. Andrés Manresa Andreu, así como varios concejales, el ex-Alcalde D. Jaime Munar, varios familiares del Sr. Vaquer y D. Gabriel Villalonga.

**Mañana tomará posesión del cargo de Gobernador Civil de La Coruña el Excmo. Sr. D. Miguel Vaquer Salort**

«BALEARES» también estará presente y para esta ocasión se desplazará este corresponsal, como enviado especial y el viernes daremos cumplida información de tan importante acto.

**NATALICIO**

En Barcelona el hogar de los esposos D. Sebastián Manresa Tejedor y D.ª Margarita Obrador Faberner, se ha visto alegrado con el feliz natalicio de su primogénito, una preciosa niña, que en las aguas bautismales recibió el nombre de Sandra.

Nuestra felicitación a los venturosos papás, extensiva a sus señores abuelos.

**LA VENDIMIA**

En pleno apogeo se encuentra la recolección de uva. Este año la graduación ha sido muy baja, normalmente ha oscilado entre los 6 a 8 grados y como auténticas excepciones se ha llegado a los 11 grados.

Mala campaña, por una parte dañada por plagas y últimamente por el granizo, que ha sido la causa de que esta actual campaña, sea de las peores de los últimos años.

**EL CENSO AGRICOLA**

**EN NUESTRA CIUDAD**

El día 9 del actual mes de octubre se iniciará el censo agrícola. En Felanitx los censores estarán en el Ayuntamiento y todos los propietarios agrícolas tienen obligación de pasar por estas oficinas

con el fin de hacer las pertinentes declaraciones.

Este censo, es especial para conocer el aprovechamiento de las fincas, hectáreas de regadío, de secano, parcelación, cultivos, pastos, locales agrícolas, ganadería, maquinaria, personal ocupado, etc., no interesando la producción. Como curiosidad digamos que en Felanitx están censados 4.837 empresarios agrícolas.

**PETICION DE MANO**

Por don Pedro J. Barceló y esposa doña Catalina Oliver Capó y para su hijo don Jaime ha sido pedida a don Miguel Adrover Garrí y esposa doña Margarita Serra Monserrat, la mano de su hija Margarita.

La boda se celebrará en breve.

**DEPORTIVAS**

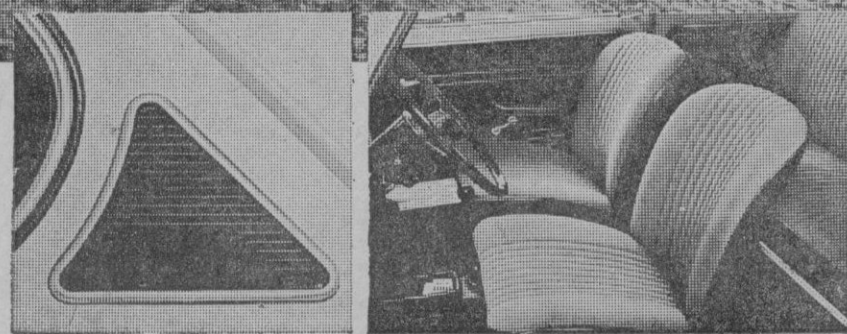
Una nueva victoria para el A. Felanitx que venció al Marina de Palma por el tanteo de 4-2. Este año esperamos que nuestros representantes den mucha guerra y ocupen una de las primeras plazas, con el fin de aspirar al ascenso a categoría superior. Desde luego, el entusiasmo de los directivos y de los mismos jugadores se lo merece.

Asimismo el equipo juvenil del mismo club empató a dos tantos en su presentación en nuestra ciudad. Nos place que se haya formado un equipo juvenil con el fin de empezar a formar jugadores para el equipo superior.



**Nuevo Seat 850 D**

**¡con doble circuito de frenos!**



El doble circuito de frenos garantiza la seguridad de su coche en circunstancias imprevisibles, caminos difíciles...

Seat incorpora ahora a los nuevos modelos 850-D y 850-D especial el doble circuito de frenos.

Y además, salidas laterales de aire para conseguir una buena ventilación sin tener que bajar los cristales. Identificación anterior y posterior de nuevo diseño y una vistosa calandra delantera.

Los nuevos 850-D aprovechan la experiencia Seat de cientos de miles de 850 rodando por las carreteras españolas y extranjeras. La experiencia de haber sido el coche de mayor venta durante el último año. La experiencia de un coche cuyo motor ágil y potente le dará seguridad en todo adelantamiento.

Vd. podrá alcanzar fácilmente y sin esfuerzo los 125 ó 140 Km/h según el modelo preferido de 850, disponer de cuatro cómodas plazas,

aprovechar al máximo su maletero y, en definitiva, beneficiarse de la dilatada experiencia Seat.

Si todo esto aún no le basta, acuda a su concesionario Seat más próximo. El tiene muchas más cosas que decirle sobre las ventajas de tener un Seat.

Utilice su poder de crédito con FISEAT y haga suyo el nuevo 850-D

**SEAT**  
**850 D y 850 D especial**

**los nuevos ochocientos cincuenta**

**BINISALEM**

**CAMBIO DE HORARIO**

(De nuestro corresponsal MARTÍ). — Los perjuicios que causaba al comercio y al público en general el cierre los sábados por la tarde y los domingos, que en Binisalem es día de mercado oficial, han inducido a los comerciantes de tejidos y similares, a volver al antiguo calendario, así que los COMERCIOS DE TEJIDOS, tendrán abierto los sábados por la tarde y los domingos por la mañana teniendo cerrado los viernes. Resultaba entre otras cosas, que siendo mercado el domingo en Binisalem, venían a vender en nuestra plaza comerciantes de tejidos, amparándose en que era mercado. Ellos estaban en su perfecto derecho, pero perjudicaban a los comerciantes del ramo. La medida ha sido bien acogida por el público que tendrá con ello más facilidades.

da, o sea, la postsacramental, será completamente voluntaria y comprenderá las edades entre los 8 y 11 años. Aunque se envíe una carta a los padres cuyos hijos están comprendidos en dicha edad, ello no quiere decir que obligue a nadie. Hemos hablado en diferentes crónicas, del barullo que se arma en la parroquia en el momento de dar el pésame en los funerales. También hemos dado cuenta de las medidas que se han tomado en diversas ocasiones, incluso abriendo un portal para la mejor marcha y orden. Ahora se hará un nuevo intento para evitar que aquellas personas que llegan justo en el momento de dar el pésame o poco antes, se cuelean para ser los primeros. Esperamos de todos la mayor comprensión.

**LA HOJA PARROQUIAL**

Ha reanudado su publicación la Hoja parroquial, interrumpida durante las vacaciones de verano. Hemos recibido su número 26 y para conocimiento del público entresacamos que: Para el curso que empieza se tienen planes concretos, que se espera llevar a cabo con la ayuda de todos. La Hoja Parroquial será quincenal (antes era semanal) y será repartida a domicilio, gracias a la colaboración desinteresada de un grupo de muchachas. Se ruega al público, que procure confesarse antes de empezar la misa. Se recuerda también en los actos religiosos que se celebran en nuestra parroquia. Se suprime la llamada limosna de las misas. Desde ahora no se "pagará" nada por las misas de encargo, éstas serán gratuitas para todos, y los que quieran dar algo, podrán depositarlo en el buzón situado junto a la puerta de la plaza en el templo parroquial.

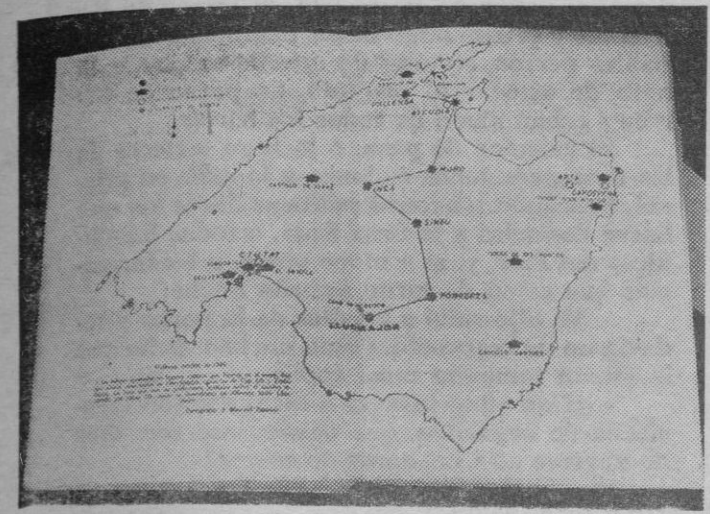
**NATALICIOS**

Con el segundo de sus hijos, un robusto niño que se llamará Andrés, se ha visto alegrado el hogar de los esposos don Bartolomé Llabrés Martí y doña Margarita Bibiloni Borrás. El primero de sus hijos, una preciosa niña que se llamará Margarita ha alegrado el hogar de los esposos don Lorenzo Vicens Pons y doña Josefa Visiedo Miñarro. El hogar de don Gabriel Ferrer Llabrés y esposa doña María Josefa Pelayo Garí, se ha visto aumentado con el nacimiento de su tercer hijo, una preciosa niña que se llamará María. El hogar de los esposos don Juan Gomila Lladó y doña Margarita Perelló Pou se ha visto alegrado con el nacimiento de su segundo hijo, una preciosa niña que se llamará Ana María. También don Jaime Pons Comas y doña Magdalena Esteve Pascual, se han alegrado con el nacimiento de su segundo hijo que se llamará Jaime. También ha aumentado la familia de don Francisco Gualda Alcalde y esposa doña Catalina Mateu Vidal, con el nacimiento de un nuevo hijo que se llamará José Antonio. Enhorabuena a los felices matrimonios.

En la iglesia parroquial contrajeron matrimonio, la bella señorita María Salvá Bauzá, con el distinguido joven Bernardo Mateu Fiol. A la novel pareja les deseamos inenarrables felicidades.

**GESTORIA**  
**MARIO Dardet ANDREU**  
CARNET RESPONSABILIDAD • REMOLQUE  
CANCELACION DEPOSITO • PERMISOS ADUANAS  
LICENCIAS IMPORTACION VEHICULOS  
CARNET ELECTRICISTA • ESCRITURAS  
AV. A. ROSSELLO (EDIFICIO MINACO)

LLUCHMAYOR AUN PERDURA EL ECO TRIUNFAL DE LA PRESENTACION DEL I TOMO DE LA «HISTORIA DE LLUCMAJOR»



Itinerario que siguió el Rey Jaime III y sus tropas desde su desembarco hasta Lluchmayor, en donde fue derrotado y muerto en el «Camp de la Batalla».

(De nuestro corresponsal GARRA). — Está aún siendo objeto de destacados comentarios el acto de presentación del I Tomo de la «Historia de Lluchmayor»...

Muchísimas felicitaciones han llegado al autor de la magna obra Dr. D. Bartolomé Font Obrador...

CARTA DEL CATEDRÁTICO D. FELIPE MATEU... Universidad de Barcelona...

Muy distinguido Sr. mío: Al recibir el volumen primero de la «Historia de Lluchmayor»...

EL CUADRO DE LA BATALLA DE LLUCHMAYOR... Es un detalle de exquisito gusto que presidió el acto...

Es un detalle de exquisito gusto que presidió el acto y que sirvió de adecuado dosel a la Presidencia del mismo...

Gratitud pública a los propietarios del Hotel «Son Vida»...

LA CAPELLA MALLORQUINA

Es otro capítulo aparte que hay que destacar, la presentación y actuación de la Capella Mallorca...

El éxito alcanzado por la Capella Mallorca, lo acreditan cuantos tuvieron la suerte de asistir al acto.

La felicitación la extendemos a...

SANTA MARIA DE L'UNIO DEL PUIG D'INCA

DESTELLOS DE UN «SOLEMNE PONTIFICAL»

Acabamos de bajar de las privilegiadas alturas del santuario de Sta. Magdalena...

Los abnegados ermitaños, fieles custodios del santuario organizan, fieles a sus fervores marianos...

Eran las 16 horas de la tarde y llegaba al santuario el Excmo. y Rdm. señor Obispo de Ibiza...

toda la agrupación, a su gran Director Sr. Juliá y a la estupenda obra social de la Caja.

ARENAL

FIESTAS PATRONALES DE SAN FRANCISCO

(De nuestro corresponsal informativo, SBERT). — Hoy, festividad de San Francisco de Asís...

bioler" a cargo de la conocida Compañía «L'Auba» y fin de fiesta por elementos de la misma compañía...

NUEVO MAESTRO

Con brillantes notas ha superado las pruebas de Magisterio el joven don Juan Cánovas Salvá...

PLUVIOMETRO

Según el Pluviómetro instalado en la Escuela Parroquial, durante el pasado mes de septiembre ha llovido la cantidad de 151'04 litros...

MATRIMONIOS

En la Iglesia parroquial han contraído matrimonio don Francisco Jiménez Ramos...

Nuestra felicitación.



de Dios y mantener la ayuda a los ermitaños.

Así se escribe la historia de Inca, con su ajeño marianismo. Madona d'Inca desde los inicios de la Reconquista...

¡Oh delicados destellos de un pontifical... ¡Qué vivos sois... Qué perdurables!...

Mr. Juan Bta. Bisellach Pbro.

SAN JUAN FRANCISCO GAYA, VENCEDOR DE LA PRUEBA AUTOMOVILISTICA

(De nuestro corresponsal Jaime). — Un interesante acontecimiento deportivo constituyó el VII Festival del Motor...

Se senta expertos pilotos compitiendo en esta prueba que presentaba un trazado bastante más difícil que los anteriores...

Efectuado el cómputo de tiempo y penalizaciones la clasificación quedó establecida:

- Vencedor absoluto: Francisco Gayá Rotger, con 1,21; Gran Premio Trofeo Peña Motorista San Juan. 2. Juan Verger Lladó, 1,24; trofeo R. y Joyería Jorge Juan.

premios de esta prueba que ganó por vez primera un sanjuanense. FESTA D'ES BUTIFARRO

Mucha animación había despertado en toda Mallorca esta fiesta tan popular. Prueba de ello es que todas nuestras calles se hallaban repletas de coches...

Luego, en el recinto de atracciones bellamente adornado con los «fogarons» que iluminaban la noche...

Numerosas personalidades provinciales gozaron de esta fiesta tan simpática, dejando constancia de su satisfacción por esta manifestación de tipismo popular...

BUGER

PERIODO DE TRANSICION

(De nuestro corresponsal informativo LORENZO). — En la vida cotidiana de este pueblo, como en la de los demás, existen épocas en que los acontecimientos...

han adquirido unos terrenos de unos mil quinientos metros para una pista polideportiva. DEFICIENCIAS TELEFONICAS Desde hace mucho tiempo las comunicaciones telefónicas de Buger con los demás pueblos...

Podríamos decir que Búger se encuentra actualmente en periodo de transición...

INCLEMENCIAS METEOROLOGICAS Como en muchos otros puntos de nuestra geografía isleña el caso urbano así como el término municipal de esta villa ha sido víctima de las torrenciales lluvias...

Un acontecimiento que se aproxima, y que seguramente va a marcar época en la historia de nuestro pueblo...

EL CLUB Parece ser que desde hace algún tiempo las actividades de la Asociación Cultural y Deportiva...

En vista de que el Ayuntamiento no encontró la fórmula para iniciar la obra devolvió el asunto a la Junta Administradora del Campo de Deportes...

CAMINOS VECINALES LAMENTABLES Todos los caminos vecinales que surcan el término Municipal de Búger...

Lea «BALEARES»

# MANANA SERA OTRO DIA



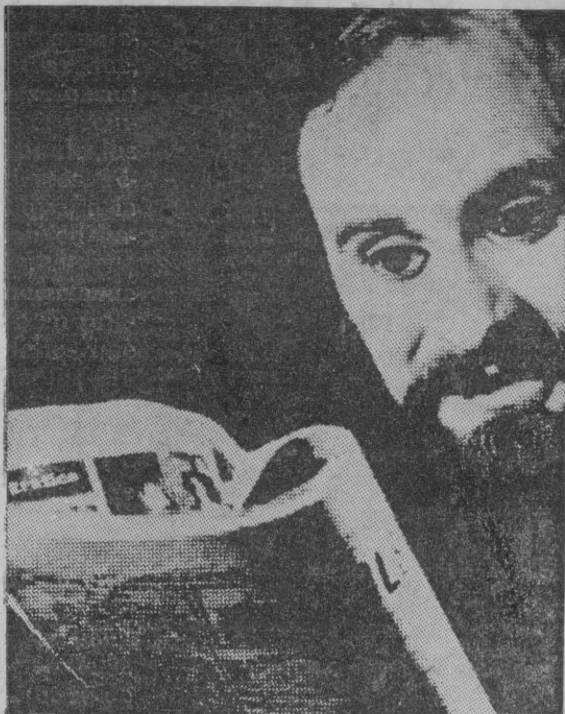
## LOS PASADORES DE PENA

**H**E OBSERVADO que en el país hay mucha gente que «pasa pena». Especialmente entre las mujeres, la pasadora de pena es un tipo que se da mucho.

¿De dónde nos viene, de qué remotas, viejimas épocas nos viene el tipo? No he estudiado lo bastante la cuestión para poder responder a esta pregunta, que tiene sus pelen dengues, si bien se mira. Por lo tanto, lo único que puedo ofrecer aquí, y de manera muy superficial, es un comentario muy liviano o a flor de piel.

¿Por qué pasan pena los que pasan pena, diría, de una manera constante, obsesiva, permanente, casi como una obligación y desde luego como una obligación?

He pensado, más de una vez, que entre los lectores de periódicos se da mucho el pasador de pena particular, que entra en el papel con el ánimo dispuesto a la mala noticia:



—A ver que nos trae eso, que nada bueno será, que esto no falla y no sé para qué los periodistas se traen tantas noticias malas a la redacción, como si por el mundo no pasara nunca nada bueno.

Los lectores de esquelas mortuorias, los que se las pasan por la algarroba con una fruición entusiasta, son unos típicos pasadores de pena que nunca tienen bastante con las propias desgracias y esperan el matutino, cada día, para saber el número de entierros a los que podrán asistir y los funerales que el día, al atardecer, dará de sí.

Son tremendos, estos lectores, que nos consideran, a los periodistas, como unos pájaros bastante agoreros, como esos perros que, en las novelas de don Edgar Allan Poe se pasan la noche aullando y sembrando, entre el vecindario, el pavor de la muerte, el terror de los terrores y el más largo de los desconciertos. Terribles perros, recurso de novelistas que, a la hora de asustar al prójimo, no paran en barras y echan mano de todos los trucos.

El pasador de pena, a la hora incierta de las desesperaciones se lanza a la calle en pijama, buscando teléfonos públicos desde los que hacer llamadas a la Cruz Roja, a todas las Clínicas del País, y, si a mano viene, a las farmacias que estén de turno aquella noche:

—Mi hijo salió a las diez de la noche y todavía no ha regresado. Como me han dicho que le vieron tomando unas copas...

—¿Han visto ustedes a un señor con americana de cuadrillos, que desde hace tres días no aparece ni a las horas de comer?

En muchos casos, los pasadores de pena envían retratos de sus deudos a los periódicos, como si se tratara de concurrir a Concursos de belleza para niños y niñas perdidas.

—Ya verás como aparece, dicen las vecinas. Un niño tan guapo no se pierde así como así.

Muchas ciudades deben tener un aire triste por culpa de los pasadores de pena que van sembrando, generosamente, la semilla de lo gratuito, de lo irremediable, de lo que nos pone tristes y con tendencia al lagrimeo. ¿No será esto, en cierto modo, la polución? A veces, pienso que sí.

Juan BONET

## diganos Vd. algo

D. Ignacio Rotger Villalonga

«MANTENEDOR EN CALA MURTA, DE UNA FERVOROSA ADMIRACION A COSTA Y LLOBERA»



Considerando que cuanto se refiere a la conmemoración del 50 aniversario de la muerte de Mn. Miguel Costa y Llobera es noticia por la amplitud y trascendencia que ha ido tomando la programación de los actos a celebrar, consideramos oportuno traer a nuestras columnas las opiniones y sugerencias de Don Ignacio Rotger, mantenedor en Cala Murta, de Formentor, de una fiel devoción y admiración a Mn. Costa y Llobera y a la extensa e intensa obra del excelso poeta de la «DEIXA DEL GENI GREC».

—Vd. figura como miembro de la Comisión de Programación de los actos conmemorativos del 50 aniversario de la muerte de Mossèn Costa y Llobera. Partiendo, pues, del hecho de que Vd. ha tomado parte activa en tal programación, ¿le resulta satisfactorio el programa que se confecciona o se ha ya confeccionado?

—Me satisface el programa de actos de los días 13, 14, 15 y 16 de Octubre próximo. La obra de Costa y Llobera ha enaltecido tanto a Pollensa y a la literatura catalana y castellana que es merecedora de cuanto se ha programado y mucho más si hubiese sido posible.

—La inauguración del monumento que perpetua la memoria del gran poeta de Pollensa figura como uno de los actos de mayor relieve. ¿Cuál es su opinión sobre el monumento, según proyecto del Arquitecto D. Pedro Garau Sagristá?

—El proyecto del monumento a Costa y Llobera obra del Arquitecto Sr. Garau Sagristá me parece magnífico; pero

atendida la formación humanista y clásica de nuestro poeta, desaparecido hace ya cincuenta años, creo que un monumento «clásico», es decir, con la efigie de Costa hubiera resultado aún mejor, a mi modesto juicio.

—En los alrededores de Cala Murta tiene Vd. un monumento a Costa y Llobera. ¿Quiere recordarnos cuándo fue inaugurado y demás pormenores de tal obra?

—El «monumento» a Costa y Llobera en Cala Murta no merece tal nombre, más bien entra en la categoría de simple busto, sobre una columna basamento, emplazado en una ladera d'En FUMAT. Eso sí, tiene el mérito de ser una obra realizada y donada por mi amigo el insigne escultor Juan Borrell Nicolau en el año 1949, época de austeridad post-bélica, antes del desarrollo económico de nuestra provincia. Además goza de la prioridad de ser el primer homenaje en piedra rendido a Costa en Mallorca.

—¿Qué actos van a celebrarse en Cala Murta coincidiendo con el 50 aniversario de la muerte del poeta?

—Dada la acumulación de actos programados para los últimos días de esta conmemoración, el domingo día 15 de Octubre próximo celebraremos como todos los años la ya tradicional «Diada de la Mare de Deu de Formentor» con Misa solemne concelebrada, presidida por el Excmo. y Rdm. Sr. D. Francisco Planas y Muntaner, Obispo de Ibiza. Todos los sacerdotes y religiosos que deseen tomar parte en la concelebración quedan ya invitados desde ahora.

—En Cala Murta, usted celebra cada año la «Diada de la Mare de Deu de Formentor», Jornada que, anualmente, lleva también unido un homenaje a Costa y Llobera. ¿Qué significa para Vd. esa conmemoración?

—En primer lugar, procurar con mis escasos medios, mantener encendida la lámpara de devoción y admiración al excelso poeta y también un deber de gratitud: soy testigo directo de la ejemplaridad de Costa y Llobera en la celebración de la Santa Misa (le ayudé tantas en la Iglesia de Montesión de Pollensa! Era y soy un admirador callado de su persona, de sus actuaciones y de toda su obra.

—¿Se le ocurre alguna sugerencia?

—Sinceramente, creo que la obra poética de Costa y Llobera, es quizás inmerecidamente subestimada en algún sector y en la época actual. Lo mismo digo de sus altos ejemplos y de su espiritualidad que nos acaba de poner de manifiesto el estudio biográfico «Itinerario espiritual de un poeta», obra de Mossèn Torres Gest, con la rica documentación del diario escrito por nuestro poeta. Por tanto, aconsejaría a la juventud, que procurase conocerla y estudiarla, seguro de que la apreciaría.



## ESPOSAS ESCALIVANTES

—Ayer, me dijo una señora guapetona y tal...: «Cada día te llegesc. Però, si a ses primers retxes no m'agrades, te deix fer...»

—Hace muy bien. —Claro que sí. Yo hago lo mismo con ella. Por cierto ¿te gustan las esposas que le he comprado...?

—¿Esposas...? ¿Para qué? —Es un regalo muy útil y muy de moda. Mira... ¿Las ves? Son muy bonitas. Las hay de oro y las hay de platino incrustadas de pedrería fina. ¿Te gustan?

—Son preciosas. —(Que hi vols posar que aquesta senyora per qui son es grillons de plata segueix llegint com una loca...?)

—(Ho crec!) —(Ara ja s'ho beurà tot fins a sa darrera paraula...)

—No me has dicho para qué son las esposas... —Para ponérselas. Esta amiga mía es una de estas señoras de buen ver (no te diré la edad porque es cosa imposible de averiguar) que enseguida que pueden empiezan a tocarle las solapas de la chaqueta, la corbata, los hombros, los brazos, los botones... Y se acercan mientras te hablan... Y se acercan... Nada de particular, sabes...? Pero mientras te hablan, te tocan así, con la ma-

no muerta y la muñeca loca... Me ponen nervioso...

—Pero si les ponen las esposas seguirán tocando...

—No, porque el tocado tiene la precaución de ponérselas con las manos detrás, como hace la policía con los delincuentes peligrosos. «Mira que regalo que te he traído de Tánger...!», les dices a manera de saludo. Y con un movimiento rápido le pones las dos manos sobre sus riñones y zás, zás. Se las inmovilizas y podéis hablar tranquilamente. Todo eso lo dicen las instrucciones que vienen en la caja con las esposas. Todo está previsto.

—¿Y después...?

—¿Cómo y después...? Después, qué...? —Supongo que después de haber hablado y reído lo nuestro, sacas la llavecita, abres las esposas y la dejas en libertad...

—Aquí está el quid de la cuestión. Estas esposas de regalo no tienen llavecita.

—¿Cómo que no tienen llavecita...?

—Si la tuviesen no tendrían ninguna gracia.

—¿La dejas esposada...? Ara si que me las tirada a mí a sa clau...!

—Idò...! Ja se'n cuidarà s'homo o es viudo o es «bacar-dú»... si en té...!

—I la deu manar a ca un ferrer...!

—O l'envia a demanar, que és un poc més decent...

—De manera que ara s'usa regalar grillons a ses senyores tocadores...

—Sí. I com te dic, n'hi ha que costen una fortuna. Però te asseguro que s'hi miren amb so tornar a paupar sa corbata o ses puntes des coll de sa camisa o per altres llocs.

—I estás segur de que s'escaliven...?

—Escolta, per qualque cosa les diuen «Esposas escalivantes»...! Hi ha un altra versió que se diuen «Esposas de castigo». Però allò ja és per ses pomes de tercer grau. Es «quelcom» d'espantós, pobres...! S'altre dia vaig veure Donya Cuanita, sa des cuba de sa basura, que duia ses «munyèques» totes embendades. Me va fer pena. I és que s'homo està tan desesperat que ja no pot pus.

—I qui és s'homo?

—Li diuen En Pepet, es Jipi...

—No sé qui és...

—Sí, homo, sí... Es aquell que se tenyeix ses patilles amb fum d'estampa.

—Ah, sí... Per això, de vegades, li baixen aquells regallims...!

—(Te pareix que sa senyora des grillons haurà llegit fins aquí...?)

—(Què no ho veus que sí, homo...? Aquesta és de ses que, si les vols tenir contentes, les has de deixar que te toquin, mentres les dius dois i animadades a rompre).



## PARQUE DE ATRACCIONES CARROUSEL DE MALLORCA

MAÑANA JUEVES

OFERTA BOMBA COMPRE EL **¡Ticket especial de 50' ptas.!!**

Válido para todas las máquinas sin límite de viajes. Además REGALO DE CINCO TICKETS PARA USAR CUALQUIER OTRO DIA. Abierto todos los días desde las 5 de la tarde. Domingo abierto desde las 11 de la mañana

